叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 逻辑学入门概念（几何学学(first Notions Of Logic (preparatory To The) 000001

2. 逻辑学入门概念（几何学学(first Notions Of Logic (preparatory To The) 000002

3. 逻辑学入门概念（几何学学(first Notions Of Logic (preparatory To The) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

逻辑学入门概念（几何学学(First notions of logic (preparatory to the)

[fɜːst] ['nəʊʃ(ə)nz]
FIRST **NOTIONS**
第一的 概念

最初的想法

[ɒv; əv]
OF
的

的

['lɒdʒɪk]
LOGIC
逻辑

逻辑

([prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [dʒi'ɒmətri])
(PREPARATORY TO THE STUDY OF GEOMETRY)
(预备 到 这 学习 的 几何学)

（几何学预备课程）

[baɪ]
BY
经过

经过

[ɔː'gʌstəs] [diː] ['mɔːgən] ,
AUGUSTUS DE MORGAN ,
奥古斯都 德语 摩根 ,

奥古斯都·德·摩根

[ɒv; əv] ['trɪnəti] ['kɒlɪdʒ] , ['keɪmbrɪdʒ] ,
OF TRINITY COLLEGE , CAMBRIDGE ,
的 三位一体 大学 , 剑桥 ,

剑桥大学三一学院

[prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] [ɪn] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['kɒlɪdʒ] , ['lʌndən] .
PROFESSOR OF MATHEMATICS IN UNIVERSITY COLLEGE , LONDON .
教授 的 数学 在 大学 大学 , 伦敦 .

伦敦大学学院数学教授。

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] , [ɪz] [ðɪs] ;
The root of all the mischief in the sciences , is this ;
这 根 的 全部 这 恶作剧 在 这 科学 , 是 这 ;

科学领域一切弊病的根源就在于此；

[ðæt] ['fɔːlsli] ['mægnɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [wiː; wi] [siːk] [nɒt][ɪts]
that falsely magnifying and admiring the powers of the mind , we seek not its
那 错误地 放大 和 钦佩 这 权力 的 这 头脑 , 我们 寻找 不是 它是
['riːəl] [helps] . — ['beɪkən] .
real helps . — Bacon .
真实的 帮助 . — 熏肉 .

我们错误地夸大和赞美了思维的力量，却没有寻求它真正的帮助。——培根

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪlə(r)] [ænd; ənd] ['wɔːltən] ,

PRINTED	FOR	TAYLOR	AND	WALTON	,
打印	为了	泰勒	和	沃尔顿	,

为泰勒和沃尔顿印刷

['bʊkselə(r)] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃəz] [tuː; tə] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['kɒlɪdʒ] .

BOOKSELLERS	AND	PUBLISHERS	TO	UNIVERSITY	COLLEGE	.
书店	和	出版商	到	大学	大学	.

书商和出版商到大学学院。

- ['ʌpə(r)] ['gaʊə(r)] [striːt] .

28	UPPER	GOWER	STREET	.
-	上	高尔	街道	.

上高尔街28号。

[em] . [ˌdiːˌsiːˌsiː'siː] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] .

M	.	DCCC	.	XXXIX	.
M	.	dccc	.	xxxix	.

M.DCCC.XXXIX.

⁂ [ðɪs] [trækt] [kən'teɪnz] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [faʊnd] , [frɒm; frəm] [ɪk'spɪərɪəns] ,

⁂ This	Tract	contains	no	more	than	the	author	has	found	,	from	experience	,
⁂ 这	田地	包含	不	更多的	比	这	作者	有	成立	,	从	经验	,

⁂ 这篇小册子所包含的内容，无非是作者根据经验得出的结论。

[tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] ['wɒntɪd] [baɪ] ['stjʊdnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'mensɪŋ] [wɪð] ['juːklɪd] .

to	be	much	wanted	by	students	who	are	commencing	with	Euclid	.
到	是	很多	通缉	经过	学生	WHO	是	开始	和	欧几里得	.

非常适合开始学习欧几里得几何的学生。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [fɔːm] [æn; ən] [ə'pendɪks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['triːtɪs] [ɒn] [ə'rɪθmətɪk] .

It	will	ultimately	form	an	Appendix	to	his	Treatise	on	Arithmetic	.
它	将要	最终	形式	一个	附录	到	他的	论文	在	算术	.

它最终将成为他《算术论》的附录。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wʊd] [nɒt] , [baɪ] ['eni] [miːnz] , [ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]

The	author	would	not	,	by	any	means	,	in	presenting	the	minimum	necessary	for
这	作者	会	不是	,	经过	任何	方法	,	在	呈现	这	最低限度	必要的	为了

[ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] ['pɜːpəs] ,

a	particular	purpose	,
一个	特别的	目的	,

作者绝不会仅仅为了达到特定目的而提供最低限度的信息。

[biː; bi] [held] [tuː; tə] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]

be	held	to	imply	that	he	has	given	enough	of	the	subject	for	all
是	握住	到	意味着	那	他	有	给定	足够的	的	这	主题	为了	全部

[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

the	ends	of	education	.
这	结束	的	教育	.

可以认为这意味着他已经提供了足够的知识，足以达到教育的所有目的。

[hiː; hi] [hæz; həz] [lɒŋ] [rɪ'gretɪd] [ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪk] ; [ə; eɪ] ['saɪəns] ,

He	has	long	regretted	the	neglect	of	logic	;	a	science	,
他	有	长的	后悔	这	忽视	的	逻辑	;	一个	科学	,

他一直对逻辑学的忽视感到遗憾；逻辑学是一门科学，

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [ʃəʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ɪts] [ə'pəʊnənts] [ðæt] [ðə; ði] [lait] [ɪ'sti:m] [ɪn]

the	study	of	which	would	shew	many	of	its	opponents	that	the	light	esteem	in
这	学习	的	哪个	会	展示	许多	的	它是	对手	那	这	光	尊重	在

[wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊld] [ˌaɪ 'ti:] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['hæbɪts] [ɒv; əv] ['ɪnfərəns] [wɪtʃ] [θraɪv] [best] [ɪn] [ɪts]

which	they	hold	it	arises	from	those	habits	of	inference	which	thrive	best	in	its
哪个	他们	抓住	它	出现	从	那些	习惯	的	推理	哪个	蓬勃发展	最好的	在	它是

['æbsəns] .

absence	.
缺席	.

对它的研究将向它的许多反对者表明，他们对它的轻视源于那些在没有它的情况下最能蓬勃发展的推理习惯。

[hi:; hi] ['strɒŋli] [ˌrekə'mendz] ['eni] ['stju:d(ə)nt] [tu:; tə] [hu:m] [ðɪs] [trækt] [meɪ] [bi:; bi] [ðə; ði] [fɜ:st]

He	strongly	recommends	any	student	to	whom	this	tract	may	be	the	first
他	强烈	建议	任何	学生	到	谁	这	通道	可能	是	这	第一的

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,

introduction	of	the	subject	,
介绍	的	这	主题	,

他强烈推荐任何可能首次接触该主题的学生阅读这本小册子。

[tu:; tə] [pə'sju:] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ɪk'stent] .

to	pursue	it	to	a	much	greater	extent	.
到	追求	它	到	一个	很多	更大的	程度	.

进一步深入研究。

[ˌju:nɪ'vɜ:səti] ['kɒlɪdʒ] , [dʒæn] , [eit] , - .

University	College	,	Jan	,	8	,	1839	.
大学	大学	,	一月	,	8	,	-	.

大学学院，1839 年 1 月 8 日。

['lʌndən] : — ['prɪntɪd] [baɪ] [dʒeɪmz] [mɔɪz] ,

LONDON	:	—	PRINTED	BY	JAMES	MOYES	,
伦敦	:	—	打印	经过	詹姆斯	莫耶斯	,

伦敦：——詹姆斯·莫伊斯印刷

['kɑ:s(ə)l] [stri:t] , ['lestə(r)] [skweə(r)] . [θri:]

Castle	Street	,	Leicester	Square	.	3
城堡	街道	,	莱斯特	正方形	.	3

城堡街，莱斯特广场。3

[fɜ:st] ['nəʊʃ(ə)nz]

FIRST	NOTIONS
第一的	概念

最初的想法

[ɒv; əv]

OF
的

的

['lɒdʒɪk] .

LOGIC	.
逻辑	.

逻辑。

[wɒt] [wi:; wi] [hɪə(r)] [mi:n] [baɪ] ['lɒdʒɪk] [ɪz] [ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['ri:zənɪŋ]

What	we	here	mean	by	Logic	is	the	examination	of	that	part	of	reasoning
什么	我们	这里	意思是	经过	逻辑	是	这	考试	的	那	部分	的	推理

[wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] ['infərənsiz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:md] ,

which	depends	upon	the	manner	in	which	inferences	are	formed	,
哪个	取决于	之上	这	方式	在	哪个	推断	是	形成	,

这里所说的逻辑，是指对推理过程中依赖于推论形成方式的那部分进行考察。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['mæksɪmz][ænd; ənd] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'strʌktɪŋ]

and	the	investigation	of	general	maxims	and	rules	for	constructing
和	这	调查	的	一般的	格言	和	规则	为了	建造

['ɑ:gjʊm(ə)nts] ,

arguments	,
论点	,

以及对构建论证的一般准则和规则的研究，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [meɪ] [kən'teɪn] [nəʊ] [ɪn'ækjərəsi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['pri:viəsli] [ə'sɜ:tɪd]

so	that	the	conclusion	may	contain	no	inaccuracy	which	was	not	previously	asserted
所以	那	这	结论	可能	包含	不	不准确	哪个	曾是	不是	之前	断言

[ɪn][ðə; ði] ['premɪsɪz] .

in	the	premises	.
在	这	前提	.

因此，结论中不得包含任何在前提中未曾断言的错误。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts] , [ə'pɪnjənz] , [ɔ:(r)]

It	has	nothing	to	do	with	the	truth	of	the	facts	,	opinions	,	or
它	有	没有什么	到	做	和	这	真相	的	这	事实	,	意见	,	或者

[prɪ'zʌmpʃənz] ,

presumptions	,
假设	,

这与事实、观点或假设的真假无关。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ɪnfərəns] [ɪz] [dɪ'raɪvd] ; [bʌt; bət] ['sɪmpli] [teɪks] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfərəns]

from	which	an	inference	is	derived	;	but	simply	takes	care	that	the	inference
从	哪个	一个	推理	是	衍生的	;	但	简单地	需要	关心	那	这	推理

[ʃæl; ʃəl] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [tru:] ,

shall	certainly	be	true	,
将	当然	是	真的	,

由此可以推导出推论；但它只是确保推论必然为真。

[ɪf] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [bi:; bi] [tru:] .

if	the	premises	be	true	.
如果	这	前提	是	真的	.

如果前提成立。

[ðʌs] , [wen] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l] [men] [wɪl] [daɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l] [men] [ɑ:(r); ə(r)]['ræʃ(ə)nəl] ['bi:ɪŋs] ,

Thus	,	when	we	say	that	all	men	will	die	,	and	that	all	men	are	rational	beings	,
因此	,	什么时候	我们	说	那	全部	男人	将要	死	,	和	那	全部	男人	是	合理的	生物	,

因此，当我们说所有人都会死，以及所有人都是理性生物时，

[ænd; ənd] [ðens] [ɪn'fɜ:(r)] [ðæt] [sʌm; səm]['ræʃ(ə)nəl] ['bi:ɪŋs] [wɪl] [daɪ] ,

and	thence	infer	that	some	rational	beings	will	die	,
和	因此	推断	那	一些	合理的	生物	将要	死	,

由此推断，一些理性的人终将死亡。

[ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sentəns] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] [ðæt]

the	logical	truth	of	this	sentence	is	the	same	whether	it	be	true	or	false	that
这	逻辑	真相	的	这	句子	是	这	相同的	无论	它	是	真的	或者	错误的	那

[men][ɑ:(r); ə(r)]['mɔ:t(ə)l][ænd; ənd]['ræʃ(ə)nəl] .

men	are	mortal	and	rational	.
男人	是	凡人	和	合理的	.

无论"人是会死的且理性的"这一说法是真是假，这句话的逻辑真理都是一样的。

[ðɪs] ['lɒdʒɪk(ə)l] [tru:θ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentəns] ,

This	logical	truth	depends	upon	the	structure	of	the	sentence	,
这	逻辑	真相	取决于	之上	这	结构	的	这	句子	,

这一逻辑真理取决于句子的结构。

[ænd; ənd][nɒt][ɒn][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['mætəz] ['spəʊkən][ɒv; əv] .
and **not** **on** **the** **particular** **matters** **spoken** **of** **.**
和 不是 在 这 特别的 事情 说 的 .

而不是针对所讨论的具体事项。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] , [raɪt] ,
Instead **of** **,** **Write** **,**
反而 的 , 写 ,

而不是，写，

[ɔ:l] [men] [wɪl] [daɪ] .
All **men** **will** **die** **.**
全部 男人 将要 死 .

所有男人都会死。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] .
Every **A** **is** **B** **.**
每一个 一个 是 B .

每个 A 都是 B。

[ɔ:l] [men][ɑ:(r); ə(r)]['ræʃ(ə)nəl] ['bi:ɪŋs] .
All **men** **are** **rational** **beings** **.**
全部 男人 是 合理的 生物 .

所有的人都是理性人。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][si:] .
Every **A** **is** **C** **.**
每一个 一个 是 C .

每个A都是C。

['ðeəfɔ:(r)] [sʌm; səm]['ræʃ(ə)nəl] ['bi:ɪŋs] [wɪl] [daɪ] .
Therefore **some** **rational** **beings** **will** **die** **.**
所以 一些 合理的 生物 将要 死 .

因此，一些理性的人将会死亡。

['ðeəfɔ:(r)] [sʌm; səm]['si:ˌes][ɑ:(r); ə(r)][ˌbi: 'es] .
Therefore **some** **Cs** **are** **Bs** **.**
所以 一些 CS 是 Bs .

因此，有些C实际上是B。

[ðə; ði]['sekənd][ɒv; əv] [ði:z] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , ['lɒdʒɪkli] [kən'sɪdəd] , [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] ;
The **second** **of** **these** **is** **the** **same** **proposition** **,** **logically** **considered** **,** **as** **the** **first** **;**
这 第二 的 这些 是 这 相同的 主张 , 逻辑上 经过考虑的 , 作为 这 第一的 ;

从逻辑上讲，第二个命题与第一个命题是相同的；

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɪn][bəuθ][ɪz] ['vɜ:tʃuəli] [kən'teɪnd] [ɪn] , [ænd; ənd] ['raɪtli] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm] ,
the **consequence** **in** **both** **is** **virtually** **contained** **in** **,** **and** **rightly** **inferred** **from** **,**
这 结果 在 两个都 是 几乎 包含 在 , 和 没错 推断 从 ,
[ðə; ði] ['premɪsɪz] .
the **premises** **.**
这 前提 .

两者的结果实际上都包含在前提之中，并且可以从前提中正确推断出来。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [bi:; bi] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] , [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk] ,
Whether **the** **premises** **be** **true** **or** **false** **,** **is** **not** **a** **question** **of** **logic** **,**
无论 这 前提 是 真的 或者 错误的 , 是 不是 一个 问题 的 逻辑 ,

前提是真是假，这不是逻辑问题。

[bʌt; bət][ɒv; əv]['mɒrəlz] , [fə'lɒsəfi] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔ:(r)]['eni]['ʌðə(r)] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeə(r)]

but	of	morals	,	philosophy	,	history	,	or	any	other	knowledge	to	which	their
但	的	德	,	哲学	,	历史	,	或者	任何	其他	知识	到	哪个	他们的

['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] [bi'lɔŋz] :

subject	-	matter	belongs	:
主题	-	事情	属于	:

但是指道德、哲学、历史或任何其他与其主题相关的知识：

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk][ɪz] , [dʌz] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ['sɜ:t(ə)nli] ['fɒləʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [bi:; bi]

the	question	of	logic	is	,	does	the	conclusion	certainly	follow	if	the	premises	be
这	问题	的	逻辑	是	,	做	这	结论	当然	跟随	如果	这	前提	是

[tru:] ? [fɔ:r]

true	?	4
真的	?	4

逻辑问题在于：如果前提为真，结论是否必然成立？4

['evri] [ækt][ɒv; əv] ['ri:zənɪŋ] [mʌst; məst] ['meɪnli] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [tə'geðə(r)] ['dɪfrənt]

Every	act	of	reasoning	must	mainly	consist	in	comparing	together	different
每一个	行为	的	推理	必须	主要	由	在	比较	一起	不同的

[θɪŋz] , [ænd; ənd]['aɪðə(r)]['faɪndɪŋ] [aʊt] ,

things	,	and	either	finding	out	,
事物	,	和	任何一个	寻找	出去	,

任何推理行为主要都包含对不同事物进行比较，并找出答案，

[ɔ:(r)] [rɪ'kɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] ['pri:viəs] ['nɒlɪdʒ] , [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l][ɔ:(r)]['dɪfə(r)]

or	recalling	from	previous	knowledge	,	the	points	in	which	they	resemble	or	differ
或者	回忆	从	以前的	知识	,	这	积分	在	哪个	他们	类似	或者	不同

[frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

from	each	other	.
从	每个	其他	.

或者根据以前的知识，找出它们彼此相似或不同的地方。

[ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['ri:zənɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] ['ɪnfərəns] ,

That	particular	part	of	reasoning	which	is	called	inference	,
那	特别的	部分	的	推理	哪个	是	称为	推理	,

推理中被称为推断的那部分推理过程，

[kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] ['sevrəl] [ænd; ənd] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [wɪð] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]

consists	in	the	comparison	of	several	and	different	things	with	one	and	the
由	在	这	比较	的	一些	和	不同的	事物	和	一	和	这

[seɪm] ['ʌðə(r)] [θɪŋ] ;

same	other	thing	;
相同的	其他	事物	;

比较是将几个不同的事物与同一个事物进行比较；

[ænd; ənd] [ˌæsə'tein] [ðə; ði] [ri'zembləns] , [ɔ:(r)] ['dɪfərənsɪz] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] [θɪŋz] ,

and	ascertaining	the	resemblances	,	or	differences	,	of	the	several	things	,
和	确定	这	相似之处	,	或者	差异	,	的	这	一些	事物	,

并确定各事物之间的相似之处或差异，

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l] , [ɔ:(r)]['dɪfə(r)][frɒm; frəm] ,

by	means	of	the	points	in	which	they	resemble	,	or	differ	from	,
经过	方法	的	这	积分	在	哪个	他们	类似	,	或者	不同	从	,

通过它们相似或不同的地方，

[ðə; ði] [θɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peəd] .

the	thing	with	which	all	are	compared	.
这	事物	和	哪个	全部	是	比较的	.

所有事物都与之比较的对象。

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [sʌm; səm] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɔːl'redi] [əb'teɪnd] [bɪ'fɔː(r)] ['eni] ['ɪnfərəns]

There	must	then	be	some	propositions	already	obtained	before	any	inference
那里	必须	然后	是	一些	命题	已经	获得	前	任何	推理

[kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .

can	be	drawn	.
能	是	绘制	.

因此，在得出任何推论之前，必须先有一些前提条件。

[ɔːl] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [ə'sɜːʃnz] [ɔː(r)][di'naiəl] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]

All	propositions	are	either	assertions	or	denials	,	and	are	thus	divided	into
全部	命题	是	任何一个	断言	或者	否认	,	和	是	因此	分割	进入

[ə'fɜːmətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] .

affirmative	and	negative	.
肯定	和	消极的	.

所有命题要么是断言，要么是否定，因此可以分为肯定命题和否定命题。

[ðʌs] , [ə; eɪ][ɪz][biː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] ,

Thus	,	A	is	B	,	and	A	is	not	B	,
因此	,	一个	是	B	,	和	一个	是	不是	B	,

因此，A既是B，又不是B。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːmz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl] [ˌprɔpə'ziʃənz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'djuːst] .

are	the	two	forms	to	which	all	propositions	may	be	reduced	.
是	这	二	表格	到	哪个	全部	命题	可能	是	减少	.

所有命题都可以简化为这两种形式。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] , [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['pɜːpəs] , [ðə; ðɪ][məʊst]['sɪmp(ə)l] [fɔːmz] ;

These	are	,	for	our	present	purpose	,	the	most	simple	forms	;
这些	是	,	为了	我们的	展示	目的	,	这	最多	简单的	表格	;

就我们目前的目的而言，这些是最简单的形式；

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['friːkwəntli] ['hæpən] [ðæt] [mʌtʃ] [ˌsɜːkəmlə'kjuːʃn] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'djuːs]

though	it	will	frequently	happen	that	much	circumlocution	is	needed	to	reduce
尽管	它	将要	频繁地	发生	那	很多	迂回表达	是	需要	到	减少

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

propositions	to	them	.
命题	到	他们	.

虽然经常需要绕很多弯才能将命题简化为他们自己。

[ðʌs] , [sə'pəʊz] [ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ə'sɜːʃ(ə)n] , - [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [hiː; hi] [wɪl]

Thus	,	suppose	the	following	assertion	,	'	If	he	should	come	to	-	morrow	,	he	will
因此	,	认为	这	下列的	断言	,	-	如果	他	应该	来	到	-	明天	,	他	将要

['prɒbəbli] [steɪ] [tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] - ;

probably	stay	till	Monday	'	;
大概	停留	直到	周一	-	;

因此，假设有如下断言："如果他明天来，他可能会待到星期一"；

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ə; eɪ][ɪz][biː] ?

how	is	this	to	be	reduced	to	the	form	A	is	B	?
如何	是	这	到	是	减少	到	这	形式	一个	是	B	?

如何将其简化为 A 是 B 的形式?

[ðeə(r)] [ɪz] ['evɪdəntli] ['sʌmθɪŋ] ['spəʊkən][pv; əv] , ['sʌmθɪŋ] [sed] [pv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][æn; ən]

There	is	evidently	something	spoken	of	,	something	said	of	it	,	and	an
那里	是	显然	某物	说	的	,	某物	说	的	它	,	和	一个

[ə'fɜːmətɪv] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

affirmative	connexion	between	them	.
肯定	连接	之间	他们	.

显然，人们谈论着某件事，谈论着某件事，并且两者之间存在着某种联系。

['sʌmθɪŋ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] , [meɪks] [ðə; ði]

Something	,	if	it	happen	,	that	is	,	the	happening	of	something	,	makes	the
某物	,	如果	它	发生	,	那	是	,	这	发生	的	某物	,	制作	这

['hæpənɪŋ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['prɒbəb(ə)l] ;

happening	of	another	something	probable	;
发生	的	其他	某物	可能	;

某事发生，即某事的发生，会使另一事的发生成为可能；

[ɔː(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['rendə(r)][ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [θɪŋ]

or	is	one	of	the	things	which	render	the	happening	of	the	second	thing
或者	是	一	的	这	事物	哪个	使成为	这	发生	的	这	第二	事物

['prɒbəb(ə)l] .

probable	.
可能	.

或者说，它是使第二件事发生成为可能的因素之一。

[ə; eɪ][ɪz][biː]

A	is	B
一个	是	B

A 是 B

[ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ɪz][æn; ən] [ɪ'vent] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

The	happening	of	his	arrival	to	-	morrow	is	an	event	from	which	it
这	发生	的	他的	到达	到	-	明天	是	一个	事件	从	哪个	它

[meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [æz; əz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [steɪ] [tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .

may	be	inferred	as	probable	that	he	will	stay	till	Monday	.
可能	是	推断	作为	可能	那	他	将要	停留	直到	周一	.

他明天抵达这一事件，可以推断他很可能会待到星期一。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] [ə'sɜːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['veərid][ɪn][ə; eɪ]

The	forms	of	language	will	allow	the	manner	of	asserting	to	be	varied	in	a
这	表格	的	语言	将要	允许	这	方式	的	断言	到	是	多种多样	在	一个

[greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [weɪz] ;

great	number	of	ways	;
伟大的	数字	的	方式	;

语言形式允许表达方式发生多种变化；

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [fɔːm] [ɪz]['ɔːlweɪz]['pɒsəb(ə)l] .

but	the	reduction	to	the	preceding	form	is	always	possible	.
但	这	减少	到	这	前	形式	是	总是	可能的	.

但是，总是可以简化成前面的形式。

[ðʌs] , - [səʊ][hiː; hi] [sed] - [ɪz][æn; ən][ˌæfə'meɪʃ(ə)n] , [rɪ'djuːsəbl] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

Thus	,	'	so	he	said	'	is	an	affirmation	,	reducible	as	follows	:
因此	,	-	所以	他	说	-	是	一个	肯定	,	可还原的	作为	跟随	:

因此，“他说”是一种肯定句，可以简化如下：

[wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [sed] ([ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [els] - [səʊ] - [ri'fəːz] [tuː; tə]) [ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ]

What	you	have	just	said	(	or	whatever	else	'	so	'	refers	to	)	is	the	thing	which
什么	你	有	只是	说	(	或者	任何	别的	-	所以	-	指	到	)	是	这	事物	哪个

[hiː; hi] [sed] .

he	said	.
他	说	.

你刚才说的（或者“so”所指的任何其他内容）就是他说的话。

[baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] - [ɪz] - ['ɪntuː] - [ɪz][nɒt] , - [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['negətɪv] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ; [faɪv]

By	changing	'	is	'	into	'	is	not	,	'	we	make	a	negative	proposition	;	5
经过	变化	-	是	-	进入	-	是	不是	,	-	我们	制作	一个	消极的	主张	;	5

通过将“是”改为“不是”，我们提出了一个否定命题；5

[bʌt; bət][keə(r)][mʌst; məst]['ɔ:lweɪz][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] ['weðə(r)] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]

but	care	must	always	be	taken	to	ascertain	whether	a	proposition	which
但	关心	必须	总是	是	已采取	到	探明	无论	一个	主张	哪个

[ə'pɪəz] ['negətɪv] [ɪz] ['riːəli] [səʊ] .

appears	negative	is	really	so	.
出现	消极的	是	真的	所以	.

但是，必须始终谨慎地确定一个看似否定的命题是否真的如此。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['deɪndʒə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [kən'faʊndɪŋ] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['negətɪv] [wɪð]

The	principal	danger	is	that	of	confounding	a	proposition	which	is	negative	with
这	主要的	危险	是	那	的	混淆	一个	主张	哪个	是	消极的	和

[ə'nʌðə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'fɜːmətɪv] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ri'kwaiə] [ə; eɪ] ['negətɪv] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'ti:] .

another	which	is	affirmative	of	something	requiring	a	negative	to	describe	it	.
其他	哪个	是	肯定	的	某物	需要	一个	消极的	到	描述	它	.

主要危险在于将否定命题与肯定命题混淆，而肯定命题指的是需要用否定命题来描述的事情。

[ðʌs] - [hi:; hi][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [ru:m] , - [ɪz] [ə'fɜ:mətɪv] ,

Thus	'	he	resembles	the	man	who	was	not	in	the	room	,	'	is	affirmative	,
因此	-	他	类似	这	男人	WHO	曾是	不是	在	这	房间	,	-	是	肯定	,

因此，“他像极了那个不在房间里的人”是肯定句。

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [kən'faʊndɪd] [wɪð] - [hi:; hi] [dʌz] [nɒt][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði][mæn] [hu:]

and	must	not	be	confounded	with	'	he	does	not	resemble	the	man	who
和	必须	不是	是	令人困惑	和	-	他	做	不是	类似	这	男人	WHO

[wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

was	in	the	room	.
曾是	在	这	房间	.

切勿与“他不像房间里的那个人”混淆。

- [ə'gen] , - [ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɒbəb(ə)l][hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [steɪ] [tɪl]

'	Again	,	'	if	he	should	come	to	-	morrow	,	it	is	probable	he	will	not	stay	till
-	再次	,	-	如果	他	应该	来	到	-	明天	,	它	是	可能	他	将要	不是	停留	直到

['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,

Monday	,
周一	,

“再说一遍，如果他明天来，很可能不会待到星期一。”

- [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

'	does	not	mean	the	simple	denial	of	the	preceding	proposition	,
-	做	不是	意思是	这	简单的	拒绝	的	这	前	主张	,

这并不意味着简单地否定前面的论点，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌæfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][də'rektli] ['ɒpəzɪt] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .

but	the	affirmation	of	the	directly	opposite	proposition	.
但	这	肯定	的	这	直接地	对面的	主张	.

但却肯定了与此完全相反的命题。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ,

It	is	,
它	是	,

这是，

[ə; eɪ][ɪz][bi:]

A	is	B
一个	是	B

A 是 B

[ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][tu:; tə] - ['mɒrəʊ] ,

The	happening	of	his	arrival	to	-	morrow	,
这	发生	的	他的	到达	到	-	明天	,

他明天抵达的事件，

[ɪz][æn; ən] [ɪ'vent] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [hiː; hi]
is **an** **event** **from** **which** **it** **may** **be** **inferred** **to** **be** **improbable** **that** **he**
是 一个 事件 从 哪个 它 可能 是 推断 到 是 不太可能 那 他
[wɪl] [steɪ] [tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
will **stay** **till** **Monday** **,**
将要 停留 直到 周一 ,

这件事表明他不太可能待到周一。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ,
whereas **the** **following** **,**
然而 这 下列的 ,

而以下情况,

[ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ,
The **happening** **of** **his** **arrival** **to** **-** **morrow** **,**
这 发生 的 他的 到达 到 - 明天 ,

他明天抵达的事件,

[ɪz][nɒt][æn; ən] [ɪ'vent] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [æz; əz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl]
is **not** **an** **event** **from** **which** **it** **may** **be** **inferred** **as** **probable** **that** **he** **will**
是 不是 一个 事件 从 哪个 它 可能 是 推断 作为 可能 那 他 将要
[steɪ] [tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
stay **till** **Monday** **,**
停留 直到 周一 ,

这件事并不能推断出他很可能会待到周一。

[wʊd] [biː; bi] [ɪk'sprest] [ðʌs] : - [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ,
would **be** **expressed** **thus** **:** **'** **If** **he** **should** **come** **to** **-** **morrow** **,**
会 是 表达 因此 : - 如果 他 应该 来 到 - 明天 ,

可以这样表达:“如果他明天来,

[ðæt] [ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
that **is** **no** **reason** **why** **he** **should** **stay** **till** **Monday** **.**
那 是 不 原因 为什么 他 应该 停留 直到 周一 .

这并非他应该留任到周一的理由。

- [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['negətɪv] [wɜːdz] [nɒt] , [nəʊ] , & [siː] . , [hæv; həv] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['miːnɪŋ]
' **Moreover** **,** **the** **negative** **words** **not** **,** **no** **,** **&** **c** **.** **,** **have** **two** **kinds** **of** **meaning**
- 而且 , 这 消极的 字 不是 , 不 , & c . , 有 二 种类 的 意义
[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəfəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
which **must** **be** **carefully** **distinguished** **.**
哪个 必须 是 小心 杰出的 .

此外,否定词 not、no 等有两种含义,必须仔细区分。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [dɪ'naɪ] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] : ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ə'fɜːm]
Sometimes **they** **deny** **,** **and** **nothing** **more** **:** **sometimes** **they** **are** **used** **to** **affirm**
有时 他们 否定 , 和 没有什么 更多的 : 有时 他们 是 用过的 到 确认
[ðə; ði][də'rekt] ['kɒntrəri] .
the **direct** **contrary** **.**
这 直接的 相反 .

有时它们用来否定,仅此而已;有时它们用来肯定完全相反的观点。

[ɪn] [keɪsɪz] [wɪtʃ] ['ɒfə(r)][bʌt; bət] [tuː] [ɔːl'tɜːnətɪvz] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['nesəsəri] ,
In **cases** **which** **offer** **but** **two** **alternatives** **,** **one** **of** **which** **is** **necessary** **,**
在 案例 哪个 提供 但 二 替代方案 , 一 的 哪个 是 必要的 ,

在只有两种选择的情况下,其中一种是必要的,

[ðiːz] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [sɪns] [ðə; ði][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]

these	amount	to	the	same	thing	,	since	the	denial	of	one	,	and	the
这些	数量	到	这	相同的	事物	,	自从	这	拒绝	的	一	,	和	这

[ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

affirmation	of	the	other	,
肯定	的	这	其他	,

这两者本质上是一回事，因为否定其中之一，就等于肯定了另一个。

[ɑː(r); ə(r)] ['ɒbviəsli] [ɪˈkwɪvələnt] [ˌprɔpəˈziʃənz] .

are	obviously	equivalent	propositions	.
是	明显地	相等的	命题	.

显然是等价命题。

[ɪn] ['meni] ['ɪdɪəm] [ɒv; əv] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,

In	many	idioms	of	conversation	,
在	许多	成语	的	对话	,

在许多日常对话中，

[ðə; ði] ['negətɪv] [ɪmˈplaɪz] [ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪn][keɪsɪz] [wɪtʃ] ['ɒfə(r)][nɒt]['əʊnli]

the	negative	implies	affirmation	of	the	contrary	in	cases	which	offer	not	only
这	消极的	暗示	肯定	的	这	相反	在	案例	哪个	提供	不是	仅有的

[ɔːlˈtɜːnətɪvz] ,

alternatives	,
替代方案	,

否定意味着在不仅提供替代方案的情况下，对相反情况的肯定；

[bʌt; bət] [dɪˈgriːz] [ɒv; əv] [ɔːlˈtɜːnətɪvz] .

but	degrees	of	alternatives	.
但	学位	的	替代方案	.

但存在不同程度的选择。

[ðʌs] , [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] , - [ɪz][hiː; hi][tɔːl] ?

Thus	,	to	the	question	,	'	Is	he	tall	?
因此	,	到	这	问题	,	-	是	他	高的	?

因此，对于"他个子高吗？"这个问题，答案是：

- [ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['ɑːnsə(r)] , - [nəʊ] , - [məʊst] ['friːkwəntli] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɒv; əv]

'	the	simple	answer	,	'	No	,	'	most	frequently	means	that	he	is	the	contrary	of
-	这	简单的	回答	,	-	不	,	-	最多	频繁地	方法	那	他	是	这	相反	的

[tɔːl] ,

tall	,
高的	,

简单的回答"不"通常意味着他个子不高。

[ɔː(r)] [kənˈsɪdərəbli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] .

or	considerably	under	the	average	.
或者	相当	在下面	这	平均的	.

或远低于平均水平。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmembəd] , [ðæt] , [ɪn][ɔːl]['lɒdʒɪk(ə)l] ['riːzənɪŋ] , [ðə; ði][nɪˈgeɪʃ(ə)n][ɪz]

But	it	must	be	remembered	,	that	,	in	all	logical	reasoning	,	the	negation	is
但	它	必须	是	记得	,	那	,	在	全部	逻辑	推理	,	这	否定	是

['sɪmpli] [nɪˈgeɪʃ(ə)n] ,

simply	negation	,
简单地	否定	,

但必须记住，在所有逻辑推理中，否定就是否定。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] , ['nevə(r)] [imˈplai] [ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntrəri] .

and	nothing	more	,	never	implying	affirmation	of	the	contrary	.
和	没有什么	更多的	,	绝不	暗示	肯定	的	这	相反	.

仅此而已，绝不暗示相反的观点。

[ðə; ði] ['kɒmən] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [tuː] ['negətɪvz] [meɪk] [æn; ən] [ə'fɜːmətɪv] , is6
The common proposition that two negatives make an affirmative , is6
这 常见的 主张 那 二 负面 制作 一个 肯定 , is6

两个否定命题得出肯定命题的常见说法是.....

[truː] ['əʊnli][ə'pɒn][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [tuː] ['pɒsəb(ə)l] [θɪŋz] , [wʌn][ɒv; əv]
true only upon the supposition that there are but two possible things , one of
真的 仅有的 之上 这 假设 那 那里 是 但 二 可能的 事物 , 一 的
[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'naɪd] .
which is denied .
哪个 是 否认 .

只有在假设只有两种可能的情况，其中一种被否定的情况下，这个结论才成立。

[grɑːnt] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][biː; bi]['aɪðə(r)]['eɪb(ə)l][ɔː(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]
Grant that a man must be either able or unable to do a particular
授予 那 一个 男人 必须 是 任何一个 有能力的 或者 无法 到 做 一个 特别的
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

假设一个人要么能够做某件事，要么不能做某件事，

[ænd; ənd] [ðen] [nɒt][ʌn'eɪb(ə)l][ænd; ənd]['eɪb(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .
and then not unable and able are the same things .
和 然后 不是 无法 和 有能力的 是 这 相同的 事物 .

那么，不能和能够是一回事。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [sə'pəʊz] ['veərɪəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [pə'fɔːməns] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'griːz]
But if we suppose various degrees of performance , and therefore degrees
但 如果 我们 认为 各种各样的 学位 的 表现 , 和 所以 学位
[ɒv; əv][ə'bɪlətɪ] ,
of ability ,
的 能力 ,

但如果我们假设存在不同程度的表现，因而也存在不同程度的能力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] , [ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] , [ðæt] [tuː] ['negətɪvz] [meɪk] [æn; ən]
it is false , in the common sense of the words , that two negatives make an
它 是 错误的 , 在 这 常见的 感觉 的 这 字 , 那 二 负面 制作 一个
[ə'fɜːmətɪv] .
affirmative .
肯定 .

从字面意义上讲，两个否定句等于一个肯定句是错误的。

[ðʌs] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'rəʊniəs] [tuː; tə] [seɪ] , - [dʒɒn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [trænz'leɪt] ['vɜːdʒɪl] ,
Thus , it would be erroneous to say , ' John is able to translate Virgil ,
因此 , 它 会 是 错误 到 说 , - 约翰 是 有能力的 到 翻译 维吉尔 ,

因此，说"约翰能够翻译维吉尔的作品"是错误的。

[ænd; ənd] ['tɒməs] [ɪz][nɒt][ʌn'eɪb(ə)l] ; ['ðeəfɔː(r)] , [wɒt] [dʒɒn][kæn; kən][duː; də] ['tɒməs] [kæn; kən]
and Thomas is not unable ; therefore , what John can do Thomas can
和 托马斯 是 不是 无法 ; 所以 , 什么 约翰 能 做 托马斯 能
[duː; də] ,
do ,
做 ,

托马斯并非无能为力；因此，约翰能做的，托马斯也能做。

- [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [miːn] [ðæt] [dʒɒn][ɪz][səʊ][nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [best]
' for it is evident that the premises mean that John is so near to the best
- 为了 它 是 明显 那 这 前提 意思是 那 约翰 是 所以 靠近 到 这 最好的
[sɔːt] [ɒv; əv][trænz'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [æn; ən][ˌæfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪlətɪ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ,
sort of translation that an affirmation of his ability may be made ,
种类 的 翻译 那 一个 肯定 的 他的 能力 可能 是 制成 ,

因为很明显，这些前提意味着约翰的翻译已经非常接近最佳水平，因此可以肯定他的能力。

[waɪl] ['tɒməs] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] ['ləʊə(r)][ðæn; ðən][dʒɒn] ,

while	Thomas	is	considerably	lower	than	John	,
尽管	托马斯	是	相当	降低	比	约翰	,

虽然托马斯的排名远低于约翰，

[bʌt; bət][nɒt][səʊ][nɪə(r)][tuː; tə]['æbsəluːt] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ðæt][hɪz; ɪz][ə'bɪlәti] [meɪ][biː; bi][ˌɔːltə'geðə(r)] [dɪ'naɪd]

but	not	so	near	to	absolute	deficiency	that	his	ability	may	be	altogether	denied
但	不是	所以	靠近	到	绝对	不足	那	他的	能力	可能	是	共	否认

.

:

.

但还不至于完全丧失能力，以至于完全否定他的能力。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [tuː] ['negətɪvz] [ɪm'plaɪ][æn; ən] [ə'fɜːmətɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ]

It	will	generally	be	found	that	two	negatives	imply	an	affirmative	of	a
它	将要	一般来说	是	成立	那	二	负面	意味着	一个	肯定	的	一个

[wiːkə] [dɪ'griː] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɒzətɪv] [ˌæfə'meɪʃ(ə)n] .

weaker	degree	than	the	positive	affirmation	.
较弱	程度	比	这	积极的	肯定	.

通常情况下，两个否定句所隐含的肯定句的强度会弱于肯定句的强度。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɔpə'ziʃənz] , - [ə; eɪ][ɪz][biː] , - [ænd; ənd] - [ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] ,

Each	of	the	propositions	,	'	A	is	B	,	'	and	'	A	is	not	B	,
每个	的	这	命题	,	-	一个	是	B	,	-	和	-	一个	是	不是	B	,

命题“A 是 B”和“A 不是 B”中的每一个

- [meɪ] [biː; bi][ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['spiːʃiːz] : [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] ['evri]

'	may	be	subdivided	into	two	species	:	the	universal	,	in	which	every
-	可能	是	细分	进入	二	物种	:	这	普遍的	,	在	哪个	每一个

['pɒsəb(ə)l] [keɪs] [ɪz][ɪn'kluːdɪd] ;

possible	case	is	included	;
可能的	案件	是	包括	;

' 可以细分为两种类型：普遍类型，其中包含所有可能的情况；

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ,

and	the	particular	,
和	这	特别的	,

以及具体而言，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sɜːtɪd] [ðæt][ðə; ði][ˌæfə'meɪʃ(ə)n][ɔː(r)][nɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz]

in	which	it	is	not	meant	to	be	asserted	that	the	affirmation	or	negation	is
在	哪个	它	是	不是	意思是	到	是	断言	那	这	肯定	或者	否定	是

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .

universal	.
普遍的	.

这并不意味着肯定或否定具有普遍性。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [æz; əz] [f'ɒləʊz] ,

The	four	species	of	propositions	are	then	as	follows	,
这	四	物种	的	命题	是	然后	作为	跟随	,

那么，这四种命题类型如下：

[iːtʃ] ['biːɪŋ] [mɑːkt] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)][baɪ] [wɪtʃ] ['raɪtər] [ɒn]['lɒdʒɪk][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

each	being	marked	with	the	letter	by	which	writers	on	logic	have	always	distinguished
每个	存在	标记	和	这	信	经过	哪个	作家	在	逻辑	有	总是	杰出的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

每个字母都用逻辑学家们一直以来用来区分它们的字母标记。

[ə; eɪ][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [əˈfɜːmətɪv] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

A	**Universal**	**Affirmative**	**Every**	**A**	**is**	**B**
一个	普遍的	肯定	每一个	一个	是	B

普遍肯定句：每个A都是B

[iː][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] ['negətɪv]

E	**Universal**	**Negative**
E	普遍的	消极的

E 通用负片

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

No	**A**	**is**	**B**
不	一个	是	B

没有A是B

[ai][pəˈtɪkjələ(r)] [əˈfɜːmətɪv]

I	**Particular**	**Affirmative**
我	特别的	肯定

我特别肯定

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	**A**	**is**	**B**
一些	一个	是	B

某些 A 是 B

[əʊ][pəˈtɪkjələ(r)] ['negətɪv]

O	**Particular**	**Negative**
哦	特别的	消极的

特别的否定

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	**A**	**is**	**not**	**B**
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[ɪn] ['kɒmən] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ðə; ði][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][pɑːt][ɪz] [ment] [tuː; tə][ɪmˈplaɪ][ðə; ði][dɪˈnaɪəl]

In	**common**	**conversation**	**the**	**affirmation**	**of**	**a**	**part**	**is**	**meant**	**to**	**imply**	**the**	**denial**
在	常见的	对话	这	肯定	的	一个	部分	是	意思是	到	意味着	这	拒绝

[ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)] .

of	**the**	**remainder**	**.**
的	这	余	.

在日常对话中，肯定某一部分往往意味着否定其余部分。

[ðʌs] , [baɪ] - [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['æplz] [ɑː(r); ə(r)][raɪp] ,

Thus	**,**	**by**	**'**	**some**	**of**	**the**	**apples**	**are**	**ripe**	**,**
因此	,	经过	-	一些	的	这	苹果	是	成熟	,

因此，到"有些苹果已经成熟了"时，

- [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ] [ðæt] [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][nɒt][raɪp] .

'	**it**	**is**	**always**	**intended**	**to**	**signify**	**that**	**some**	**are**	**not**	**ripe**	**.**
-	它	是	总是	故意的	到	表示	那	一些	是	不是	成熟	.

它的本意总是表示有些果实尚未成熟。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] [ɪn]['lɒdʒɪk(ə)l]['læŋgwɪdʒ] ,

This	**is**	**not**	**the**	**case**	**in**	**logical**	**language**	**,**
这	是	不是	这	案件	在	逻辑	语言	,

但在逻辑语言中并非如此。

[bʌt; bət] ['evri] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˌæfə'meɪʃ(ə)n][ɔː(r)][dɪ'naɪəl] ,

but	every	proposition	is	intended	to	make	its	amount	of	affirmation	or	denial	,
但	每一个	主张	是	故意的	到	制作	它是	数量	的	肯定	或者	拒绝	,

[ænd; ənd][nəʊ][mɔː(r)] .

and	no	more	.
和	不	更多的	.

但每个命题的目的都只是为了表达肯定或否定，仅此而已。

[wen] [wiː; wi] [seɪ] , - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] , - [ɔː(r)] , [mɔː(r)] [grə'mætɪkli] , - [sʌm; səm][æz; əz][ɑː(r); ə(r)]

When	we	say	,	'	Some	A	is	B	,	'	or	,	more	grammatically	,	'	Some	As	are
什么时候	我们	说	,	-	一些	一个	是	B	,	-	或者	,	更多的	语法上	,	-	一些	作为	是

[ˌbiː 'es] ,

Bs	,
Bs	,

当我们说“有些A是B”，或者更准确地说，“有些A是B”时，

- [wiː; wi][duː; də][nɒt] [miːn] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ðæt] [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][nɒt] : [ðɪs] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi]

'	we	do	not	mean	to	imply	that	some	are	not	:	this	may	or	may	not	be
-	我们	做	不是	意思是	到	意味着	那	一些	是	不是	:	这	可能	或者	可能	不是	是

.

:
.

我们并非暗示某些人不是：这可能是，也可能不是。

[ə'gen] , [ðə; ði] [wɜːd] [sʌm; səm] [miːnz] , - [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] , ['pɒsəbli] [ɔːl] .

Again	,	the	word	some	means	,	'	one	or	more	,	possibly	all	.
再次	,	这	单词	一些	方法	,	-	一	或者	更多的	,	可能	全部	.

再次强调，“一些”这个词的意思是“一个或多个，也可能是全部”。

- [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][rest] . ['sɛvən]

'	The	following	table	will	shew	the	bearing	of	each	proposition	on	the	rest	.	7
-	这	下列的	桌子	将要	展示	这	轴承	的	每个	主张	在	这	休息	.	7

下表将显示每个命题对其余命题的影响。7

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] [ə'fəːmz] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][ænd; ənd] [dɪ'naɪz] [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

Every	A	is	B	affirms	and	contains	Some	A	is	B	and	denies	No	A	is	B
每一个	一个	是	B	肯定	和	包含	一些	一个	是	B	和	否认	不	一个	是	B

“每个 A 都是 B”肯定并包含“有些 A 是 B”，否定“没有 A 是 B”。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] [ə'fəːmz] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][ænd; ənd] [dɪ'naɪz] ['evri] [ə; eɪ][ɪz]

No	A	is	B	affirms	and	contains	Some	A	is	not	B	and	denies	Every	A	is
不	一个	是	B	肯定	和	包含	一些	一个	是	不是	B	和	否认	每一个	一个	是

[biː]

B
B

“不存在A是B”肯定并包含“有些A不是B”，否定“每个A都是B”。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	B
一些	一个	是	B

某些 A 是 B

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒntrə'dɪkt] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	B	does	not	contradict	Every	A	is	B
一些	一个	是	B	做	不是	顶撞	每一个	一个	是	B

某些 A 是 B 并不与“所有 A 都是 B”相矛盾。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][bʌt; bət] [dɪˈnaɪz] [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	not	B	but	denies	No	A	is	B
一些	一个	是	不是	B	但	否认	不	一个	是	B

某些A不是B，但否认“没有A是B”。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒntrəˈdɪkt][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	not	B	does	not	contradict	No	A	is	B
一些	一个	是	不是	B	做	不是	顶撞	不	一个	是	B

某些A不是B与“没有A是B”并不矛盾

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][bʌt; bət] [dɪˈnaɪz] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	B	but	denies	Every	A	is	B
一些	一个	是	B	但	否认	每一个	一个	是	B

某些A是B，但否认所有A都是B。

[ˌkɒntrəˈdɪktəri] [ˌprɔpəˈziʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [dɪˈnaɪz] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)]

Contradictory	propositions	are	those	in	which	one	denies	any	thing	that	the	other
矛盾的	命题	是	那些	在	哪个	一	否认	任何	事物	那	这	其他

[əˈfəːmz] ;

affirms	;
肯定	;

矛盾命题是指一方否定另一方肯定的任何事物的命题；

['kɒntrəri] [ˌprɔpəˈziʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [dɪˈnaɪz] ['evri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]

contrary	propositions	are	those	in	which	one	denies	every	thing	which	the	other
相反	命题	是	那些	在	哪个	一	否认	每一个	事物	哪个	这	其他

[əˈfəːmz] ,

affirms	,
肯定	,

相反命题是指一方否定另一方肯定的一切。

[ɔː(r)] [əˈfəːmz] ['evri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɪˈnaɪz] .

or	affirms	every	thing	which	the	other	denies	.
或者	肯定	每一个	事物	哪个	这	其他	否认	.

或者肯定对方所否认的一切。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [peə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kɑːntreriz] .

The	following	pair	are	contraries	.
这	下列的	一对	是	相反的	.

以下这对词语互为相反数。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː][ænd; ənd][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

Every	A	is	B	and	No	A	is	B
每一个	一个	是	B	和	不	一个	是	B

每个 A 都是 B，且没有 A 是 B

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɔntrə'diktəri] ,

and	the	following	are	contradictories	,
和	这	下列的	是	矛盾	,

以下说法相互矛盾：

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː][tuː; tə][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Every	A	is	B	to	Some	A	is	not	B
每一个	一个	是	B	到	一些	一个	是	不是	B

对于所有 A 来说都是 B，但对于某些 A 来说，A 不是 B。

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː][tuː; tə][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

No	A	is	B	to	Some	A	is	B
不	一个	是	B	到	一些	一个	是	B

没有A是B，有些A是B

[ə; eɪ] ['kɒntrəri] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd]['təʊt(ə)l] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ;

A	contrary	,	therefore	,	is	a	complete	and	total	contradictory	;
一个	相反	,	所以	,	是	一个	完全的	和	全部的	矛盾的	;

因此，相反的事物就是完全的、彻底的矛盾体；

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [dɪ'stɪŋkʃn]

and	a	little	consideration	will	make	it	appear	that	the	decisive	distinction
和	一个	小的	考虑	将要	制作	它	出现	那	这	决定性	区别

[bɪ'twiːn] ['kɑːntreriz] [ænd; ənd] [ˌkɔntrə'diktəri] [laɪz][ɪn] [ðɪs] ,

between	contraries	and	contradictories	lies	in	this	,
之间	相反的	和	矛盾	谎言	在	这	,

稍加思考就会发现，对立面和矛盾体之间的决定性区别就在于此。

[ðæt] ['kɑːntreriz] [meɪ] [bəuθ][biː; bi] [fɔːls] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [ˌkɔntrə'diktəri] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi] [truː]

that	contraries	may	both	be	false	,	but	of	contradictories	,	one	must	be	true
那	相反的	可能	两个都	是	错误的	,	但	的	矛盾	,	一	必须	是	真的

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔːls] .

and	the	other	false	.
和	这	其他	错误的	.

对立的事物可能都是错误的，但在相互矛盾的事物中，必然有一个是正确的，另一个是错误的。

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] , - ['aɪðə(r)][piː][ɪz] [truː] , [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ;

We	may	say	,	'	Either	P	is	true	,	or	something	in	contradiction	of	it	is	true	;
我们	可能	说	,	-	任何一个	P	是	真的	,	或者	某物	在	矛盾	的	它	是	真的	;

我们可以说，“要么 P 为真，要么与 P 相矛盾的某事为真；

- [bʌt; bət][wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] , - ['aɪðə(r)][piː][ɪz] [truː] ,

'	but	we	cannot	say	,	'	Either	P	is	true	,
-	但	我们	不能	说	,	-	任何一个	P	是	真的	,

但我们不能说，“P 为真，

[ɔː(r)] ['evri] [θɪŋ] [ɪn] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] .

or	every	thing	in	contradiction	of	it	is	true	.
或者	每一个	事物	在	矛盾	的	它	是	真的	.

或者说，所有与之相悖的事情都是真的。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] [mis'teik] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n]

'	It	is	a	very	common	mistake	to	imagine	that	the	denial	of	a	proposition
-	它	是	一个	非常	常见的	错误	到	想象	那	这	拒绝	的	一个	主张

[gɪvz] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɜːm] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ;

gives	a	right	to	affirm	the	contrary	;
给予	一个	正确的	到	确认	这	相反	;

“认为否定一个命题就赋予了肯定相反命题的权利，这是一个非常常见的错误；

[ˌweər'æz] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [ðæt] [ðə; ði][ˌæfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [gɪvz] [ə; eɪ] [raɪt]

whereas	it	should	be	,	that	the	affirmation	of	a	proposition	gives	a	right
然而	它	应该	是	,	那	这	肯定	的	一个	主张	给予	一个	正确的

[tuː; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði] ['kɒntrəri] .

to	deny	the	contrary	.
到	否定	这	相反	.

然而，事实应该是，肯定一个命题就赋予了否定相反命题的权利。

[ðʌs] , [ɪf] [wiː; wi][dɪ'naɪ] [ðæt] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ,

Thus	,	if	we	deny	that	Every	A	is	B	,
因此	,	如果	我们	否定	那	每一个	一个	是	B	,

因此，如果我们否认“每个A都是B”，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [ə'fɜːm] [ðæt] [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] , [bʌt; bət]['əʊnli] [ðæt] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] ;

we	do	not	affirm	that	No	A	is	B	,	but	only	that	Some	A	is	not	B	;
我们	做	不是	确认	那	不	一个	是	B	,	但	仅有的	那	一些	一个	是	不是	B	;

我们并不断言没有 A 是 B，而只是断言有些 A 不是 B；

[waɪl] , [ɪf] [wiː; wi] [əˈfɜːm] [ðæt] [ˈevri] [ə; eɪ][ɪz][biː] , [wiː; wi][dɪˈnaɪ][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] ,

while	,	if	we	affirm	that	Every	A	is	B	,	we	deny	No	A	is	B	,
尽管	,	如果	我们	确认	那	每一个	一个	是	B	,	我们	否定	不	一个	是	B	,

然而，如果我们肯定"每个A都是B"，我们就否定"没有A是B"。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] .

and	also	Some	A	is	not	B	.
和	还	一些	一个	是	不是	B	.

而且，有些A不是B。

[bʌt; bət] , [æz; əz][tuː; tə] [ˌkɔntrəˈdiktəri] , [ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn][ɪz][ə; eɪ][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ðiˈ][ˈʌðə(r)] ,

But	,	as	to	contradictories	,	affirmation	of	one	is	a	denial	of	the	other	,
但	,	作为	到	矛盾	,	肯定	的	一	是	一个	拒绝	的	这	其他	,

但是，对于自相矛盾的事物，肯定其中之一就意味着否定另一个。

[ænd; ənd][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][wʌn][ɪz][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðiˈ][ˈʌðə(r)] .

and	denial	of	one	is	affirmation	of	the	other	.
和	拒绝	的	一	是	肯定	的	这	其他	.

否定其中之一就等于肯定了另一个。

[ðʌs] , [ˈaɪðə(r)] [ˈevri] [ə; eɪ][ɪz][biː] , [ɔː(r)][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] :

Thus	,	either	Every	A	is	B	,	or	Some	A	is	not	B	:
因此	,	任何一个	每一个	一个	是	B	,	或者	一些	一个	是	不是	B	:

因此，要么所有 A 都是 B，要么有些 A 不是 B：

[ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈaɪðə(r)][ɪz][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ðiˈ][ˈʌðə(r)] , [ænd; ənd][vaɪs] - .

affirmation	of	either	is	denial	of	the	other	,	and	vice	versá	.
肯定	的	任何一个	是	拒绝	的	这	其他	,	和	副	-	.

肯定其中之一就等于否定另一个，反之亦然。

[let] [ðə; ðiˈ][ˈstjuːd(ə)nt] [naʊ] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə][ˈsætɪsfaɪ][hɪmˈself][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [ˈfɒləʊɪŋ] .

Let	the	student	now	endeavour	to	satisfy	himself	of	the	following	.
让	这	学生	现在	努力	到	满足	他自己	的	这	下列的	.

现在，请学生努力解答以下问题。

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ðiˈ][fɔː(r)] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˌprɔpəˈziʃənz] , [ə; eɪ] , [iː] , [aɪ] , [əʊ] , [let][ðə; ðiˈ][ˈsɪmp(ə)l] letter8

Taking	the	four	preceding	propositions	,	A	,	E	,	I	,	O	,	let	the	simple	letter8
采取	这	四	前	命题	,	一个	,	E	,	我	,	哦	,	让	这	简单的	letter8

取前面四个命题 A、E、I、O，令简单字母为 8

[ˈsɪgnɪfaɪ][ðə; ðiˈ][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n] , [ðə; ðiˈ] [seɪm] [ˈletə(r)][ɪn] [pəˈrenθəsiːz] [ðə; ðiˈ][dɪˈnaɪəl] , [ænd; ənd][ðə; ðiˈ]

signify	the	affirmation	,	the	same	letter	in	parentheses	the	denial	,	and	the
表示	这	肯定	,	这	相同的	信	在	括号	这	拒绝	,	和	这

['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ][ˈletə(r)] ,

absence	of	the	letter	,
缺席	的	这	信	,

表示肯定，括号内的相同字母表示否定，而字母的缺失则表示否定。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ˈnaɪðə(r)][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][nɔː(r)][dɪˈnaɪəl] .

that	there	is	neither	affirmation	nor	denial	.
那	那里	是	两者都不	肯定	也不	拒绝	.

既非肯定也非否定。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɒləʊ] ([iː]) , [aɪ] , ([əʊ]) [frɒm; frəm] ([ə; eɪ]) [ˈfɒləʊ] [əʊ]

From	A	follow	(	E	)	,	I	,	(	O	)	From	(	A	)	follow	O
从	一个	跟随	(	E	)	,	我	,	(	哦	)	从	(	一个	)	跟随	哦

从 A 出发，跟随 (E)、I、(O)；从 (A) 出发，跟随 O

[frɒm; frəm][iː] ([ə; eɪ]) , ([aɪ]) , [əʊ][frɒm; frəm] ([iː]) [aɪ]

From	E	(	A	)	,	(	I	)	,	O	From	(	E	)	I
从	E	(	一个	)	,	(	我	)	,	哦	从	(	E	)	我

来自 E (A), (I), O 来自 (E) I

[frɒm; frəm][aɪ] ([iː]) [frɒm; frəm] ([aɪ]) ([ə; eɪ]) , [iː] , [əʊ]

From	I	(	E	)	From	(	I	)	(	A	)	,	E	,	O
从	我	(	E	)	从	(	我	)	(	一个	)	,	E	,	哦

来自 I (E) 来自 (I) (A), E, O

[frɒm; frəm][əʊ] ([ə; eɪ]) [frɒm; frəm] ([əʊ]) [ə; eɪ] , ([iː]) , [aɪ]

From	O	(	A	)	From	(	O	)	A	,	(	E	)	,	I
从	哦	(	一个	)	从	(	哦	)	一个	,	(	E	)	,	我

从 O (A) 从 (O) A, (E), I

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [ðʌs] [sʌmd] [ʌp] : [ðə; ðɪ][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] ,

These	may	be	thus	summed	up	:	The	affirmation	of	a	universal	proposition	,
这些	可能	是	因此	总结	向上	:	这	肯定	的	一个	普遍的	主张	,

这些可以概括为：对普遍命题的肯定，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)][wʌn] , [ɪˈneɪb(ə)l][ˌjuː ˈes][tuː; tə] [əˈfɜːm] [ɔː(r)][dɪˈnaɪ][ɔːl][ðə; ðɪ]

and	the	denial	of	a	particular	one	,	enable	us	to	affirm	or	deny	all	the
和	这	拒绝	的	一个	特别的	一	,	使能够	我们	到	确认	或者	否定	全部	这

['ʌðə(r)] [θriː] ;

other	three	;
其他	三	;

否定其中某一点，就能肯定或否定其他三点；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˌæfəˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]

but	the	denial	of	a	universal	proposition	,	and	the	affirmation	of	a
但	这	拒绝	的	一个	普遍的	主张	,	和	这	肯定	的	一个

[pəˈtɪkjələ(r)][wʌn] ,

particular	one	,
特别的	一	,

但是，否定一个普遍命题，而肯定一个特殊命题，

[liːv] [ˌjuː ˈes][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈfɜːm] [ɔː(r)][dɪˈnaɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] .

leave	us	unable	to	affirm	or	deny	two	of	the	others	.
离开	我们	无法	到	确认	或者	否定	二	的	这	其他的	.

这导致我们无法肯定或否定另外两个问题。

[ɪn] [sʌtʃ] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [æz; əz] - ['evrɪ] [ə; eɪ][ɪz][biː] , -

In	such	propositions	as	'	Every	A	is	B	,	'
在	这样的	命题	作为	-	每一个	一个	是	B	,	-

在诸如"每个 A 都是 B"这样的命题中，

- [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] ,

'	Some	A	is	not	B	,
-	一些	一个	是	不是	B	,

某些A不是B，

- & [siː] . , [ə; eɪ][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd][biː][ðə; ðɪ] ['predɪkət] ,

'	&	c	.	,	A	is	called	the	subject	,	and	B	the	predicate	,
-	&	c	.	,	一个	是	称为	这	主题	,	和	B	这	谓词	,

'等等，A称为主语，B称为谓语，

[waɪl] [ðə; ðɪ] [vɜːb] - [ɪz] - [ɔː(r)] - [ɪz][nɒt] , - [ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ]['kɒpjələ] .

while	the	verb	'	is	'	or	'	is	not	,	'	is	called	the	copula	.
尽管	这	动词	-	是	-	或者	-	是	不是	,	-	是	称为	这	系词	.

而动词"是"或"不是"则称为系词。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['ɒbviəs] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] [aʊt] ['weðə(r)] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt][ɪz]

It	is	obvious	that	the	words	of	the	proposition	point	out	whether	the	subject	is
它	是	明显的	那	这	字	的	这	主张	观点	出去	无论	这	主题	是

['spəʊkən][ɒv; əv] [ˌjuːnɪˈvɜːsəli] [ɔː(r)] ['pɑːʃəli] ,

spoken	of	universally	or	partially	,
说	的	普遍地	或者	部分	,

很明显，该命题的措辞表明了所谈论的主题是普遍意义上的还是局部意义上的。

[bʌt; bət][nɒt][səʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['predɪkət] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə][ɪg'zæmɪn] .

but	not	so	of	the	predicate	,	which	it	is	therefore	important	to	examine	.
但	不是	所以	的	这	谓词	,	哪个	它	是	所以	重要的	到	检查	.

但谓词并非如此，因此有必要对其进行考察。

['lɒdʒɪk(ə)l] ['raɪtər] ['dʒen(ə)rəli] [gɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]['sʌbdʒɪkts][ɔː(r)]

Logical	writers	generally	give	the	name	of	distributed	subjects	or
逻辑	作家	一般来说	给	这	姓名	的	分布式	主题	或者

['predɪkeɪts] [tuː; tə] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['spəʊkən][ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ;

predicates	to	those	which	are	spoken	of	universally	;
谓词	到	那些	哪个	是	说	的	普遍地	;

逻辑学家通常将那些被普遍谈论的主题或谓词命名为分布式主题或谓词；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [wɜːd] [ɪz]['rɑːðə(r)] ['teknɪk(ə)l] ,

but	as	this	word	is	rather	technical	,
但	作为	这	单词	是	相当	技术的	,

但由于这个词比较专业，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɔː(r)] ['predɪkət] ['entəz] ['həʊlli] [ɔː(r)] ['pɑːʃəli] ,

I	shall	say	that	a	subject	or	predicate	enters	wholly	or	partially	,
我	将	说	那	一个	主题	或者	谓词	进入	完全	或者	部分	,

我将说，主语或谓语全部或部分地进入，

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɔː(r)] [pə'tɪkjələli] ['spəʊkən][ɒv; əv] . [wʌn] .

according	as	it	is	universally	or	particularly	spoken	of	.	1	.
根据	作为	它	是	普遍地	或者	特别	说	的	.	1	.

根据它被普遍或特别提及的方式。1.

[ɪn][ə; eɪ] , [ɔː(r)] - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] , - [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['entəz] ['həʊlli] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['predɪkət] ['əʊnli]

In	A	,	or	'	Every	A	is	B	,	'	the	subject	enters	wholly	,	but	the	predicate	only
在	一个	,	或者	-	每一个	一个	是	B	,	-	这	主题	进入	完全	,	但	这	谓词	仅有的

['pɑːʃəli] .

partially	.
部分	.

在 A 或"每个 A 都是 B"中，主语完全进入，而谓语只部分进入。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['ɒbviəsli] [sez] , - [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌbiː 'es][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði][æz; əz] , -

For	it	obviously	says	,	'	Among	the	Bs	are	all	the	As	,	'
为了	它	明显地	说道	,	-	之中	这	Bs	是	全部	这	作为	,	-

因为上面明明写着："B 中都包含 A"，

- ['evri] [ə; eɪ][ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌbiː 'es] ,

'	Every	A	is	part	of	the	collection	of	Bs	,
-	每一个	一个	是	部分	的	这	收藏	的	Bs	,

每个A都是B的集合的一部分，

[səʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbiː 'es] , [ðə; ði] [həʊl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .

so	that	all	the	As	make	a	part	of	the	Bs	,	the	whole	it	may	be	.
所以	那	全部	这	作为	制作	一个	部分	的	这	Bs	,	这	所有的	它	可能	是	.

这样，所有的 A 就都成了 B 的一部分，整体可能就是这样。

- [ðʌs] , - ['evri] [hɔːs] [ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] , - [dʌz] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ɔːl] ['ænɪmlz] ,

'	Thus	,	'	Every	horse	is	an	animal	,	'	does	not	speak	of	all	animals	,
-	因此	,	-	每一个	马	是	一个	动物	,	-	做	不是	说话	的	全部	动物	,

因此，"每一匹马都是动物"这句话并不能涵盖所有动物。

[bʌt; bət] [steɪts] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] . [ˌtuː'tuː] .

but	states	that	all	the	horses	make	up	a	portion	of	the	animals	.	2	.
但	各州	那	全部	这	马匹	制作	向上	一个	部分	的	这	动物	.	2	.

但声明所有马匹都构成动物的一部分。2.

[ɪn][iː] , [ɔː(r)] - [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] , - [bəuθ]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] ['predɪkət] ['entə(r)] ['həʊlli] .

In	E	,	or	'	No	A	is	B	,	'	both	subject	and	predicate	enter	wholly	.
在	E	,	或者	-	不	一个	是	B	,	-	两个都	主题	和	谓词	进入	完全	.

在 E 中，或者说"没有 A 就是 B"，主语和谓语都完全进入。

- [nəʊ][ə; eɪ][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ɪz]['eni][wʌn][aʊt][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌbiː 'es] ; -

'	No	A	whatsoever	is	any	one	out	of	all	the	Bs	;	'
-	不	一个	任何	是	任何	一	出去	的	全部	这	Bs	;	-

"任何A都不是所有B中的任何一个;"

- [sɜːtʃ] [ðə; ði] [həʊl] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌbiː 'es] ,

'	search	the	whole	collection	of	Bs	,
-	搜索	这	所有的	收藏	的	Bs	,

搜索所有以 B 开头的字母，

[ænd; ənd] ['evri] [biː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] . - [θriː] .

and	every	B	shall	be	found	to	be	something	which	is	not	A	.	'	3	.
和	每一个	B	将	是	成立	到	是	某物	哪个	是	不是	一个	.	-	3	.

并且每个 B 都被发现不是 A。'3.

[ɪn][ai] , [ɔː(r)] - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] , - [bəuθ]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] ['predɪkət] ['entə(r)] ['pɑːʃəli] .

In	I	,	or	'	Some	A	is	B	,	'	both	subject	and	predicate	enter	partially	.
在	我	,	或者	-	一些	一个	是	B	,	-	两个都	主题	和	谓词	进入	部分	.

在 I 或"某些 A 是 B"中，主语和谓语都部分地参与进来。

- [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌbiː 'es] , [ɔː(r)] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ][pɑːt] ([ðə; ði]

'	Some	of	the	As	are	found	among	the	Bs	,	or	make	up	a	part	(	the
-	一些	的	这	作为	是	成立	之中	这	Bs	,	或者	制作	向上	一个	部分	(	这

[həʊl] ['pɒsəbli] ,

whole	possibly	,
所有的	可能	,

"有些A包含在B之中，或者构成B的一部分（也可能构成整体），"

[bʌt; bət][nɒt] [nəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbiː 'es] . - - .

but	not	known	from	the	preceding	)	of	the	Bs	.	'	94	.
但	不是	已知	从	这	前	)	的	这	Bs	.	-	-	.

但从前面的 Bs.'94 中不知道。

[ɪn][əʊ] , [ɔː(r)] - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] , - [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['entəz] ['pɑːʃəli] , [ænd; ənd][ðə; ði]

In	O	,	or	'	Some	A	is	not	B	,	'	the	subject	enters	partially	,	and	the
在	哦	,	或者	-	一些	一个	是	不是	B	,	-	这	主题	进入	部分	,	和	这

['predɪkət] ['həʊlli] .

predicate	wholly	.
谓词	完全	.

在 O 中，或者说"有些 A 不是 B"，主语部分进入，谓语完全进入。

- [sʌm; səm][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['eni][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌbiː 'es] ;

'	Some	As	are	none	of	them	any	whatsoever	of	the	Bs	;
-	一些	作为	是	没有任何	的	他们	任何	任何	的	这	Bs	;

"有些A根本不是B中的任何一个;

['evri] [biː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ][wʌn][aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][æz; əz]

every	B	will	be	found	to	be	no	one	out	of	a	certain	portion	of	the	As
每一个	B	将要	是	成立	到	是	不	一	出去	的	一个	肯定	部分	的	这	作为

.

:

·

每一个 B 都将是 A 的某个组成部分中的任意一个。

- [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðen] [ðæt] ,

'	It	appears	then	that	,
-	它	出现	然后	那	,

由此看来，

[ɪn] [əˈfəːmətiv] , [ðə; ði] ['predɪkət] ['entəz] ['pɑːʃəli] .

In	**affirmatives**	**,**	**the**	**predicate**	**enters**	**partially**	**.**
在	肯定句	,	这	谓词	进入	部分	.

在肯定句中，谓语部分地进入。

[ɪn] ['negətɪvz] , [ðə; ði] ['predɪkət] ['entəz] ['həʊlli] .

In	**negatives**	**,**	**the**	**predicate**	**enters**	**wholly**	**.**
在	负面	,	这	谓词	进入	完全	.

在否定句中，谓语完全进入。

[ɪn] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] [ˌprɔpəˈziʃənz] , [bəuθ]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] ['predɪkət] ['entə(r)] ['dɪfrəntli] [ɪn][ðə; ði] [tuː]

In	**contradictory**	**propositions**	**,**	**both**	**subject**	**and**	**predicate**	**enter**	**differently**	**in**	**the**	**two**
在	矛盾的	命题	,	两个都	主题	和	谓词	进入	不同	在	这	二

.

:

.

在矛盾命题中，主语和谓语在两个命题中的出现方式都不同。

[ðə; ði] [kənˈvɜːs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ˌɪntəˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]

The	**converse**	**of**	**a**	**proposition**	**is**	**that**	**which**	**is**	**made**	**by**	**interchanging**	**the**	**subject**
这	交谈	的	一个	主张	是	那	哪个	是	制成	经过	互换	这	主题

[ænd; ənd] ['predɪkət] ,

and	**predicate**	**,**
和	谓词	,

命题的逆命题是通过交换主语和谓语而得到的命题。

[æz; əz] [fˈɒləʊz] :

as	**follows**	**:**
作为	跟随	:

具体如下：

[ðə; ði][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] .

The	**proposition**	**.**
这	主张	.

该提议。

[ɪts] [kənˈvɜːs] .

Its	**converse**	**.**
它是	交谈	.

它的反面。

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ['evri] [biː][ɪz][ə; eɪ]

A	**Every**	**A**	**is**	**B**	**Every**	**B**	**is**	**A**
一个	每一个	一个	是	B	每一个	B	是	一个

A 中的每个 A 都是 B，B 中的每个 B 都是 A

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː][nəʊ][biː][ɪz][ə; eɪ]

E	**No**	**A**	**is**	**B**	**No**	**B**	**is**	**A**
E	不	一个	是	B	不	B	是	一个

E 没有 A 是 B 没有 B 是 A

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][ə; eɪ]

I	**Some**	**A**	**is**	**B**	**Some**	**B**	**is**	**A**
我	一些	一个	是	B	一些	B	是	一个

有些A是B，有些B是A

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]

O	**Some**	**A**	**is**	**not**	**B**	**Some**	**B**	**is**	**not**	**A**
哦	一些	一个	是	不是	B	一些	B	是	不是	一个

一些A不是B，一些B不是A

[naʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˌfʌndəˈment(ə)l][ænd; ənd][self] - [ˈevɪdənt] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] ,

Now	,	it	is	a	fundamental	and	self	-	evident	proposition	,
现在	,	它	是	一个	基本的	和	自己	-	明显	主张	,

现在，这是一个基本且不言而喻的命题。

[ðæt] [nəʊ] [ˈkɒnsɪkwəns] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈsɜːt] [mɔː(r)] [ˈwaɪdli] [ðæn; ðən][ɪts] [ˈpremɪsɪz]

that	no	consequence	must	be	allowed	to	assert	more	widely	than	its	premises
那	不	结果	必须	是	允许	到	断言	更多的	广泛	比	它是	前提

; [səʊ] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] ,

;	so	that	,	for	instance	,
;	所以	那	,	为了	实例	,

任何结论都不得超出其前提的范围；例如，

[æn; ən] [əˈsɜːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ˈəʊnli][ɒv; əv][sʌm; səm][ˌbiː ˈes][kæn; kən]['nevə(r)] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt]

an	assertion	which	is	only	of	some	Bs	can	never	lead	to	a	result
一个	断言	哪个	是	仅有的	的	一些	Bs	能	绝不	带领	到	一个	结果

[wɪtʃ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ɔːl][ˌbiː ˈes] .

which	is	true	of	all	Bs	.
哪个	是	真的	的	全部	Bs	.

仅针对部分 B 的断言永远不可能得出对所有 B 都成立的结果。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [əˈsɜːt] [əˈgriːmənt] [ɔː(r)] [ˌdɪsəˈgriːmənt] , ['eni] ['ʌðə(r)][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]

But	if	a	proposition	assert	agreement	or	disagreement	,	any	other	proposition	which
但	如果	一个	主张	断言	协议	或者	分歧	,	任何	其他	主张	哪个

[əˈsəːts] [ðə; ðɪ] [seɪm] ,

asserts	the	same	,
断言	这	相同的	,

但是，如果一个命题断言同意或不同意，那么任何其他断言相同内容的命题，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪkˈstent][ænd; ənd][nəʊ]['fɜːðə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] ['kɒnsɪkwəns] ;

to	the	same	extent	and	no	further	,	must	be	a	legitimate	consequence	;
到	这	相同的	程度	和	不	更远	,	必须	是	一个	合法的	结果	;

[ɔː(r)] ,

or	,
或者	,

在相同程度上且不超出相同程度，必须是合法的后果；或者，

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [mʌst; məst] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [həʊl] , [ɔː(r)] [pɑːt] , [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l]

if	you	please	,	must	amount	to	the	whole	,	or	part	,	of	the	original
如果	你	请	,	必须	数量	到	这	所有的	,	或者	部分	,	的	这	原来的

[əˈsɜːʃ(ə)n] [ɪn][əˈnʌðə(r)] [fɔːm] .

assertion	in	another	form	.
断言	在	其他	形式	.

如果可以的话，必须以另一种形式构成原主张的全部或部分。

[ðʌs] , [ðə; ðɪ] [kənˈvɜːs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ɪz][nɒt] [truː] : [fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ,

Thus	,	the	converse	of	A	is	not	true	:	for	,	in	'	Every	A	is	B	,
因此	,	这	交谈	的	一个	是	不是	真的	:	为了	,	在	-	每一个	一个	是	B	,

因此，A 的逆命题不成立：因为在"每个 A 都是 B"中，

- [ðə; ðɪ] ['predɪkət] ['entəz] ['pɑːʃəli] ; [waɪl] [ɪn] - ['evri] [biː][ɪz][ə; eɪ] , - [ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] ['entəz] ['həʊlli] .

'	the	predicate	enters	partially	;	while	in	'	Every	B	is	A	,	'	the	subject	enters	wholly	.
-	这	谓词	进入	部分	;	尽管	在	-	每一个	B	是	一个	,	-	这	主题	进入	完全	.

谓语部分进入；而在"每个 B 都是 A"中，主语完全进入。

- [ɔːl][ðə; ðɪ][æz; əz] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌbiː ˈes] ,

'	All	the	As	make	up	a	part	of	the	Bs	,
-	全部	这	作为	制作	向上	一个	部分	的	这	Bs	,

所有A都构成B的一部分，

[ðen] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbiː 'es] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [æz; əz] , [ɔː(r)] [sʌm; səm] [biː] [ɪz] [ə; eɪ] . -

then	a	part	of	the	Bs	are	among	the	As	,	or	some	B	is	A	.	'
然后	一个	部分	的	这	Bs	是	之中	这	作为	,	或者	一些	B	是	一个	.	-

[hens] ,

Hence	,
因此	,

那么一部分B就属于A，或者说有些B是A。因此，

[ðə; ði] ['əʊnli] [lɪ'dʒɪtɪmət] [kən'vɜːs] [ɒv; əv] - ['evri] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] - [ɪz] , - [sʌm; səm] [biː] [ɪz] [ə; eɪ] .

the	only	legitimate	converse	of	'	Every	A	is	B	'	is	,	'	Some	B	is	A	.
这	仅有的	合法的	交谈	的	-	每一个	一个	是	B	-	是	,	-	一些	B	是	一个	.

“每个 A 都是 B”唯一合法的反义词是“有些 B 是 A”。

- [bʌt; bət] [ɪn] - [nəʊ] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] , - [bəuθ] ['sʌbdʒɪkt] [ænd; ənd] ['predɪkət] ['entə(r)] ['həʊlli] ,

'	But	in	'	No	A	is	B	,	'	both	subject	and	predicate	enter	wholly	,
-	但	在	-	不	一个	是	B	,	-	两个都	主题	和	谓词	进入	完全	,

但是，在“没有A是B”这句话中，主语和谓语都是完全进入的，

[ænd; ənd] - [nəʊ] [biː] [ɪz] [ə; eɪ] - [ɪz] , [ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [seɪm] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] - [nəʊ] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] .

and	'	No	B	is	A	'	is	,	in	fact	,	the	same	proposition	as	'	No	A	is	B	.
和	-	不	B	是	一个	-	是	,	在	事实	,	这	相同的	主张	作为	-	不	一个	是	B	.

事实上，“没有 B 就是 A”与“没有 A 就是 B”是同一个命题。

- [ænd; ənd] - [sʌm; səm] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] - [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪts] [kən'vɜːs] - [sʌm; səm] [biː] [ɪz] [ə; eɪ] ;

'	And	'	Some	A	is	B	'	is	also	the	same	as	its	converse	'	Some	B	is	A	;
-	和	-	一些	一个	是	B	-	是	还	这	相同的	作为	它是	交谈	-	一些	B	是	一个	;

“有些 A 是 B”也与其逆命题“有些 B 是 A”相同；

- [hɪə(r)] [bəuθ] [tɜːmz] ['entə(r)] ['pɑːʃəli] .

'	here	both	terms	enter	partially	.
-	这里	两个都	条款	进入	部分	.

这里两个术语都部分地参与其中。

[bʌt; bət] - [sʌm; səm] [ə; eɪ] [ɪz] [nɒt] [biː] - [əd'mit] [ɒv; əv] [nəʊ] [kən'vɜːs] [wɒt'evə(r)] ;

But	'	Some	A	is	not	B	'	admits	of	no	converse	whatever	;
但	-	一些	一个	是	不是	B	-	承认	的	不	交谈	任何	;

但是“A不是B”绝对不存在任何相反的情况；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ɔːl] [ə'sɜːʃnz] [ə'pɒn] B10

it	is	perfectly	consistent	with	all	assertions	upon	B10
它	是	完美	持续的	和	全部	断言	之上	B10

它与所有关于B10的论断完全一致。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [biː] [ɪz] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .

and	A	in	which	B	is	the	subject	.
和	一个	在	哪个	B	是	这	主题	.

以及 A，其中 B 是主语。

[ðʌs] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] [ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ɪt'self] .

Thus	neither	of	the	four	following	lines	is	inconsistent	with	itself	.
因此	两者都不	的	这	四	下列的	线条	是	不一致	和	本身	.

因此，以下四行文字中没有一行与自身相矛盾。

[sʌm; səm] [ə; eɪ] [ɪz] [nɒt] [biː] [ænd; ənd] ['evri] [biː] [ɪz] [ə; eɪ]

Some	A	is	not	B	and	Every	B	is	A
一些	一个	是	不是	B	和	每一个	B	是	一个

有些A不是B，且所有B都是A。

[sʌm; səm] [ə; eɪ] [ɪz] [nɒt] [biː] [ænd; ənd] [nəʊ] [biː] [ɪz] [ə; eɪ]

Some	A	is	not	B	and	No	B	is	A
一些	一个	是	不是	B	和	不	B	是	一个

某些A不是B，且没有B是A。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][ænd; ənd][sʌm; səm][biː][ɪz][ə; eɪ]

Some	A	is	not	B	and	Some	B	is	A
一些	一个	是	不是	B	和	一些	B	是	一个

有些A不是B，有些B是A。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][ænd; ənd][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] .

Some	A	is	not	B	and	Some	B	is	not	A	.
一些	一个	是	不是	B	和	一些	B	是	不是	一个	.

有些A不是B，有些B也不是A。

[wiː; wi][faɪnd] [ðen] , [ɪn'kluːdɪŋ] [kən'vəːs] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)][də'rekt]

We	find	then	,	including	converses	,	which	are	not	identical	with	their	direct
我们	寻找	然后	,	包括	匡威	,	哪个	是	不是	完全相同的	和	他们的	直接的

[ˌprɔpə'ziʃənz] ,

propositions	,
命题	,

因此，我们发现，包括逆命题在内，它们与它们的直接命题并不相同，

[sɪks] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv] [ə'səːtɪŋ] [ɔː(r)] [di'naiŋ] , [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ə'griːmənt] [ɔː(r)][nɒn] -

six	different	ways	of	asserting	or	denying	,	with	respect	to	agreement	or	non	-
六	不同的	方式	的	断言	或者	否认	,	和	尊重	到	协议	或者	非	-

[ə'griːmənt] ,

agreement	,
协议	,

六种不同的主张或否认方式，用于表达同意或不同意的观点。

['təʊt(ə)l][ɔː(r)]['pɑːʃ(ə)l] , [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][ænd; ənd] ,

total	or	partial	,	between	A	and	,
全部的	或者	部分的	,	之间	一个	和	,

全部或部分，介于 A 和

[seɪ] [eks] :

say	X	:
说	X	:

比如 X:

[ðiːz] [wiː; wi] [raɪt] [daʊn] , ['dezɪgneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ə'sɜːʃnz] [baɪ][juː][ænd; ənd][waɪ] .

these	we	write	down	,	designating	the	additional	assertions	by	U	and	Y	.
这些	我们	写	向下	,	指定	这	额外的	断言	经过	U	和	是	.

我们将这些写下来，并注明 U 和 Y 的补充声明。

[aɪ'dentɪk(ə)l] .

Identical	.
完全相同的	.

完全相同的。

[aɪ'dentɪk(ə)l] .

Identical	.
完全相同的	.

完全相同的。

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][iː]

A	Every	A	is	X	E
一个	每一个	一个	是	X	E

每个 A 都是 XE

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks]

No	A	is	X
不	一个	是	X

没有 A 是 X

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks]

I	Some	A	is	X
我	一些	一个	是	X

我一些 A 是 X

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks]

O	Some	A	is	not	X
哦	一些	一个	是	不是	X

某些 A 不是 X

[juː] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ][waɪ][sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][ə; eɪ]

U	Every	X	is	A	No	X	is	A	Some	X	is	A	Y	Some	X	is	not	A
U	每一个	X	是	一个	不	X	是	一个	一些	X	是	一个	是	一些	X	是	不是	一个

每个 X 都是 A，没有 X 是 A，有些 X 是 AY，有些 X 不是 A。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [rɪ'piːt] [ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][peɪdʒ][eit] ([ə; eɪ]) , & [siː] . ,

We	shall	now	repeat	and	extend	the	table	of	page	8	(	A	)	,	&	c	.	,
我们	将	现在	重复	和	延长	这	桌子	的	页	8	(	一个	)	,	&	c	.	,

现在我们将重复并扩展第 8 页（A）等的表格，

['miːnɪŋ] , [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] , [ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ə; eɪ] , & [siː] .

meaning	,	as	before	,	the	denial	of	A	,	&	c	.
意义	,	作为	前	,	这	拒绝	的	一个	,	&	c	.

也就是说，和以前一样，否定 A 等。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][ɔː(r)] ([əʊ]) ['fɒləʊ] [ə; eɪ] , ([iː]) , [ai] ([əʊ])

From	A	or	(	O	)	follow	A	,	(	E	)	,	I	(	O	)
从	一个	或者	(	哦	)	跟随	一个	,	(	E	)	,	我	(	哦	)

从 A 或 (O) 出发，依次跟随 A、(E)、I (O)

[frɒm; frəm][iː][ɔː(r)] ([ai]) ([ə; eɪ]) , [iː] , ([ai]) , [əʊ] , ([juː]) , [waɪ]

From	E	or	(	I	)	(	A	)	,	E	,	(	I	)	,	O	,	(	U	)	,	Y
从	E	或者	(	我	)	(	一个	)	,	E	,	(	我	)	,	哦	,	(	U	)	,	是

来自 E 或 (I) (A)、E、(I)、O、(U)、Y

[frɒm; frəm][ai][ɔː(r)] ([iː]) ([iː]) [ai]

From	I	or	(	E	)	(	E	)	I
从	我	或者	(	E	)	(	E	)	我

来自我或（E）（E）我

[frɒm; frəm][əʊ][ɔː(r)] ([ə; eɪ]) ([ə; eɪ]) , [əʊ]

From	O	or	(	A	)	(	A	)	,	O
从	哦	或者	(	一个	)	(	一个	)	,	哦

从 O 或 (A) (A)，O

[frɒm; frəm][juː][ɔː(r)] ([waɪ]) ([iː]) [ai] , [juː] ([waɪ])

From	U	or	(	Y	)	(	E	)	I	,	U	(	Y	)
从	U	或者	(	是	)	(	E	)	我	,	U	(	是	)

来自 U 或 (Y) (E) I，U (Y)

[frɒm; frəm][waɪ][ɔː(r)] ([juː]) ([juː]) [waɪ]

From	Y	or	(	U	)	(	U	)	Y
从	是	或者	(	U	)	(	U	)	是

来自 Y 或 (U) (U) Y

['hævɪŋ] [ðʌs] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɔɪnts] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ə'sɜːʃ(ə)n] ,

Having	thus	discussed	the	principal	points	connected	with	the	simple	assertion	,
拥有	因此	讨论	这	主要的	积分	连接	和	这	简单的	断言	,

至此，我们已经讨论了与这一简单论断相关的要点，

[wiː; wi] [pɑːs] [tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [tuː] [ə'sɜːʃnz] [gɪv] [ə; eɪ] [θɜːd] .

we	pass	to	the	manner	of	making	two	assertions	give	a	third	.
我们	经过	到	这	方式	的	制作	二	断言	给	一个	第三	.

我们采用先提出两个断言，再提出第三个断言的方式。

['evri] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] ,
Every instance of this is called a syllogism ,
每一个 实例 的 这 是 称为 一个 三段论 ,

凡是这样的情形都称为三段论。

[ðə; ði] [tu:] [ə'sɜ:ʃnz] [wɪtʃ] [fɔ:m] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['premɪsɪz] ,
the two assertions which form the basis of the third are called premises ,
这 二 断言 哪个 形式 这 基础 的 这 第三 是 称为 前提 ,

构成第三个论断基础的两个论断被称为前提。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜ:d] [ɪt'self][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] .
and the third itself the conclusion .
和 这 第三 本身 这 结论 .

第三点就是结论本身。

[ɪf] [tu:] [θɪŋz] [bəuθ] [ə'gri:] [wɪð] [ə; eɪ] [θɜ:d] [ɪn] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ,
If two things both agree with a third in any particular ,
如果 二 事物 两个都 同意 和 一个 第三 在 任何 特别的 ,

如果两件事在某一方面都与第三件事一致，

[ðeɪ] [ə'gri:] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ; [æz; əz] ,
they agree with each other in the same ; as ,
他们 同意 和 每个 其他 在 这 相同的 ; 作为 ,

他们在这一点上彼此认同；例如，

[ɪf] [ə; eɪ][bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [æz; əz][eks] , [ænd; ənd][bi:][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [æz; əz]
if A be of the same colour as X , and B of the same colour as
如果 一个 是 的 这 相同的 颜色 作为 X , 和 B 的 这 相同的 颜色 作为
[eks] ,
X ,
X ,

如果 A 与 X 颜色相同，B 也与 X 颜色相同，

[ðen] [ə; eɪ][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [æz; əz][bi:] . [ə'gen] ,
then A is of the same colour as B . Again ,
然后 一个 是 的 这 相同的 颜色 作为 B . 再次 ,

那么A和B的颜色就相同。再说一遍，

[ɪf] [ə; eɪ]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][eks][ɪn]['eni][pə'tɪkjələ(r)][ɪn] [wɪtʃ] [bi:] [ə'gri:z] [wɪð] [eks] ,
if A differ from X in any particular in which B agrees with X ,
如果 一个 不同 从 X 在 任何 特别的 在 哪个 B 同意 和 X ,

如果 A 与 X 在任何一点上存在差异，而 B 与 X 在该点上一致，

[ðen] [ə; eɪ][ænd; ənd][bi:]['dɪfə(r)][ɪn] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] .
then A and B differ in that particular .
然后 一个 和 B 不同 在 那 特别的 .

那么A和B在这一点上就不同了。

[ɪf] [ə; eɪ][bi:; bi][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [æz; əz][eks] , -
If A be not of the same colour as X , 11
如果 一个 是 不是 的 这 相同的 颜色 作为 X , -

如果 A 与 X 的颜色不同，11

[ænd; ənd][bi:][bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] [æz; əz][eks] ,
and B be of the same colour as X ,
和 B 是 的 这 相同的 颜色 作为 X ,

且 B 与 X 颜色相同，

[ðen] [ə; eɪ][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][bi:] .
then A is not of the colour of B .
然后 一个 是 不是 的 这 颜色 的 B .

那么A的颜色就不是B的颜色。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː][bəuθ]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][eks][ɪn]['eni][pə'tɪkjələ(r)] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi]

But	if	A	and	B	both	differ	from	X	in	any	particular	,	nothing	can	be
但	如果	一个	和	B	两个都	不同	从	X	在	任何	特别的	,	没有什么	能	是

[ɪn'fɜːd] ;

inferred	;
推断	;

但是，如果 A 和 B 在任何一点上都与 X 不同，则无法得出任何结论；

[ðeɪ] [meɪ] ['aɪðə(r)]['dɪfə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'stent] , [ɔː(r)][nɒt] .

they	may	either	differ	in	the	same	way	and	to	the	same	extent	,	or	not	.
他们	可能	任何一个	不同	在	这	相同的	方式	和	到	这	相同的	程度	,	或者	不是	.

它们可能以相同的方式和程度有所不同，也可能不同。

[ðʌs] , [ɪf] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː][biː; bi][bəuθ][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['kʌləs] [frɒm; frəm][eks] ,

Thus	,	if	A	and	B	be	both	of	different	colours	from	X	,
因此	,	如果	一个	和	B	是	两个都	的	不同的	颜色	从	X	,

因此，如果 A 和 B 都与 X 颜色不同，

[ˌaɪ 'tiː]['naɪðə(r)] [f'ɒləʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ə'griː] , [nɔː(r)]['dɪfə(r)] , [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌləs] .

it	neither	follows	that	they	agree	,	nor	differ	,	in	their	own	colours	.
它	两者都不	跟随	那	他们	同意	,	也不	不同	,	在	他们的	自己的	颜色	.

但这并不意味着他们在各自的颜色上就相同，或者不同。

[ðə; ði] ['pærəgrɑːf] [prɪ'siːdɪŋ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ɔːl] ['ɪnfərəns] ,

The	paragraph	preceding	contains	the	essential	parts	of	all	inference	,
这	段落	前	包含	这	基本的	部分	的	全部	推理	,

前一段包含了所有推理的基本要素，

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [tuː] [θɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ] [θɜːd] ,

which	consists	in	comparing	two	things	with	a	third	,
哪个	由	在	比较	二	事物	和	一个	第三	,

它指的是将两件事物与第三件事物进行比较。

[ænd; ənd]['faɪndɪŋ][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ə'griːmənt] [ɔː(r)] ['dɪfrəns] [wɪð] [ðæt] [θɜːd] , [ðeə(r)] [ə'griːmənt]

and	finding	from	their	agreement	or	difference	with	that	third	,	their	agreement
和	寻找	从	他们的	协议	或者	不同之处	和	那	第三	,	他们的	协议

[ɔː(r)] ['dɪfrəns] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

or	difference	with	one	another	.
或者	不同之处	和	一	其他	.

并从他们与第三方的一致性或差异中，找出他们彼此之间的一致性或差异。

[ðʌs] , ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , ['evri] [biː][ɪz][eks] ,

Thus	,	Every	A	is	X	,	every	B	is	X	,
因此	,	每一个	一个	是	X	,	每一个	B	是	X	,

因此，每个 A 都是 X，每个 B 都是 X。

[ə'laʊz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː][hæv; həv][ɔːl] [ðəʊz] ['kwɒlətiz] [ɪn] ['kɒmən] [wɪtʃ]

allows	us	to	infer	that	A	and	B	have	all	those	qualities	in	common	which
允许	我们	到	推断	那	一个	和	B	有	全部	那些	品质	在	常见的	哪个

[ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə][eks] . [ə'gen] ,

are	necessary	to	X	.	Again	,
是	必要的	到	X	.	再次	,

这使我们可以推断，A 和 B 具有 X 所必需的所有共同特征。再次强调，

[frɒm; frəm] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , [ænd; ənd] - [nəʊ][biː][ɪz][eks] ,

from	Every	A	is	X	,	and	'	No	B	is	X	,
从	每一个	一个	是	X	,	和	-	不	B	是	X	,

从“每个 A 都是 X，且没有 B 是 X”

- [wiː; wi][ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][wʌn][ə'nʌðə(r)][ɪn][ɔːl] [pə'tɪkjələz] [wɪtʃ]

-	we	infer	that	A	and	B	differ	from	one	another	in	all	particulars	which
-	我们	推断	那	一个	和	B	不同	从	一	其他	在	全部	细节	哪个

[ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][eks] . [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [fɔːmz] ,

are	essential	to	X	.	The	preceding	forms	,
是	基本的	到	X	.	这	前	表格	,

我们由此推断，A 和 B 在所有对 X 至关重要的细节上都彼此不同。前面的形式，

[haʊ'evə(r)] , [ðəʊ] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] ['kɒmən] ['riːzənɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]

however	,	though	they	represent	common	reasoning	better	than	the	ordinary
然而	,	尽管	他们	代表	常见的	推理	更好的	比	这	普通的

['sɪlədʒɪzəm] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['kʌmɪŋ] ,

syllogism	,	to	which	we	are	now	coming	,
三段论	,	到	哪个	我们	是	现在	未来	,

然而，尽管它们比我们接下来要讨论的普通三段论更能代表常见的推理方式，

[duː; də][nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['ɪnfərəns] .

do	not	constitute	the	ultimate	forms	of	inference	.
做	不是	构成	这	最终的	表格	的	推理	.

并不构成推理的最终形式。

['sɪmp(ə)l][aɪ'dentəti][ɔː(r)][nɒn] - [aɪ'dentəti][ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [steɪt] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['evri] [ə'sɜːʃ(ə)n] [meɪ]

Simple	identity	or	non	-	identity	is	the	ultimate	state	to	which	every	assertion	may
简单的	身份	或者	非	-	身份	是	这	最终的	状态	到	哪个	每一个	断言	可能

[biː; bi] [rɪ'djuːst] ;

be	reduced	;
是	减少	;

简单的同一性或非同一性是所有断言最终都可以还原为的状态；

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , ['ðeəfɔː(r)] , [fɜːst][ɑːsk] , [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ'dentɪtiz] , & [siː] . , [kæn; kən]

and	we	shall	,	therefore	,	first	ask	,	from	what	identities	,	&	c	.	,	can
和	我们	将	,	所以	,	第一的	问	,	从	什么	身份	,	&	c	.	,	能

['ʌðə(r)] [aɪ'dentɪtiz] , & [siː] . , [biː; bi] [prə'djuːst] ?

other	identities	,	&	c	.	,	be	produced	?
其他	身份	,	&	c	.	,	是	生产	?

因此，我们首先要问的是，从哪些身份等可以产生其他身份等?

[ə'gen] , [sɪns] [wiː; wi] [neɪm] ['ɒbdʒɪkts][ɪn] ['spiːʃiːz] , [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

Again	,	since	we	name	objects	in	species	,	each	species	consisting	of	a	number
再次	,	自从	我们	姓名	对象	在	物种	,	每个	物种	由	的	一个	数字

[ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

of	individuals	,
的	个人	,

同样，由于我们以物种来命名物体，而每个物种又由若干个体组成，

[ænd; ənd] [sɪns] ['aʊə(r)] [ə'sɜːʃ(ə)n] [meɪ] [ɪn'kluːd] [ɔːl][ɔː(r)]['əʊnli][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ,

and	since	our	assertion	may	include	all	or	only	part	of	a	species	,
和	自从	我们的	断言	可能	包括	全部	或者	仅有的	部分	的	一个	物种	,

由于我们的断言可能包含一个物种的全部或部分，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːðə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɑːsk] , [ɪn] ['evri] ['ɪnstəns] , [tuː; tə] [wɒt] [ɪk'stent][ðə; ði] [kən'kluːʒn]

it	is	further	necessary	to	ask	,	in	every	instance	,	to	what	extent	the	conclusion
它	是	更远	必要的	到	问	,	在	每一个	实例	,	到	什么	程度	这	结论

[drɔːn] [ɪz] [truː] ,

drawn	is	true	,
绘制	是	真的	,

此外，在每一种情况下，都必须追问得出的结论在多大程度上是正确的。

['weðə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] , [ɔː(r)]['əʊnli][ɒv; əv][pɑːt] ?

whether	of	all	,	or	only	of	part	?
无论	的	全部	,	或者	仅有的	的	部分	?

是全部，还是只有一部分?

[let] [juː 'es] [teɪk] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ə'sɜːʃ(ə)n] , - ['evri] ['lɪvɪŋ] [mæn] [ri'spaiə] ; - [ɔː(r)] ,

Let	us	take	the	simple	assertion	,	'	Every	living	man	respires	;	'	or	,
让	我们	拿	这	简单的	断言	,	-	每一个	活的	男人	呼吸	;	-	或者	,

让我们来看一个简单的论断："每个活着的人都会呼吸；"或者说，

['evri] ['lɪvɪŋ] [mæn][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] ([haʊ'evə(r)]['veərid] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]) [wɪtʃ] [rɪ'spaɪə(r)]

every	living	man	is	one	of	the	things	(	however	varied	they	may	be	)	which	respire
每一个	活的	男人	是	一	的	这	事物	(	然而	多种多样	他们	可能	是	)	哪个	呼吸

.

:

.

每个活着的人都是呼吸的生物（尽管它们可能千差万别）。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɪn'kləʊz][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [men][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ]['traɪæŋg(ə)l] ,

If	we	were	to	inclose	all	living	men	in	a	large	triangle	,
如果	我们	是	到	附寄	全部	活的	男人	在	一个	大的	三角形	,

如果我们把所有活着的人都圈在一个巨大的三角形里，

[ænd; ənd][ɔːl] [ri'spaiə] ['ɒbdʒɪkts][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ]['sɜːk(ə)l] , [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ə'sɜːʃ(ə)n] , [ɪf] [truː] ,

and	all	respiring	objects	in	a	large	circle	,	the	preceding	assertion	,	if	true	,
和	全部	呼吸	对象	在	一个	大的	圆圈	,	这	前	断言	,	如果	真的	,

如果上述论断属实，那么对于大圆圈内的所有呼吸物体而言，

[wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sɜːk(ə)l]

would	require	that	the	whole	of	the	triangle	should	be	contained	in	the	circle
会	要求	那	这	所有的	的	这	三角形	应该	是	包含	在	这	圆圈

.

:

.

这就要求整个三角形都必须包含在圆内。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'djuːs] ['eni] [ə'sɜːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]

And	in	the	same	way	we	may	reduce	any	assertion	to	the	expression	of	a
和	在	这	相同的	方式	我们	可能	减少	任何	断言	到	这	表达	的	一个

[kəʊ'ɪnsɪdəns] ,

coincidence	,
巧合	,

同样地，我们也可以将任何断言简化为巧合的表达。

['təʊt(ə)l][ɔː(r)]['pɑːʃ(ə)l] , [bɪ'twiːn] [tuː] ['fɪgəz] .

total	or	partial	,	between	two	figures	.
全部的	或者	部分的	,	之间	二	数据	.

介于两个数字之间的全部或部分。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [meɪ] [ˌreprɪ'zent] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɒv; əv][wʌn] ['spiːʃiːz] ,

Thus	,	a	point	in	a	circle	may	represent	an	individual	of	one	species	,
因此	,	一个	观点	在	一个	圆圈	可能	代表	一个	个人	的	一	物种	,

因此，圆上的一个点可以代表某一物种的一个个体。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] :

and	a	point	in	a	triangle	an	individual	of	another	species	:
和	一个	观点	在	一个	三角形	一个	个人	的	其他	物种	:

三角形中的一个点代表另一种物种的个体：

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [ɪk'spres] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][wʌn] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ə'sɜːtɪd] [tuː; tə][biː; bi]

and	we	may	express	that	the	whole	of	one	species	is	asserted	to	be
和	我们	可能	表达	那	这	所有的	的	一	物种	是	断言	到	是

[kən'teɪnd] [ɔː(r)][nɒt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][baɪ] [sʌtʃ] [fɔːmz] [æz; əz] ,

contained	or	not	contained	in	the	other	by	such	forms	as	,
包含	或者	不是	包含	在	这	其他	经过	这样的	表格	作为	,

我们可以用如下形式来表达一个物种的整体是否包含于另一个物种之中：

- [ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ - ; - [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ - . -

'	All	the	△	is	in	the	○	'	;	'	None	of	the	△	is	in	the	○	'	.	12
-	全部	这	△	是	在	这	○	-	;	-	没有任何	的	这	△	是	在	这	○	-	.	-

"所有△都在○里"；"没有一个△在○里"。12

['eni] [tu:] [ə'sɜ:ʃnz] [ə'baʊt][ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] , [i:tʃ] [ɪk'spresɪŋ] [ə'gri:mənt] [ɔ:(r)] [ˌdɪsə'gri:mənt] ,

Any	two	assertions	about	A	and	B	,	each	expressing	agreement	or	disagreement	,
任何	二	断言	关于	一个	和	B	,	每个	表达	协议	或者	分歧	,

['təʊt(ə)l][ɔ:(r)]['pɑ:ʃ(ə)l] ,

total	or	partial	,
全部的	或者	部分的	,

关于A和B的任意两个断言，无论表达的是完全的同意还是部分同意，都是同意或不同意。

[wɪð] [ɔ:(r)][frɒm; frəm][eks] , [ænd; ənd] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [kən'klu:ʒn] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ə; eɪ][ɔ:(r)][bi:]

with	or	from	X	,	and	leading	to	a	conclusion	with	respect	to	A	or	B
和	或者	从	X	,	和	领导	到	一个	结论	和	尊重	到	一个	或者	B

,

,

,

与 X 有关或来自 X，并导致关于 A 或 B 的结论，

[ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [eks][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜ:m] .

is	called	a	syllogism	,	of	which	X	is	called	the	middle	term	.
是	称为	一个	三段论	,	的	哪个	X	是	称为	这	中间	学期	.

这被称为三段论，其中 X 被称为中项。

[ðə; ði] ['pleɪnɪst] ['sɪlədʒɪzəm][ɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : —

The	plainest	syllogism	is	the	following	:	—
这	最朴素的	三段论	是	这	下列的	:	—

最简单的三段论如下：—

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

Every	A	is	X	All	the	△	is	in	the	○
每一个	一个	是	X	全部	这	△	是	在	这	○

每个 A 都是 X，所有 △ 都在 ○ 内。

['evri] [eks][ɪz][bi:][ɔ:l][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □

Every	X	is	B	All	the	○	is	in	the	□
每一个	X	是	B	全部	这	○	是	在	这	□

每个 X 都是 B，所有 ○ 都在 □ 内。

['ðeəfɔ:(r)] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] ['ðeəfɔ:(r)] [ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □

Therefore	Every	A	is	B	Therefore	All	the	△	is	in	the	□
所以	每一个	一个	是	B	所以	全部	这	△	是	在	这	□

因此，每个 A 都是 B。因此，所有 △ 都在 □ 内。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][faɪnd][ɔ:l][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [fɔ:mz] [ɒv; əv]['sɪlədʒɪzəm] ,

In	order	to	find	all	the	possible	forms	of	syllogism	,
在	命令	到	寻找	全部	这	可能的	表格	的	三段论	,

为了找出所有可能的三段论形式，

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən]

we	must	make	a	table	of	all	the	elements	of	which	they	can
我们	必须	制作	一个	桌子	的	全部	这	元素	的	哪个	他们	能

[kən'sɪst; 'kɒnsɪst] ; ['neɪmli] —

consist	;	namely	—
由	;	即	—

我们必须列出构成它们的所有元素，即——

[ə; eɪ][ænd; ənd][eks][bi:][ænd; ənd][eks]

A	and	X	B	and	X
一个	和	X	B	和	X

A 和 XB 和 X

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks]

Every	A	is	X	A	Every	B	is	X
每一个	一个	是	X	一个	每一个	B	是	X

每个 A 都是 XA，每个 B 都是 X

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks][iː][nəʊ][biː][ɪz][eks]

No	A	is	X	E	No	B	is	X
不	一个	是	X	E	不	B	是	X

A 不是 XE，B 不是 X

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][ai][sʌm; səm][biː][ɪz][eks]

Some	A	is	X	I	Some	B	is	X
一些	一个	是	X	我	一些	B	是	X

A 中有 XI，B 中有 X

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks][əʊ][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks]

Some	A	is	not	X	O	Some	B	is	not	X
一些	一个	是	不是	X	哦	一些	B	是	不是	X

某些 A 不是 XO，某些 B 不是 X

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][juː] ['evri] [eks][ɪz][biː]

Every	X	is	A	U	Every	X	is	B
每一个	X	是	一个	U	每一个	X	是	B

每个 X 都是 AU 每个 X 都是 B

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][ə; eɪ][waɪ][sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː]

Some	X	is	not	A	Y	Some	X	is	not	B
一些	X	是	不是	一个	是	一些	X	是	不是	B

某些 X 不是 AY，某些 X 不是 B

[ɔː(r)][ðeə(r)] ['sɪnəˌnɪmz] ,

Or	their	synonymes	,
或者	他们的	同义词	,

或它们的同义词，

△ [ænd; ənd] ○ □ [ænd; ənd] ○

△	and	○	□	and	○
△	和	○	□	和	○

△ 和 ○ □ 和 ○

[ɔːl][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [ə; eɪ][ɔːl][ðə; ði] □ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

All	the	△	is	in	the	○	A	All	the	□	is	in	the	○
全部	这	△	是	在	这	○	一个	全部	这	□	是	在	这	○

所有的△都在○内。所有的□都在○内。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [iː] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

None	of	the	△	is	in	the	○	E	None	of	the	□	is	in	the	○
没有任何	的	这	△	是	在	这	○	E	没有任何	的	这	□	是	在	这	○

△ 中没有一个在 ○ 内。□ 中没有一个在 ○ 内。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

Some	of	the	△	is	in	the	○
一些	的	这	△	是	在	这	○

△的一部分在○内。

[ai]

I
我

我

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

Some	of	the	□	is	in	the	○
一些	的	这	□	是	在	这	○

部分□在○内。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ○ [əʊ]

Some	of	the	△	is	not	in	the	○	O
一些	的	这	△	是	不是	在	这	○	哦

部分△不在○内

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ○

Some	of	the	□	is	not	in	the	○
一些	的	这	□	是	不是	在	这	○

部分□不在○内。

[ɔːl][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] △ [juː][ɔːl][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □

All	the	○	is	in	the	△	U	All	the	○	is	in	the	□
全部	这	○	是	在	这	△	U	全部	这	○	是	在	这	□

所有的圆圈都在三角形U里。所有的圆圈都在方框里。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ○ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] △ [waɪ]

Some	of	the	○	is	not	in	the	△	Y
一些	的	这	○	是	不是	在	这	△	是

部分○不在△Y内

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ○ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] □

Some	of	the	○	is	not	in	the	□
一些	的	这	○	是	不是	在	这	□

部分○不在□内。

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][ænd; ənd][eks] ,

Now	,	taking	any	one	of	the	six	relations	between	A	and	X	,
现在	,	采取	任何	一	的	这	六	关系	之间	一个	和	X	,

现在，取A和X之间的六种关系中的任意一种，

[ænd; ənd] [kəm'baɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [bɪ'twiːn] [biː][ænd; ənd][eks] , [wiː; wi][hæv; həv]

and	combining	it	with	either	of	those	between	B	and	X	,	we	have
和	结合	它	和	任何一个	的	那些	之间	B	和	X	,	我们	有

[sɪks] [peəz] [ɒv; əv] ['premɪsɪz] ,

six	pairs	of	premises	,
六	对	的	前提	,

将它与 B 和 X 之间的任意一对条件结合起来，我们就得到了六对前提。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [rɪ'piːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['dɪfrənt] [rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ænd; ənd]

and	the	same	number	repeated	for	every	different	relation	of	A	and
和	这	相同的	数字	重复	为了	每一个	不同的	关系	的	一个	和

[eks] . [wiː; wi][hæv; həv] [ðen] ['θɜːti] - [sɪks] [fɔːmz] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] :

X	.	We	have	then	thirty	-	six	forms	to	consider	:
X	.	我们	有	然后	三十	-	六	表格	到	考虑	:

对于 A 和 X 的每种不同关系，都重复出现相同的数字。因此，我们需要考虑 36 种形式：

[bʌt; bət] , ['θɜːti] [ɒv; əv] [ðiːz] (['neɪmli] , [ɔːl][bʌt; bət] ([ə; eɪ] , [ə; eɪ]) ([iː] , [iː]) ,

but	,	thirty	of	these	(	namely	,	all	but	(	A	,	A	)	(	E	,	E	)	,
但	,	三十	的	这些	(	即	,	全部	但	(	一个	,	一个	)	(	E	,	E	)	,

但是，其中三十个（即除 (A, A) (E, E) 之外的所有），

& [siː] .) [ɑː(r); ə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðem; ðəm] [repɪ'tɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf] .

&	c	.	)	are	half	of	them	repetitions	of	the	other	half	.
&	c	.	)	是	一半	的	他们	重复	的	这	其他	一半	.

等等）其中一半是另一半的重复。

[ðʌs] , - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , [nəʊ][biː][ɪz][eks] , - [ænd; ənd] - ['evri] [biː][ɪz][eks] ,

Thus	,	'	Every	A	is	X	,	no	B	is	X	,	'	and	'	Every	B	is	X	,
因此	,	-	每一个	一个	是	X	,	不	B	是	X	,	-	和	-	每一个	B	是	X	,

因此，“每个 A 都是 X，没有 B 是 X”，以及“每个 B 都是 X，

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks] , - [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [fɔːm] ,

no	A	is	X	,	'	are	of	the	same	form	,
不	一个	是	X	,	-	是	的	这	相同的	形式	,

没有 A 是 X，' 的形式相同，

[ænd; ənd]['əʊnli]['dɪfə(r)][baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ]['ɪntuː][biː][ænd; ənd][biː]['ɪntuː][ə; eɪ] .

and	only	differ	by	changing	A	into	B	and	B	into	A	.
和	仅有的	不同	经过	变化	一个	进入	B	和	B	进入	一个	.

区别仅在于将 A 替换为 B，将 B 替换为 A。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] ['əʊnli] - + [sɪks] , [ɔː(r)] - distinct13

There	are	then	only	15	+	6	,	or	21	distinct13
那里	是	然后	仅有的	-	+	6	,	或者	-	distinct13

那么就只有 15 + 6，也就是 21 个不同的数字了[13]

[fɔːmz] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [gɪv] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [kən'kluːʒn] , [waɪl] ['ʌðə(r)z][duː; də][nɒt] .

forms	,	some	of	which	give	a	necessary	conclusion	,	while	others	do	not	.
表格	,	一些	的	哪个	给	一个	必要的	结论	,	尽管	其他的	做	不是	.

有些形式可以得出必然结论，而有些形式则不能。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sɪ'lekt] [ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] , ['klæsɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] [kən'klʊʒənz] ; [ðæt]

We	shall	select	the	former	of	these	,	classifying	them	by	their	conclusions	;	that
我们	将	选择	这	以前的	的	这些	,	分类	他们	经过	他们的	结论	;	那

[ɪz] ,

is	,
是	,

我们将选择前者，并根据其结论对其进行分类；也就是说，

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ɪnfərəns] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] , [iː] , [aɪ] , [ɔː(r)][əʊ] .

according	as	the	inference	is	of	the	form	A	,	E	,	I	,	or	O	.
根据	作为	这	推理	是	的	这	形式	一个	,	E	,	我	,	或者	哦	.

根据推理的形式 A、E、I 或 O 而定。

[aɪ] . [ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][kæn; kən][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜːs(ə)l] [ə'fɜːmətɪv] [kən'kluːʒn] [biː; bi] [drɔːn] ; ['neɪmli] ,

I	.	In	what	manner	can	a	universal	affirmative	conclusion	be	drawn	;	namely	,
我	.	在	什么	方式	能	一个	普遍的	肯定	结论	是	绘制	;	即	,

一、如何才能得出普遍肯定的结论？即：

[ðæt] [wʌn]['fɪgə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ?

that	one	figure	is	entirely	contained	in	the	other	?
那	一	数字	是	完全	包含	在	这	其他	?

一个数字完全包含在另一个数字之中吗？

[ðɪs] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [ə'sɜːt] [wen] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wʌn]['fɪgə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [kən'teɪnd] [ɪn]

This	we	can	only	assert	when	we	know	that	one	figure	is	entirely	contained	in
这	我们	能	仅有的	断言	什么时候	我们	知道	那	一	数字	是	完全	包含	在

[ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l] ,

the	circle	,
这	圆圈	,

只有当我们知道一个图形完全包含在圆内时，我们才能得出这样的结论。

[wɪtʃ] [ɪt'self][ɪz] [ɪn'taɪəli] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)]['fɪgə(r)] .

which	itself	is	entirely	contained	in	the	other	figure	.
哪个	本身	是	完全	包含	在	这	其他	数字	.

而它本身又完全包含在另一个图形中。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [ə; eɪ]
Every **A** **is** **X** **All** **the** **△** **is** **in** **the** **○** **A**
每一个 一个 是 X 全部 这 △ 是 在 这 ○ 一个

每个 A 都是 X，所有 △ 都在 ○ A 内。

['evri] [eks][ɪz][bi:][ɔ:l][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [ə; eɪ]
Every **X** **is** **B** **All** **the** **○** **is** **in** **the** **□** **A**
每一个 X 是 B 全部 这 ○ 是 在 这 □ 一个

每个 X 都是 B，所有 ○ 都在 □ 内。

∴ ['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] ∴ [ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [ə; eɪ]
∴ **Every** **A** **is** **B** **∴** **All** **the** **△** **is** **in** **the** **□** **A**
∴ 每一个 一个 是 B ∴ 全部 这 △ 是 在 这 □ 一个

∴ 每个 A 都是 B ∴ 所有 △ 都在 □ A 内

[ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ə'fɜ:mətɪv] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
is **the** **only** **way** **in** **which** **a** **universal** **affirmative** **conclusion** **can** **be** **drawn** **.**
是 这 仅有的 方式 在 哪个 一个 普遍的 肯定 结论 能 是 绘制 .

这是得出普遍肯定结论的唯一方法。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][kæn; kən][ə; eɪ][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['negətɪv] [kən'klu:ʒn] [bi:; bi] [drɔ:n] ; ['neɪmli] ,
In **what** **manner** **can** **a** **universal** **negative** **conclusion** **be** **drawn** **;** **namely** **,**
在 什么 方式 能 一个 普遍的 消极的 结论 是 绘制 ; 即 ,

如何得出普遍否定的结论？也就是说，

[ðæt] [wʌn]['fɪgə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [ɪk'stɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ?
that **one** **figure** **is** **entirely** **exterior** **to** **the** **other** **?**
那 一 数字 是 完全 外部的 到 这 其他 ?

其中一个形象完全独立于另一个形象之外吗?

['əʊnli] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'sɜ:t] [ðæt] [wʌn]['fɪgə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn] ,
Only **when** **we** **are** **able** **to** **assert** **that** **one** **figure** **is** **entirely** **within** **,**
仅有的 什么时候 我们 是 有能力的 到 断言 那 一 数字 是 完全 之内 ,

只有当我们能够断言某个数字完全包含在内时，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] , [ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
and **the** **other** **entirely** **without** **,** **the** **circle** **.**
和 这 其他 完全 没有 , 这 圆圈 .

而另一个则完全没有圆圈。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ɔ:l][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [ə; eɪ]
Every **A** **is** **X** **All** **the** **△** **is** **in** **the** **○** **A**
每一个 一个 是 X 全部 这 △ 是 在 这 ○ 一个

每个 A 都是 X，所有 △ 都在 ○ A 内。

[nəʊ][biː][ɪz][eks] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [iː]

No	B	is	X	None	of	the	□	is	in	the	○	E
不	B	是	X	没有任何	的	这	□	是	在	这	○	E

没有 B 是 X，□ 中没有一个在 ○ 内。

∴ [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [iː]

∴	No	A	is	B	None	of	the	△	is	in	the	□	E
∴	不	一个	是	B	没有任何	的	这	△	是	在	这	□	E

∴ 没有 A 是 B，也没有 △ 中的元素在 □ 内。

[ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['negətɪv] [kən'kluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .

is	the	only	way	in	which	a	universal	negative	conclusion	can	be	drawn	.
是	这	仅有的	方式	在	哪个	一个	普遍的	消极的	结论	能	是	绘制	.

这是得出普遍否定结论的唯一方法。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][kæn; kən][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ə'fɜːmətɪv] [kən'kluːʒn] [biː; bi] [drɔːn] ; ['neɪmli] ,

In	what	manner	can	a	particular	affirmative	conclusion	be	drawn	;	namely	,
在	什么	方式	能	一个	特别的	肯定	结论	是	绘制	;	即	,

如何得出特定的肯定结论？即：

[ðæt] [pɑːt] [ɔː(r)][ɔːl][ɒv; əv][wʌn]['fɪgə(r)][ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ?

that	part	or	all	of	one	figure	is	contained	in	the	other	?
那	部分	或者	全部	的	一	数字	是	包含	在	这	其他	?

一个图形的一部分或全部包含在另一个图形中吗?

['əʊnli] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['sɜːk(ə)l][ɪz][pɑːt][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv]

Only	when	we	are	able	to	assert	that	the	whole	circle	is	part	of	one	of
仅有的	什么时候	我们	是	有能力的	到	断言	那	这	所有的	圆圈	是	部分	的	一	的

[ðə; ði] ['fɪgəz] ,

the	figures	,
这	数据	,

只有当我们能够断言整个圆是某个图形的一部分时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] , [ɔː(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] , [ɪz][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['fɪgə(r)] .

and	that	the	whole	,	or	part	of	the	circle	,	is	part	of	the	other	figure	.
和	那	这	所有的	,	或者	部分	的	这	圆圈	,	是	部分	的	这	其他	数字	.

并且整个圆或圆的一部分是另一个图形的一部分。

[wiː; wi][hæv; həv] [ðen] [tuː] [fɔːmz] .

We	have	then	two	forms	.
我们	有	然后	二	表格	.

这样我们就有两种形式。

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ɔːl][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] △ [ə; eɪ]

Every	X	is	A	All	the	○	is	in	the	△	A
每一个	X	是	一个	全部	这	○	是	在	这	△	一个

每个 X 都是 A，所有 ○ 都在 △A 中。

['evri] [eks][ɪz][biː][ɔːl][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [ə; eɪ]

Every	X	is	B	All	the	○	is	in	the	□	A
每一个	X	是	B	全部	这	○	是	在	这	□	一个

每个 X 都是 B，所有 ○ 都在 □ 内。

∴ [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] ∴ [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [aɪ]

∴	Some	A	is	B	∴	Some	of	the	△	is	in	the	□	I
∴	一些	一个	是	B	∴	一些	的	这	△	是	在	这	□	我

∴ 部分 A 是 B ∴ 部分 △ 位于 □ 内 I

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ɔ:l][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] △ [ə; eɪ]

Every	X	is	A	All	the	○	is	in	the	△	A
每一个	X	是	一个	全部	这	○	是	在	这	△	一个

每个 X 都是 A，所有 ○ 都在 △A 中。

[sʌm; səm][eks][ɪz][bi:][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ [ai]

Some	X	is	B	Some	of	the	○	is	in	the	□	I
一些	X	是	B	一些	的	这	○	是	在	这	□	我

部分 X 为 B，部分 ○ 在 □ 内。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][bi:][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] □ I14

Some	A	is	B	Some	of	the	△	is	in	the	□	I14
一些	一个	是	B	一些	的	这	△	是	在	这	□	I14

部分 A 是 B，部分 △ 位于 □ 内。I14

[ðə; ði]['sekənd][ɒv; əv] [ði:z] [kən'teɪnz][ɔ:l][ðæt][ɪz]['strɪktli] ['nesəsəri] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ,

The	second	of	these	contains	all	that	is	strictly	necessary	to	the	conclusion	,
这	第二	的	这些	包含	全部	那	是	严格	必要的	到	这	结论	,

第二部分包含了得出结论所必需的一切内容。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:st] [meɪ] [bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] .

and	the	first	may	be	omitted	.
和	这	第一的	可能	是	省略	.

第一个可以省略。

[ðæt] [wɪtʃ] [f'ɒləʊz] [wen] [æn; ən] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [æz; əz][tu:; tə][sʌm; səm] ,

That	which	follows	when	an	assertion	can	be	made	as	to	some	,
那	哪个	跟随	什么时候	一个	断言	能	是	制成	作为	到	一些	,

当可以对某些事物做出断言时，接下来发生的事情是:

[mʌst; məst] ['fɒləʊ] [wen] [ðə; ði] [seɪm] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ɔ:l] .

must	follow	when	the	same	assertion	can	be	made	of	all	.
必须	跟随	什么时候	这	相同的	断言	能	是	制成	的	全部	.

当同样的断言可以适用于所有人时，就必须遵循这一原则。

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] ['negətɪv] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][bi:; bi] [ɪn'fɜ:d] ; ['neɪmli] , [ðæt] [pɑ:t] , [ɔ:(r)][ɔ:l] [ɒv; əv][wʌn]['fɪgə(r)] ,

How	can	a	particular	negative	proposition	be	inferred	;	namely	,	that	part	,	or	all	of	one	figure	,
如何	能	一个	特别的	消极的	主张	是	推断	;	即	,	那	部分	,	或者	全部	的	一	数字	,

如何推断某个特定的否定命题；也就是说，如何推断某个图形的某一部分或全部?

[ɪz][nɒt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ?

is	not	contained	in	the	other	?
是	不是	包含	在	这	其他	?

不包含在其他内容中?

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [æt; ət][fɜ:st] [saɪt] ,

It	would	seem	at	first	sight	,
它	会	似乎	在	第一的	视线	,

乍一看似乎是这样

[wen'evə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'sɜ:t] [ðæt] [pɑ:t][ɔ:(r)][ɔ:l][ɒv; əv][wʌn]['fɪgə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði]

whenever	we	are	able	to	assert	that	part	or	all	of	one	figure	is	in	the
每当	我们	是	有能力的	到	断言	那	部分	或者	全部	的	一	数字	是	在	这

['sɜ:k(ə)l] ,

circle	,
圆圈	,

每当我们能够断言某个图形的一部分或全部位于圆内时，

[ænd; ənd] [ðæt] [pɑ:t] [ɔ:(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['fɪgə(r)][ɪz][nɒt] .

and	that	part	or	all	of	the	other	figure	is	not	.
和	那	部分	或者	全部	的	这	其他	数字	是	不是	.

而另一部分或全部数字则不是。

[ðə; ði] ['wi:kɪst] ['sɪlədʒɪzəm][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪnfərəns] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] [wʊd]

The	weakest	syllogism	from	which	such	an	inference	can	be	drawn	would
这	最弱	三段论	从	哪个	这样的	一个	推理	能	是	绘制	会

[ðen] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [f'ɒləʊz] .

then	seem	to	be	as	follows	.
然后	似乎	到	是	作为	跟随	.

由此可以得出这种推论的最弱三段论似乎如下。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○

Some	A	is	X	Some	of	the	△	is	in	the	○
一些	一个	是	X	一些	的	这	△	是	在	这	○

部分 A 为 X，部分 △ 位于 ○ 内。

[sʌm; səm][bi:][ɪz][nɒt][eks][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ○

Some	B	is	not	X	Some	of	the	□	is	not	in	the	○
一些	B	是	不是	X	一些	的	这	□	是	不是	在	这	○

部分 B 不是 X。部分 □ 不在 ○ 内。

∴ [sʌm; səm][bi:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ∴ [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] □

∴	Some	B	is	not	A	∴	Some	of	the	△	is	not	in	the	□
∴	一些	B	是	不是	一个	∴	一些	的	这	△	是	不是	在	这	□

∴ 部分 B 不是 A ∴ 部分 △ 不在 □ 内

[bʌt; bət][hɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ə'pɪə(r)] , [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɪz]['əʊnli]

But	here	it	will	appear	,	on	a	little	consideration	,	that	the	conclusion	is	only
但	这里	它	将要	出现	,	在	一个	小的	考虑	,	那	这	结论	是	仅有的

[ðʌs] [fɑ:(r)] [tru:] ;

thus	far	true	;
因此	远的	真的	;

但稍加思考就会发现，这个结论只有到此为止才是正确的；

[ðæt] [ðəʊz] [æz; əz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˌeks'es] ['kænɒt] [bi:; bi] [ðəʊz] [ˌbi: 'es] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˌeks'es] ;

that	those	As	which	are	Xs	cannot	be	those	Bs	which	are	not	Xs	;
那	那些	作为	哪个	是	Xs	不能	是	那些	Bs	哪个	是	不是	Xs	;

那些为 X 的 A 不可能是那些不是 X 的 B；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi]['ʌðə(r)][ˌbi: 'es] ,

but	they	may	be	other	Bs	,
但	他们	可能	是	其他	Bs	,

但他们也可能是其他B，

[ə'baʊt] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ə'sɜ:tɪd] [wen] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [sʌm; səm][ˌbi: 'es][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˌeks'es] .

about	which	nothing	is	asserted	when	we	say	that	some	Bs	are	not	Xs	.
关于	哪个	没有什么	是	断言	什么时候	我们	说	那	一些	Bs	是	不是	Xs	.

当我们说某些 B 不是 X 时，我们并没有断言什么。

[ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] ['evɪdənt] ,

And	further	consideration	will	make	it	evident	,
和	更远	考虑	将要	制作	它	明显	,

进一步思考就会明白这一点。

[ðæt] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːm] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

that	a	conclusion	of	this	form	can	only	be	arrived	at	when	one	of	the
那	一个	结论	的	这	形式	能	仅有的	是	到达的	在	什么时候	一	的	这

['fɪgəz] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l] ,

figures	is	entirely	within	the	circle	,
数据	是	完全	之内	这	圆圈	,

只有当其中一个图形完全位于圆内时，才能得出这种形式的结论。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɔː(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ;

and	the	whole	or	part	of	the	other	without	;
和	这	所有的	或者	部分	的	这	其他	没有	;

以及另一部分的全部或部分；

[ɔː(r)] [els] [wen] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l] ,

or	else	when	the	whole	of	one	of	the	figures	is	without	the	circle	,
或者	别的	什么时候	这	所有的	的	一	的	这	数据	是	没有	这	圆圈	,

或者当其中一个图形的整个部分都不包含圆时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɔː(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪ'ðɪn] ; [ɔː(r)]['lɑːstli] ,

and	the	whole	or	part	of	the	other	within	;	or	lastly	,
和	这	所有的	或者	部分	的	这	其他	之内	;	或者	最后	,

以及另一部分的全部或部分；或者最后，

[wen] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][laɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] , [ænd; ənd][nɒt] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn]

when	the	circle	lies	entirely	within	one	of	the	figures	,	and	not	entirely	within
什么时候	这	圆圈	谎言	完全	之内	一	的	这	数据	,	和	不是	完全	之内

[ðə; ði]['ʌðə(r)] .

the	other	.
这	其他	.

当圆完全位于其中一个图形内，而不完全位于另一个图形内时。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][dɪ'stɪŋkt] [fɔːmz] [wɪtʃ] [ə'laʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]

That	is	,	the	following	are	the	distinct	forms	which	allow	of	a	particular
那	是	,	这	下列的	是	这	清楚的	表格	哪个	允许	的	一个	特别的

['negətɪv] [kən'kluːʒn] ,

negative	conclusion	,
消极的	结论	,

也就是说，以下是得出特定否定结论的不同形式：

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['premɪsɪz]

in	which	it	should	be	remembered	that	a	particular	proposition	in	the	premises
在	哪个	它	应该	是	记得	那	一个	特别的	主张	在	这	前提

[meɪ] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][wʌn] ,

may	always	be	changed	into	a	universal	one	,
可能	总是	是	已更改	进入	一个	普遍的	一	,

其中应当记住，前提中的一个特定命题总是可以转化为一个普遍命题。

[wɪ'ðaʊt] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] .

without	affecting	the	conclusion	.
没有	影响	这	结论	.

不影响结论。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ˌnesə'seərəli] [f'ɒləʊz] [frɒm; frəm] “ [sʌm; səm] , ” [f'ɒləʊz] [frɒm; frəm] “ [ɔːl] .

For	that	which	necessarily	follows	from	“	some	,	”	follows	from	“	all	.
为了	那	哪个	一定	跟随	从	“	一些	,	”	跟随	从	“	全部	.

因为从“一些”必然得出的结论，也必然从“所有”得出。

” ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ɔːl][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [ə; eɪ]

”	Every	A	is	X	All	the	△	is	in	the	○	A
”	每一个	一个	是	X	全部	这	△	是	在	这	○	一个

每个 A 都是 X，所有 △ 都在 ○ A 中。

[sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ○ [əʊ]

Some	B	is	not	X	Some	of	the	□	is	not	in	the	○	O
一些	B	是	不是	X	一些	的	这	□	是	不是	在	这	○	哦

部分 B 不是 X。部分 □ 不在 ○ 内。

∴ [sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] △ O15

∴	Some	B	is	not	A	Some	of	the	□	is	not	in	the	△	O15
∴	一些	B	是	不是	一个	一些	的	这	□	是	不是	在	这	△	O15

∴ 部分 B 不是 A，部分 □ 不在 △ 内 O15

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [iː]

No	A	Is	X	None	of	the	△	is	in	the	○	E
不	一个	是	X	没有任何	的	这	△	是	在	这	○	E

没有 A 是 X，所有 △ 都不在 ○ 内。

[sʌm; səm][biː][ɪz][eks][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][ɪn][ðə; ði] ○ [ai]

Some	B	is	X	Some	of	the	□	is	in	the	○	I
一些	B	是	X	一些	的	这	□	是	在	这	○	我

部分 B 是 X，部分 □ 在 ○ 内。

∴ [sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] □ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] △ [əʊ]

∴	Some	B	is	not	A	Some	of	the	□	is	not	in	the	△	O
∴	一些	B	是	不是	一个	一些	的	这	□	是	不是	在	这	△	哦

∴ 部分 B 不是 A，部分 □ 不在 △O 中

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ɔːl][ðə; ði] ○ [ɪz][ɪn][ðə; ði] △ [ə; eɪ]

Every	X	is	A	All	the	○	is	in	the	△	A
每一个	X	是	一个	全部	这	○	是	在	这	△	一个

每个 X 都是 A，所有 ○ 都在 △A 中。

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ○ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] □ [əʊ]

Some	X	is	not	B	Some	of	the	○	is	not	in	the	□	O
一些	X	是	不是	B	一些	的	这	○	是	不是	在	这	□	哦

某些 X 不是 B，某些 ○ 不在 □ 内。

∴ [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] △ [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] □ [əʊ]

∴	Some	A	is	not	B	Some	of	the	△	is	not	in	the	□	O
∴	一些	一个	是	不是	B	一些	的	这	△	是	不是	在	这	□	哦

∴ 部分 A 不是 B，部分 △ 不在 □ 内。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəz] , [ðen] , [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət][sɪks][dɪˈstɪŋkt]['sɪləˌdʒɪzəmz] .

It	appears	,	then	,	that	there	are	but	six	distinct	syllogisms	.
它	出现	,	然后	,	那	那里	是	但	六	清楚的	三段论	.

由此看来，似乎只有六种不同的三段论。

[ɔːl] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][baɪ] ['streŋθnɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] ,

All	others	are	made	from	them	by	strengthening	one	of	the	premises	,
全部	其他的	是	制成	从	他们	经过	强化	一	的	这	前提	,

其他所有事物都是通过加强其中一个前提条件而由它们构成的。

[ɔː(r)] [kənˈvɜːrt] [wʌn][ɔː(r)][bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] , [weə(r)] [sʌtʃ] [kənˈvɜːʃ(ə)n] [ɪz] [əˈlaʊəbl] ;

or	converting	one	or	both	of	the	premises	,	where	such	conversion	is	allowable	;
或者	转换	一	或者	两个都	的	这	前提	,	在哪里	这样的	转换	是	允许的	;

或者将其中一处或两处房产改建为其他用途，但前提是这种改建是允许的；

[ɔː(r)] [els] [baɪ][fɜːst] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kənˈvɜːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen] ['streŋθnɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

or	else	by	first	making	the	conversion	,	and	then	strengthening	one	of	the
或者	别的	经过	第一的	制作	这	转换	,	和	然后	强化	一	的	这

['premɪsɪz] .

premises	.
前提	.

或者先进行转换，然后加强其中一个前提。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ,

And	the	following	arrangement	will	shew	that	two	of	them	are	universal	,
和	这	下列的	安排	将要	展示	那	二	的	他们	是	普遍的	,

下面的结构表明，其中两个是普遍适用的。

[θriː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['biːɪŋ] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][baɪ] ['wiːkənɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

three	of	the	others	being	derived	from	them	by	weakening	one	of	the
三	的	这	其他的	存在	衍生的	从	他们	经过	减弱	一	的	这

['premɪsɪz] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] ,

premises	in	a	manner	which	does	not	destroy	,
前提	在	一个	方式	哪个	做	不是	破坏	,

其他三个结论是通过削弱其中一个前提而得出的，但这种削弱方式不会破坏前提本身。

[bʌt; bət]['əʊnli] ['wiːkən] , [ðə; ði] [kən'kluːʒn] . [wʌn] .

but	only	weakens	,	the	conclusion	.	1	.
但	仅有的	减弱	,	这	结论	.	1	.

但这只会削弱结论。1.

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][θriː] .

Every	A	is	X	3	.
每一个	一个	是	X	3	.

每个 A 都是 X 3。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

Every	A	is	X
每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

['evri] [eks][ɪz][biː][nəʊ][biː][ɪz][eks] . . . . . .

Every	X	is	B	No	B	is	X	.	.	.	.	.	.	.	.
每一个	X	是	B	不	B	是	X	.	.	.	.	.	.	.	.

每个 X 都是 B，没有 B 是 X.....

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

Every	A	is	B
每一个	一个	是	B

每个 A 都是 B

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz] B2 .

No	A	Is	B2	.
不	一个	是	B2	.

没有 A 就是 B2。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][fɔːr] .

Some	A	is	X	4	.
一些	一个	是	X	4	.

某个 A 是 X 4。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][faɪv] .

Some	A	is	X	5	.
一些	一个	是	X	5	.

某个 A 是 X 5。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][sɪks] .

Every	A	is	X	6	.
每一个	一个	是	X	6	.

每个 A 都是 X 6。

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]

Every	X	is	A
每一个	X	是	一个

每个 X 都是 A

['evri] [eks][ɪz][biː][nəʊ][biː][ɪz][eks][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks]

Every	X	is	B	No	B	is	X	Some	B	is	not	X
每一个	X	是	B	不	B	是	X	一些	B	是	不是	X

每个 X 都是 B，没有 B 是 X，有些 B 不是 X。

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː]

Some	X	is	not	B
一些	X	是	不是	B

某些 X 不是 B

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	A	is	B
一些	一个	是	B

某些 A 是 B

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B	Some	B	is	not	A	Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B	一些	B	是	不是	一个	一些	一个	是	不是	B

有些A不是B，有些B不是A，有些A不是B。

[wiː; wi] [meɪ] [siː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][əˈraɪzɪz] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['pɑːʃ(ə)l]['sɪləˌdʒɪzəmz][ɪz][nɒt] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'raɪvd] ,

We	may	see	how	it	arises	that	one	of	the	partial	syllogisms	is	not	immediately	derived	,
我们	可能	看	如何	它	出现	那	一	的	这	部分的	三段论	是	不是	立即地	衍生的	,

我们可以看出，为什么其中一个部分三段论不能直接推导出来。

[laɪk][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][wʌn] .

like	the	others	,	from	a	universal	one	.
喜欢	这	其他的	,	从	一个	普遍的	一	.

和其他的一样，来自一个普遍的。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] , [eɪ'iː'iː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ˌeɪ eɪ 'eɪ] ,

In	the	preceding	,	AEE	may	be	considered	as	derived	from	AAA	,
在	这	前	,	aee	可能	是	经过考虑的	作为	衍生的	从	AAA	,

在前面的讨论中，AEE 可以被认为是源自 AAA，

[baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [tɜːm] [ɪn] [wɪtʃ] [eks] ['entəz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ['ɪntuː][ɪts] ['kɒntrəri] .

by	changing	the	term	in	which	X	enters	universally	into	its	contrary	.
经过	变化	这	学期	在	哪个	X	进入	普遍地	进入	它是	相反	.

通过改变 X 普遍进入其相反项的项。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tɜːm] [ɪn'sted] , [wiː; wi][hæv; həv]

If	this	be	done	with	the	other	term	instead	,	we	have
如果	这	是	完毕	和	这	其他	学期	反而	,	我们	有

如果用另一个术语代替，则有

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['premɪsɪz] [wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'djuːs] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [kən'kluːʒn] ,

No	A	is	X	from	which	universal	premises	we	cannot	deduce	a	universal	conclusion	,
不	一个	是	X	从	哪个	普遍的	前提	我们	不能	推断	一个	普遍的	结论	,

没有哪个普遍前提是A是X，我们不能由此推导出普遍结论。

[bʌt; bət]['əʊnli][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] .

but	only	Some	B	is	not	A	.
但	仅有的	一些	B	是	不是	一个	.

但只有某些 B 不是 A。

['evri] [eks][ɪz][biː]
Every **X** **is** **B**
每一个 X 是 B

每个 X 都是 B

[ɪf] [wiː; wi] ['wiːkən] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['premɪsɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [stænd] , [wiː; wi]
If **we** **weaken** **one** **and** **the** **other** **of** **these** **premises** **,** **as** **they** **stand** **,** **we**
如果 我们 削弱 一 和 这 其他 的 这些 前提 , 作为 他们 站立 , 我们
[əb'teɪn]
obtain
获得

如果我们削弱这两个前提中的一个或另一个，我们就能得到

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks]
Some **A** **is** **not** **X**
一些 一个 是 不是 X

某些 A 不是 X

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks]
No **A** **is** **X**
不 一个 是 X

没有 A 是 X

['evri] [eks][ɪz][biː][ænd; ənd][sʌm; səm][eks][ɪz][biː]
Every **X** **is** **B** **and** **Some** **X** **is** **B**
每一个 X 是 B 和 一些 X 是 B

每个 X 都是 B，且某些 X 是 B

[nəʊ] [kən'kluːʒn] [sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt] A16
No **conclusion** **Some** **B** **is** **not** **A16**
不 结论 一些 B 是 不是 A16

没有结论。某些 B 不是 A16。

[ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] : [bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [kən'vɜːt] [ðə; ði][fɜːst]
equivalent **to** **the** **fourth** **of** **the** **preceding** **:** **but** **if** **we** **convert** **the** **first**
相等的 到 这 第四 的 这 前 : 但 如果 我们 转变 这 第一的
['premɪs] ,
premiss **,**
前提 ,

等价于前文第四点：但如果我们转换第一个前提，

[ænd; ənd] [prə'siːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ,
and **proceed** **in** **the** **same** **manner** **,**
和 继续 在 这 相同的 方式 ,

并以同样的方式进行。

[nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][ə; eɪ]
No **X** **is** **A** **Some** **X** **is** **not** **A**
不 X 是 一个 一些 X 是 不是 一个

没有 X 是 A，有些 X 不是 A

[frɒm; frəm] ['evri] [eks][ɪz][biː][wiː; wi][əb'teɪn] ['evri] [eks][ɪz][biː]
From **Every** **X** **is** **B** **we** **obtain** **Every** **X** **is** **B**
从 每一个 X 是 B 我们 获得 每一个 X 是 B

由"每个 X 都是 B"可得"每个 X 都是 B"。

[sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]
Some **B** **is** **not** **A** **Some** **B** **is** **not** **A**
一些 B 是 不是 一个 一些 B 是 不是 一个

某些B不是A 某些B不是A

[wɪtʃ] [ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] , [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [lɪst] ,

which	is	legitimate	,	and	is	the	same	as	the	last	of	the	preceding	list	,
哪个	是	合法的	,	和	是	这	相同的	作为	这	最后的	的	这	前	列表	,

这是合法的，并且与前面列表中的最后一项相同。

[wɪð] [ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] [ˌɪntə'tʃeɪndʒd] .

with	A	and	B	interchanged	.
和	一个	和	B	互换	.

将A和B互换。

[bɪ'fɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]

Before	proceeding	to	shew	that	all	the	usual	forms	are	contained	in	the
前	进行中	到	展示	那	全部	这	通常	表格	是	包含	在	这

[prɪ'si:dɪŋ] ,

preceding	,
前	,

在进一步说明前面已经包含了所有常用形式之前，

[let][ðə; ði]['ri:də(r)] [rɪ'mɑ:k] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ru:lz] ,

let	the	reader	remark	the	following	rules	,
让	这	读者	评论	这	下列的	规则	,

请读者注意以下规则：

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [pru:vd] ['aɪðə(r)][baɪ] [kə'lektɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [keɪsɪz] , [ɔ:(r)]

which	may	be	proved	either	by	collecting	them	from	the	preceding	cases	,	or
哪个	可能	是	已证实	任何一个	经过	收集	他们	从	这	前	案例	,	或者

[baɪ] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ri:zənɪŋ] . [wʌn] .

by	independent	reasoning	.	1	.
经过	独立的	推理	.	1	.

这既可以从前面的案例中找出证据，也可以通过独立推理来证明。1.

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜ:m] [mʌst; məst]['entə(r)] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] ['ɪntu:][wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['premɪs] .

The	middle	term	must	enter	universally	into	one	or	the	other	premiss	.
这	中间	学期	必须	进入	普遍地	进入	一	或者	这	其他	前提	.

中间项必须普遍地纳入其中一个或两个前提中。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][səʊ] , [ðə; ði][wʌn] ['premɪs] [mait] [spi:k] [ɒv; əv][wʌn][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]

If	it	were	not	so	,	the	one	premiss	might	speak	of	one	part	of	the
如果	它	是	不是	所以	,	这	一	前提	可能	说话	的	一	部分	的	这

['mɪd(ə)l] [tɜ:m] ,

middle	term	,
中间	学期	,

如果不是这样，那么这个前提可能指的是中期的一部分，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] , [ɪn][fækt] , [bi:; bi][nəʊ]['mɪd(ə)l]

and	the	other	of	the	other	;	so	that	there	would	,	in	fact	,	be	no	middle
和	这	其他	的	这	其他	;	所以	那	那里	会	,	在	事实	,	是	不	中间

[tɜ:m] .

term	.
学期	.

以及另一个的；因此，实际上不会有中间项。

[ðʌs] , - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , ['evri] [bi:][ɪz][eks] , - [gɪvz] [nəʊ] [kən'klu:ʒn] :

Thus	,	'	Every	A	is	X	,	Every	B	is	X	,	'	gives	no	conclusion	:
因此	,	-	每一个	一个	是	X	,	每一个	B	是	X	,	-	给予	不	结论	:

因此，“每个 A 都是 X，每个 B 都是 X”并不能得出任何结论：

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðʌs] ['steɪtɪd] ;

it	may	be	thus	stated	;
它	可能	是	因此	声明	;

可以这样表述：

[ɔːl][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌeks'es]

All	**the**	**As**	**make**	**up**	**a**	**part**	**of**	**the**	**Xs**
全部	这	作为	制作	向上	一个	部分	的	这	Xs

所有的A都构成了X的一部分。

[ɔːl][ðə; ði][ˌbiː 'es] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌeks'es]

All	**the**	**Bs**	**make**	**up**	**a**	**part**	**of**	**the**	**Xs**
全部	这	Bs	制作	向上	一个	部分	的	这	Xs

所有的B都构成了X的一部分。

[ænd; ənd] , [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['eni] ['kɒmən] [tɜːm] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n]

And	**,**	**before**	**we**	**can**	**know**	**that**	**there**	**is**	**any**	**common**	**term**	**of**	**comparison**
和	,	前	我们	能	知道	那	那里	是	任何	常见的	学期	的	比较

[æt; ət][ɔːl] ,

at	**all**	**,**
在	全部	,

而且，在我们能够知道是否存在任何共同的比较术语之前，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [miːnz] [ɒv; əv] [ʃəu] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

we	**must**	**have**	**some**	**means**	**of**	**shewing**	**that**	**the**	**two**	**parts**	**are**	**the**
我们	必须	有	一些	方法	的	显示	那	这	二	部分	是	这

[seɪm] ;

same	**;**
相同的	;

我们必须有某种方法来证明这两个部分是相同的;

[ɔː(r)][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['premɪsɪz] [baɪ] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnkən'kluːsɪv] . [ˌtuː'tuː] .

or	**the**	**preceding**	**premises**	**by**	**themselves**	**are**	**inconclusive**	**.**	**2**	**.**
或者	这	前	前提	经过	他们自己	是	结论不明	.	2	.

或者，仅凭前述前提本身不足以得出结论。2.

[nəʊ] [tɜːm] [mʌst; məst]['entə(r)][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

No	**term**	**must**	**enter**	**the**	**conclusion**	**more**	**generally**	**than**	**it**	**is**	**found**	**in**	**the**
不	学期	必须	进入	这	结论	更多的	一般来说	比	它	是	成立	在	这

['premɪsɪz] ;

premises	**;**
前提	;

结论中不得出现比前提中出现的术语更为普遍的术语;

[ðʌs] , [ɪf] [ə; eɪ][biː; bi]['spəʊkən][ɒv; əv] ['pɑːʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['premɪsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['entə(r)] ['pɑːʃəli]

thus	**,**	**if**	**A**	**be**	**spoken**	**of**	**partially**	**in**	**the**	**premises**	**,**	**it**	**must**	**enter**	**partially**
因此	,	如果	一个	是	说	的	部分	在	这	前提	,	它	必须	进入	部分

['ɪntuː][ðə; ði] [kən'kluːʒn] .

into	**the**	**conclusion**	**.**
进入	这	结论	.

因此，如果前提中部分地提到了 A，那么结论中也必然部分地提到了 A。

[ðɪs] [ɪz] ['ɒbviəs] , [sɪns] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [mʌst; məst] [ə'sɜːt] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['premɪsɪz]

This	**is**	**obvious**	**,**	**since**	**the**	**conclusion**	**must**	**assert**	**no**	**more**	**than**	**the**	**premises**
这	是	明显的	,	自从	这	结论	必须	断言	不	更多的	比	这	前提

[ɪm'plaɪ] . [θriː] .

imply	**.**	**3**	**.**
意味着	.	3	.

这是显而易见的，因为结论所断言的内容不得超过前提所暗示的内容。3.

[frɒm; frəm] ['premɪsɪz] [bəuθ] ['negətɪv] [nəʊ] [kən'kluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .

From	**premises**	**both**	**negative**	**no**	**conclusion**	**can**	**be**	**drawn**	**.**
从	前提	两个都	消极的	不	结论	能	是	绘制	.

从这两个否定前提中无法得出任何结论。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɒbviəs] ,

For	it	is	obvious	,
为了	它	是	明显的	,

因为这是显而易见的，

[ðæt] [ðə; ði][mɪə(r)] [əˈsɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌdɪsəˈgriːmənt] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [tuː] [θɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

that	the	mere	assertion	of	disagreement	between	each	of	two	things	and	a
那	这	仅仅	断言	的	分歧	之间	每个	的	二	事物	和	一个

[θɜːd] ,

third	,
第三	,

仅仅断言两件事和第三件事之间存在分歧，

[kæn; kən][biː; bi][nəʊ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈfɜːrɪŋ] ['aɪðə(r)] [ə'griːmənt] [ɔː(r)] [ˌdɪsə'griːmənt] [bɪ'twiːn]

can	be	no	reason	for	inferring	either	agreement	or	disagreement	between
能	是	不	原因	为了	推断	任何一个	协议	或者	分歧	之间

[ðiːz] [tuː] [θɪŋz] .

these	two	things	.
这些	二	事物	.

这不能作为推断这两件事之间存在一致或不一致关系的理由。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] ['eni] [keɪs] [wɪtʃ] [fɔːls] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [ruːl] [tuː; tə][ə; eɪ]

It	will	not	be	difficult	to	reduce	any	case	which	falls	under	this	rule	to	a
它	将要	不是	是	难的	到	减少	任何	案件	哪个	瀑布	在下面	这	规则	到	一个

[briːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ruːl] :

breach	of	the	first	rule	:
违反	的	这	第一的	规则	:

将任何符合本规则的情况简化为违反第一条规则并不难：

[ðʌs] , [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks] , [nəʊ][biː][ɪz][eks] , [gɪvz]

thus	,	No	A	is	X	,	No	B	is	X	,	gives
因此	,	不	一个	是	X	,	不	B	是	X	,	给予

因此，不存在 A 是 X，不存在 B 是 X，得出

['evri] [ə; eɪ][ɪz] (['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][eks])

Every	A	is	(	something	which	is	not	X	)
每一个	一个	是	(	某物	哪个	是	不是	X	)

每个 A 都是（不是 X 的某个东西）

['evri] [biː][ɪz] (['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][eks]) -

Every	B	is	(	something	which	is	not	X	)	17
每一个	B	是	(	某物	哪个	是	不是	X	)	-

每个 B 都是（非 X 的事物）17

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜːm] [ɪz][nɒt]['spəʊkən][ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɪn]['aɪðə(r)] .

in	which	the	middle	term	is	not	spoken	of	universally	in	either	.
在	哪个	这	中间	学期	是	不是	说	的	普遍地	在	任何一个	.

其中，中间项在两者中都没有被普遍提及。

[ə'gen] , - [nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ] , [sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː] , - [meɪ] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː]

Again	,	'	No	X	is	A	,	Some	X	is	not	B	,	'	may	be	converted	into
再次	,	-	不	X	是	一个	,	一些	X	是	不是	B	,	-	可能	是	转换	进入

再次强调，“没有 X 是 A，有些 X 不是 B”可以转化为

['evri] [ə; eɪ][ɪz] ([ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][eks])

Every	A	is	(	a	thing	which	is	not	X	)
每一个	一个	是	(	一个	事物	哪个	是	不是	X	)

每个 A 都是（非 X 的事物）

[sʌm; səm] ([θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][biː]) [ɪz][eks]

Some	(	thing	which	is	not	B	)	is	X
一些	(	事物	哪个	是	不是	B	)	是	X

某个（非B的）事物是X。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['mɪd(ə)l] [tɜːm] . [fɔːr] .

in	which	there	is	no	middle	term	.	4	.
在	哪个	那里	是	不	中间	学期	.	4	.

其中没有中间项。4.

[frɒm; frəm] ['premɪsɪz] [bəuθ][pə'tɪkjələ(r)][nəʊ] [kən'kluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .

From	premises	both	particular	no	conclusion	can	be	drawn	.
从	前提	两个都	特别的	不	结论	能	是	绘制	.

从这两个前提中都无法得出结论。

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['ɒbviəs] [wen] [ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)]['sekənd] [ruːl] [ɪz]['brəʊkən] ,

This	is	sufficiently	obvious	when	the	first	or	second	rule	is	broken	,
这	是	足够	明显的	什么时候	这	第一的	或者	第二	规则	是	破碎的	,

当第一条或第二条规则被违反时，这一点就显而易见了。

[æz; əz][ɪn] - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks] , [sʌm; səm][biː][ɪz][eks] .

as	in	'	Some	A	is	X	,	Some	B	is	X	.
作为	在	-	一些	一个	是	X	,	一些	B	是	X	.

例如"有些 A 是 X，有些 B 是 X"。

- [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'miːdiətli] ['ɒbviəs] [wen] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜːm] ['entəz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

'	But	it	is	not	immediately	obvious	when	the	middle	term	enters	one	of	the
-	但	它	是	不是	立即地	明显的	什么时候	这	中间	学期	进入	一	的	这

['premɪsɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] .

premises	universally	.
前提	普遍地	.

但是，当中间项普遍地进入某个前提时，这一点并不显而易见。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['riːzənɪŋ] [wɪl] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)]['eksəsaɪz][ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [rɪ'zʌlts] .

The	following	reasoning	will	serve	for	exercise	in	the	preceding	results	.
这	下列的	推理	将要	服务	为了	锻炼	在	这	前	结果	.

以下推理将用于检验前面的结果。

[sɪns] [bəuθ] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][pə'tɪkjələ(r)][ɪn] [fɔːm] ,

Since	both	premises	are	particular	in	form	,
自从	两个都	前提	是	特别的	在	形式	,

由于这两个前提在形式上都是特殊的，

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜːm] [kæn; kən]['əʊnli]['entə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [baɪ] ['biːɪŋ] [ðə; ði]

the	middle	term	can	only	enter	one	of	them	universally	by	being	the
这	中间	学期	能	仅有的	进入	一	的	他们	普遍地	经过	存在	这

['predɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['negətɪv] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ;

predicate	of	a	negative	proposition	;
谓词	的	一个	消极的	主张	;

中项只有作为否定命题的谓词才能普遍地进入其中一个命题；

['kɒnsɪkwəntli] ([ruːl] [θriː]) [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['premɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'fɜːmətɪv] , [ænd; ənd] , ['biːɪŋ]

consequently	(	Rule	3	)	the	other	premiss	must	be	affirmative	,	and	,	being
最后	(	规则	3	)	这	其他	前提	必须	是	肯定	,	和	,	存在

[pə'tɪkjələ(r)] ,

particular	,
特别的	,

因此（规则 3），另一前提必须是肯定的，并且，由于是具体的，

['naɪðə(r)][ɒv; əv][ɪts] [tɜːmz] [ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .

neither	of	its	terms	is	universal	.
两者都不	的	它是	条款	是	普遍的	.

这两个术语都不是普遍适用的。

['kɒnsɪkwəntli] [bəuθ][ðə; ði] [tɜːmz] [æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn]

Consequently	**both**	**the**	**terms**	**as**	**to**	**which**	**the**	**conclusion**	**is**	**to**	**be**	**drawn**
最后	两个都	这	条款	作为	到	哪个	这	结论	是	到	是	绘制

['entə(r)] ['pɑːʃəli] ,

enter	**partially**	**,**
进入	部分	,

因此，得出结论所依据的两个条件都部分地参与其中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'kluːʒn] ([ruːl] [ˌtuː'tuː]) [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ə'fɜːmətɪv]

and	**the**	**conclusion**	**(**	**Rule**	**2**	**)**	**can**	**only**	**be**	**a**	**particular**	**affirmative**
和	这	结论	(	规则	2	)	能	仅有的	是	一个	特别的	肯定

[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .

proposition	**.**
主张	.

结论（规则 2）只能是特定的肯定命题。

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [biː; bi] ['negətɪv] ,

But	**if**	**one**	**of**	**the**	**premises**	**be**	**negative**	**,**
但	如果	一	的	这	前提	是	消极的	,

但如果其中一个前提是否定的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

逻辑学入门概念（几何学学(First notions of logic (preparatory to the)

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [mʌst; məst][biː; bi] ['negətɪv] ([æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪ'miːdiətli] [siː]) .

the	conclusion	must	be	negative	(	as	we	shall	immediately	see	)	.
这	结论	必须	是	消极的	(	作为	我们	将	立即地	看	)	.

结论必然是否定的（我们马上就会看到）。

[ðɪs] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)] ['premɪsɪz] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ]

This	contradiction	shews	that	the	supposition	of	particular	premises	producing	a
这	矛盾	展示	那	这	假设	的	特别的	前提	生产	一个

[lɪ'dʒɪtɪmət] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ˌɪnəd'mɪsəbl] . [faɪv] .

legitimate	result	is	inadmissible	.	5	.
合法的	结果	是	不可接受的	.	5	.

这一矛盾表明，假设某些特定前提能够得出合法的结果是不可接受的。5.

[ɪf] [wʌn] ['premɪs] [biː; bi] ['negətɪv] , [ðə; ði] [kən'kluːʒn] , [ɪf] ['eni] , [mʌst; məst][biː; bi] ['negətɪv] .

If	one	premiss	be	negative	,	the	conclusion	,	if	any	,	must	be	negative	.
如果	一	前提	是	消极的	,	这	结论	,	如果	任何	,	必须	是	消极的	.

如果一个前提为否定，那么结论（如果有的话）也必然为否定。

[ɪf] [wʌn] [tɜːm] [ə'griː] [wɪð] [ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd] [ˌdɪsə'griː] [wɪð] [ə; eɪ] [θɜːd] ,

If	one	term	agree	with	a	second	and	disagree	with	a	third	,
如果	一	学期	同意	和	一个	第二	和	不同意	和	一个	第三	,

如果一个条款与第二个条款一致，但与第三个条款不一致，

[nəʊ] [ə'griːmənt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'fɜːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] . [sɪks] .

no	agreement	can	be	inferred	between	the	second	and	third	.	6	.
不	协议	能	是	推断	之间	这	第二	和	第三	.	6	.

不能推断第二方和第三方之间存在任何协议。6.

[ɪf] [wʌn] ['premɪs] [biː; bi][pə'tɪkjələ(r)] , [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [mʌst; məst][biː; bi][pə'tɪkjələ(r)] .

If	one	premiss	be	particular	,	the	conclusion	must	be	particular	.
如果	一	前提	是	特别的	,	这	结论	必须	是	特别的	.

如果一个前提是具体的，那么结论也必须是具体的。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['veri] ['ɒbviəs] ,

This	is	not	very	obvious	,
这	是	不是	非常	明显的	,

这一点不太明显。

[sɪns] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [tɜːm] [meɪ] [biː; bi] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

since	the	middle	term	may	be	universally	spoken	of	in	a	particular	proposition	,
自从	这	中间	学期	可能	是	普遍地	说	的	在	一个	特别的	主张	,

因为中项可以在特定命题中普遍提及，

[æz; əz][ɪn][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks] .

as	in	Some	B	is	not	X	.
作为	在	一些	B	是	不是	X	.

例如，某些 B 不是 X。

[bʌt; bət] [ðɪs] [rɪ'kwaɪəz][wʌn] ['negətɪv] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [wens] ([ruːl] [θriː]) [ðə; ði]['ʌðə(r)][mʌst; məst]

But	this	requires	one	negative	proposition	,	whence	(	Rule	3	)	the	other	must
但	这	需要	一	消极的	主张	,	何处	(	规则	3	)	这	其他	必须

[biː; bi] [ə'fɜːmətɪv] .

be	affirmative	.
是	肯定	.

但这就要求一个否定命题，因此（规则 3）另一个命题必须是肯定命题。

[ə'gen] , [sɪns] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [mʌst; məst][biː; bi] ['negətɪv] ([ruːl] [faɪv]) [ɪts] ['predɪkət] [ɪz]['spəʊkən]
Again , **since** **the** **conclusion** **must** **be** **negative** (**Rule** **5**) **its** **predicate** **is** **spoken**
再次 , 自从 这 结论 必须 是 消极的 (规则 5) 它是 谓词 是 说
[ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ,
of **universally** ,
的 普遍地 ,

同样，由于结论必须为否定（规则 5），因此其谓词是普遍适用的。

[ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] , [mʌst; məst]['entə(r)] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tɜːm] [ə; eɪ][mʌst; məst]['entə(r)] ,
and , **therefore** , **must** **enter** **universally** ; **the** **other** **term** **A** **must** **enter** ,
和 , 所以 , 必须 进入 普遍地 ; 这 其他 学期 一个 必须 进入 ,
[ðen] , [ɪn][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ə'fɜːmətɪv] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
then , **in** **a** **universal** **affirmative** **proposition** ,
然后 , 在 一个 普遍的 肯定 主张 ,

因此，它必须普遍适用；那么，另一个术语 A 也必须出现在普遍肯定命题中。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] .
which **is** **against** **the** **supposition** .
哪个 是 反对 这 假设 .

这与假设相悖。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [set][ɒv; əv]['sɪləˌdʒɪzəmz][wiː; wi] [əb'zɜːv] [wʌn] [fɔːm] ['əʊnli] [wɪtʃ] [pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ] ,
In **the** **preceding** **set** **of** **syllogisms** **we** **observe** **one** **form** **only** **which** **produces** **A** ,
在 这 前 放 的 三段论 我们 观察 一 形式 仅有的 哪个 产 一个 ,

在前面的这组三段论中，我们只观察到一种形式可以得出 A，

[ɔː(r)][iː] , [ɔː(r)][ai] , [bʌt; bət] [θriː] [wɪtʃ] [prə'djuːs] [əʊ] . -
or **E** , **or** **I** , **but** **three** **which** **produce** **O** . **18**
或者 E , 或者 我 , 但 三 哪个 生产 哦 . -

或者 E，或者 I，但这三个都能产生 O.18

[let] [æn; ən] [ə'sɜːʃ(ə)n] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['wiːkənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'djuːst] [frɒm; frəm]
Let **an** **assertion** **be** **said** **to** **be** **weakened** **when** **it** **is** **reduced** **from**
让 一个 断言 是 说 到 是 减弱 什么时候 它 是 减少 从
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][tuː; tə][pə'tɪkjələ(r)] ,
universal **to** **particular** ,
普遍的 到 特别的 ,

如果将一个断言从普遍性简化为特殊性，我们就说这个断言被削弱了。

[ænd; ənd] ['streŋθ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [keɪs] .
and **strengthened** **in** **the** **contrary** **case** .
和 加强 在 这 相反 案件 .

反之亦然。

[ðʌs] , - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] - [ɪz] [kɔːld] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] .
Thus , **'** **Every** **A** **is** **B** **'** **is** **called** **stronger** **than** **'** **Some** **A** **is** **B** .
因此 , - 每一个 一个 是 B - 是 称为 更强 比 - 一些 一个 是 B .

因此，“每个 A 都是 B”比“有些 A 是 B”更强。

- ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv]['sɪlədʒɪzəm] [wɪtʃ] [kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [rɪ'zʌlt] [ɪz]['aɪðə(r)][wʌn][ɒv; əv]
' **Every** **form** **of** **syllogism** **which** **can** **give** **a** **legitimate** **result** **is** **either** **one** **of**
- 每一个 形式 的 三段论 哪个 能 给 一个 合法的 结果 是 任何一个 一 的
[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [sɪks] ,
the **preceding** **six** ,
这 前 六 ,

“凡能得出合法结论的三段论，要么是前面提到的六种三段论之一，要么是后面提到的六种三段论之一。”

[ɔː(r)][ə'nʌðə(r)] [fɔːmd] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ,
or **another** **formed** **from** **one** **of** **the** **six** ,
或者 其他 形成 从 一 的 这 六 ,

或者由六个元素之一构成的另一种形式，

['aɪðə(r)][baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃnz] ['ɪntu:][ɪts] [kən'vɜ:s] , [ɪf] [ðæt] [bi:; bi] [ə'laʊəbl] ,
either **by** **changing** **one** **of** **the** **assertions** **into** **its** **converse** **,** **if** **that** **be** **allowable** **,**
任何一个 经过 变化 一 的 这 断言 进入 它是 交谈 , 如果 那 是 允许的 ,

如果允许的话，可以通过将其中一个断言改为其逆断言来实现。

[ɔ:(r)][baɪ] ['streŋθnɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [wɪ'ðaʊt] ['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] , [ɔ:(r)][bəuθ] .
or **by** **strengthening** **one** **of** **the** **premises** **without** **altering** **the** **conclusion** **,** **or** **both** **.**
或者 经过 强化 一 的 这 前提 没有 改变 这 结论 , 或者 两个都 .

或者通过加强其中一个前提而不改变结论，或者两者兼而有之。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks] [meɪ] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ]
Some **A** **is** **X** **may** **be** **written** **Some** **X** **is** **A**
一些 一个 是 X 可能 是 书面 一些 X 是 一个

某些 A 是 X 可以写成某些 X 是 A

['evri] [eks][ɪz][bi:] ['evri] [eks][ɪz][bi:]
Every **X** **is** **B** **Every** **X** **is** **B**
每一个 X 是 B 每一个 X 是 B

每个 X 都是 B 每个 X 都是 B

[wɒt] [f'ɒləʊz] [wɪl] [stɪl] ['fɒləʊ] [frɒm; frəm] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]
What **follows** **will** **still** **follow** **from** **Every** **X** **is** **A**
什么 跟随 将要 仍然 跟随 从 每一个 X 是 一个

接下来的内容仍然遵循“每个 X 都是 A”的原则。

['evri] [eks][ɪz][bi:]
Every **X** **is** **B**
每一个 X 是 B

每个 X 都是 B

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [wɪtʃ] [ɪz] [tru:] [wen] - [sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] ,
for **all** **which** **is** **true** **when** **'** **Some** **X** **is** **A** **,**
为了 全部 哪个 是 真的 什么时候 - 一些 X 是 一个 ,

对于所有当“某些 X 为 A”时成立的情况，

- [ɪz][nɒt] [les] [tru:] [wen] - ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] .
' **is** **not** **less** **true** **when** **'** **Every** **X** **is** **A** **.**
- 是 不是 较少的 真的 什么时候 - 每一个 X 是 一个 .

“每个 X 都是 A”这句话的正确性丝毫不减。

- [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['pɒsəb(ə)l]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['sɪlədʒɪzəm][baɪ] ['wi:kənɪŋ] [ðə; ði]
' **It** **would** **be** **possible** **also** **to** **form** **a** **legitimate** **syllogism** **by** **weakening** **the**
- 它 会 是 可能的 还 到 形式 一个 合法的 三段论 经过 减弱 这
[kən'klu:ʒn] ,
conclusion **,**
结论 ,

“也可以通过削弱结论来构成一个合法的三段论，

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] , [sɪns] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tru:] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪz] [tru:] [ɒv; əv][sʌm; səm] .
when **it** **is** **universal** **,** **since** **that** **which** **is** **true** **of** **all** **is** **true** **of** **some** **.**
什么时候 它 是 普遍的 , 自从 那 哪个 是 真的 的 全部 是 真的 的 一些 .

当它是普遍适用的，因为适用于所有人的真理也适用于某些人。

[ðʌs] , - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , ['evri] [eks][ɪz][bi:] , - [wɪtʃ] [ji:ldz] - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] ,
Thus **,** **'** **Every** **A** **is** **X** **,** **Every** **X** **is** **B** **,** **'** **which** **yields** **'** **Every** **A** **is** **B** **,**
因此 , - 每一个 一个 是 X , 每一个 X 是 B , - 哪个 产量 - 每一个 一个 是 B ,

因此，“每个 A 都是 X，每个 X 都是 B”，由此得出“每个 A 都是 B，

- ['ɔ:lsəʊ] [ji:ldz] - [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][bi:] . - [bʌt; bət] ['raɪtər] [ɒn]['lɒdʒɪk][hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [kən'sɪdəd]

'	also	yields	'	Some	A	is	B	.	'	But	writers	on	logic	have	always	considered
-	还	产量	-	一些	一个	是	B	.	-	但	作家	在	逻辑	有	总是	经过考虑的

[ði:z] ['sɪlə,dʒɪzəmz][æz; əz] ['ju:sləs] ,

these	syllogisms	as	useless	,
这些	三段论	作为	无用	,

"也得出'某些A是B'的结论。"但逻辑学家一直认为这些三段论毫无用处。

[kən'si:vɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['betə(r)][tu:; tə] [drɔ:] [frɒm; frəm] ['eni] ['premɪsɪz] [ðeə(r)] [strɒgɪst] [kən'klu:ʒn] .

conceiving	it	better	to	draw	from	any	premises	their	strongest	conclusion	.
受孕	它	更好的	到	画	从	任何	前提	他们的	最强	结论	.

最好从任何前提中得出最有力的结论。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] [raɪt] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] ['kwestʃən] [ɪz] ,

In	this	they	were	undoubtedly	right	;	and	the	only	question	is	,
在	这	他们	是	无疑	正确的	;	和	这	仅有的	问题	是	,

在这一点上，他们无疑是对的；唯一的问题是：

['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [æz; əz] [wi:k]

whether	it	would	not	have	been	advisable	to	make	the	premises	as	weak
无论	它	会	不是	有	到过	建议	到	制作	这	前提	作为	虚弱的

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

as	possible	,
作为	可能的	,

是否应该尽可能地削弱房屋的安全性？

[ænd; ənd][nɒt][tu:; tə][əd'mɪt] ['eni] ['sɪlə,dʒɪzəmz][ɪn] [wɪtʃ] [mɔ:(r)] [ə'pɪəd] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli]

and	not	to	admit	any	syllogisms	in	which	more	appeared	than	was	absolutely
和	不是	到	承认	任何	三段论	在	哪个	更多的	出现	比	曾是	绝对地

['nesəsəri] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] .

necessary	to	the	conclusion	.
必要的	到	这	结论	.

并且不接受任何三段论，其中出现的内容超过了得出结论绝对必要的部分。

[ɪf] [sʌtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði] ['præktɪs] , [ðen]

If	such	had	been	the	practice	,	then
如果	这样的	有	到过	这	实践	,	然后

如果当时确实有这样的做法，那么

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] , ['evri] [eks][ɪz][bi:] , ['ðeəfɔ:(r)] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][bi:]

Every	X	is	A	,	Every	X	is	B	,	therefore	Some	A	is	B
每一个	X	是	一个	,	每一个	X	是	B	,	所以	一些	一个	是	B

每一个 X 都是 A，每一个 X 都是 B，因此，有些 A 是 B。

[wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [fɔ:md] [baɪ][ə; eɪ]['spjʊəriəs][ænd; ənd][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]

would	have	been	considered	as	formed	by	a	spurious	and	unnecessary
会	有	到过	经过考虑的	作为	形成	经过	一个	虚假的	和	不必要

[ɪk'ses] [ɒv; əv] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] .

excess	of	assertion	.
过量的	的	断言	.

会被认为是由虚假且不必要的过度断言所形成的。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [kən'teɪnd] [ɪn]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ,

The	minimum	of	assertion	would	be	contained	in	either	of	the	following	,
这	最低限度	的	断言	会	是	包含	在	任何一个	的	这	下列的	,

最基本的断言可以包含在以下任一内容中：

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] , [sʌm; səm][eks][ɪz][bi:] , ['ðeəfɔ:(r)] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][bi:]

Every	X	is	A	,	Some	X	is	B	,	therefore	Some	A	is	B
每一个	X	是	一个	,	一些	X	是	B	,	所以	一些	一个	是	B

每个 X 都是 A，有些 X 是 B，因此有些 A 是 B。

[sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] , ['evri] [eks][ɪz][biː] , ['ðeəfɔː(r)] [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

Some	X	is	A	,	Every	X	is	B	,	therefore	Some	A	is	B
一些	X	是	一个	,	每一个	X	是	B	,	所以	一些	一个	是	B

某些 X 是 A，所有 X 都是 B，因此某些 A 是 B。

[ɪn] [ðɪs] [trækt] , ['sɪləˌdʒɪzəmz][hæv; həv] [biːn] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] : [fɜːst] , -

In	this	tract	,	syllogisms	have	been	divided	into	two	classes	:	first	,	19
在	这	通道	,	三段论	有	到过	分割	进入	二	课程	:	第一的	,	-

在这篇论文中，三段论被分为两类：第一类，19

[ðəʊz] [wɪtʃ] [pruːv] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [kən'kluːʒn] ; ['sekəndli] , [ðəʊz] [wɪtʃ] [pruːv] [ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] [kən'kluːʒn] ,

those	which	prove	a	universal	conclusion	;	secondly	,	those	which	prove	a	partial	conclusion	,
那些	哪个	证明	一个	普遍的	结论	;	第二	,	那些	哪个	证明	一个	部分的	结论	,

首先，证明普遍结论的推理；其次，证明部分结论的推理。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ([ɔːl][bʌt; bət][wʌn]) [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][fɜːst][baɪ] ['wiːkənɪŋ] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['premɪsɪz] ,

and	which	are	(	all	but	one	)	derived	from	the	first	by	weakening	one	of	the	premises	,
和	哪个	是	(	全部	但	一	)	衍生的	从	这	第一的	经过	减弱	一	的	这	前提	,

其中（除一个以外）都是通过削弱第一个前提之一而推导出来的。

[ɪn] [sʌtʃ] ['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [bʌt; bət] ['wiːkənd] [kən'kluːʒn] .

in	such	manner	as	to	produce	a	legitimate	but	weakened	conclusion	.
在	这样的	方式	作为	到	生产	一个	合法的	但	减弱	结论	.

以这种方式得出合法但却站不住脚的结论。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɜːst] [klɑːs] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] ['kɒləm] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][ɪn] [ðə; ðɪ]['sekənd] .

Those	of	the	first	class	are	placed	in	the	first	column	,	and	the	other	in	the	second	.
那些	的	这	第一的	班级	是	放置	在	这	第一的	柱子	,	和	这	其他	在	这	第二	.

第一类人放在第一列，另一类人放在第二列。

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] . [pə'tɪkjələ(r)] .

Universal	.	Particular	.
普遍的	.	特别的	.

普遍的。特殊的。

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

A	Every	A	is	X
一个	每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][ai]

Some	A	is	X	I
一些	一个	是	X	我

某些 A 是 XI

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː] ————————

A	Every	X	is	B	————————
一个	每一个	X	是	B	————————

A 每个 X 都是 B ————————

['evri] [eks][ɪz][biː][ə; eɪ]

Every	X	is	B	A
每一个	X	是	B	一个

每个 X 都是 BA

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

A	Every	A	is	B
一个	每一个	一个	是	B

每个 A 都是 B

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][ai]

Some	A	is	B	I
一些	一个	是	B	我

某些 A 是 BI

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][ai]

Some	A	is	X	I
一些	一个	是	X	我

某些 A 是 XI

[nəʊ][eks][ɪz][biː][iː]

No	X	is	B	E
不	X	是	B	E

没有 X 是 BE

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] |

A	Every	A	is	X	
一个	每一个	一个	是	X	|

每个 A 都是 X |

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][əʊ]

Some	A	is	not	B	O
一些	一个	是	不是	B	哦

某些 A 不是 BO

[iː][nəʊ][eks][ɪz][biː] ——————┼

E	No	X	is	B	——————┼
E	不	X	是	B	——————┼

E No X 是 B ——————┼

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ə; eɪ]

Every	A	is	X	A
每一个	一个	是	X	一个

每个 A 都是 XA

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] | [sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks][əʊ]

E	No	A	is	B	|	Some	B	is	not	X	O
E	不	一个	是	B	|	一些	B	是	不是	X	哦

E 没有 A 是 B | 有些 B 不是 XO

[sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][əʊ]

Some	B	is	not	A	O
一些	B	是	不是	一个	哦

某些 B 不是 AO

['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ə; eɪ] . . . . . .

Every	X	is	A	A	. . . . .
每一个	X	是	一个	一个	. . . . .

每个 X 都是 A A.....

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː][əʊ]

Some	X	is	not	B	O
一些	X	是	不是	B	哦

某些 X 不是 BO

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][əʊ]
Some **A** **is** **not** **B** **O**
一些 一个 是 不是 B 哦

某些 A 不是 BO

[ɪn][ɔːl] [wɜːks] [ɒn]['lɒdʒɪk] ,
In **all** **works** **on** **logic** **,**
在 全部 作品 在 逻辑 ,

在所有关于逻辑学的著作中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [raɪt] [ðæt] ['premɪs] [fɜːst] [wɪtʃ] [kən'teɪnz][ðə; ði] ['predɪkət] [ɒv; əv][ðə; ði]
it **is** **customary** **to** **write** **that** **premiss** **first** **which** **contains** **the** **predicate** **of** **the**
它 是 习惯 到 写 那 前提 第一的 哪个 包含 这 谓词 的 这
[kən'kluːʒn] .
conclusion **.**
结论 .

通常的做法是先写出包含结论谓词的前提。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

['evri] [eks][ɪz][biː]
Every **X** **is** **B**
每一个 X 是 B

每个 X 都是 B

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]
Every **A** **is** **X**
每一个 一个 是 X

每个 A 都是 X

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] [wʊd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] , [ænd; ənd][nɒt] ['evri] [eks][ɪz][biː]
Every **A** **is** **X** **would** **be** **written** **,** **and** **not** **Every** **X** **is** **B**
每一个 一个 是 X 会 是 书面 , 和 不是 每一个 X 是 B

应该写成“所有 A 都是 X”，而不是“所有 X 都是 B”。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]
Every **A** **is** **B**
每一个 一个 是 B

每个 A 都是 B

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]
Every **A** **is** **B**
每一个 一个 是 B

每个 A 都是 B

[ðə; ði] ['premɪsɪz] [ðʌs] [ə'reɪndʒd] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['meɪdʒə(r)][ænd; ənd]['maɪnə(r)] ;
The **premises** **thus** **arranged** **are** **called** **major** **and** **minor** **;**
这 前提 因此 安排 是 称为 主要的 和 次要的 ;

这样安排的前提称为大前提和小前提；

[ðə; ði] ['predɪkət] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [tɜːm] , [ænd; ənd][ɪts]['sʌbdʒɪkt]
the **predicate** **of** **the** **conclusion** **being** **called** **the** **major** **term** **,** **and** **its** **subject**
这 谓词 的 这 结论 存在 称为 这 主要的 学期 , 和 它是 主题
[ðə; ði]['maɪnə(r)] .
the **minor** **.**
这 次要的 .

结论的谓词称为大项，其主项称为小项。

[ə'gen] , [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [keɪs] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['veəriəs] ['sʌbdʒɪkts] ['kʌmɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)][eks] ,

Again	**,**	**in**	**the**	**preceding**	**case**	**we**	**see**	**the**	**various**	**subjects**	**coming**	**in**	**the**	**order**	**X**	**,**
再次	,	在	这	前	案件	我们	看	这	各种各样的	主题	未来	在	这	命令	X	,

同样，在前面的例子中，我们看到各个主题按 X 的顺序出现，

[biː] ; [ə; eɪ] , [eks] ; [ə; eɪ] , [biː] : [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['ɔːdərs] [wɪtʃ] [kæn; kən]

B	**;**	**A**	**,**	**X**	**;**	**A**	**,**	**B**	**:**	**and**	**the**	**number**	**of**	**different**	**orders**	**which**	**can**
B	;	一个	,	X	;	一个	,	B	:	和	这	数字	的	不同的	订单	哪个	能

[ə'pɪə(r)] [ɪz][fɔː(r)] , ['neɪmli] — -

appear	**is**	**four**	**,**	**namely**	**—**	**20**
出现	是	四	,	即	—	-

B；A，X；A，B：可能出现的不同顺序有四种，即——20

['eksb'iː][ˌbiː'ɛks]['eksb'iː][ˌbiː'ɛks]

XB	**BX**	**XB**	**BX**
XB	BX	XB	BX

XB BX XB BX

[æks][æks][ˌeks'eɪ][ˌeks'eɪ]

AX	**AX**	**XA**	**XA**
斧头	斧头	XA	XA

AX AX XA XA

[ˌeɪ 'biː][ˌeɪ 'biː][ˌeɪ 'biː][ˌeɪ 'biː]

AB	**AB**	**AB**	**AB**
AB	AB	AB	AB

AB AB AB AB

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði][fɔː(r)] ['fɪgəz] ,

which	**are**	**called**	**the**	**four**	**figures**	**,**
哪个	是	称为	这	四	数据	,

它们被称为四个图形，

[ænd; ənd] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv]['sɪlədʒɪzəm][ɪn] [iːtʃ] ['fɪgə(r)][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [muːd] .

and	**every**	**kind**	**of**	**syllogism**	**in**	**each**	**figure**	**is**	**called**	**a**	**mood**	**.**
和	每一个	种类	的	三段论	在	每个	数字	是	称为	一个	情绪	.

每个图形中的每一种三段论都称为一种格。

[aɪ] [naʊ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['veəriəs] [muːdz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['fɪgə(r)] ,

I	**now**	**put**	**down**	**the**	**various**	**moods**	**of**	**each**	**figure**	**,**
我	现在	放	向下	这	各种各样的	情绪	的	每个	数字	,

我现在把每个人物的各种情绪都记录下来，

[ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [lɪst]

the	**letters**	**of**	**which**	**will**	**be**	**a**	**guide**	**to**	**find**	**out**	**those**	**of**	**the**	**preceding**	**list**
这	信件	的	哪个	将要	是	一个	指导	到	寻找	出去	那些	的	这	前	列表

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'raɪvd] .

from	**which**	**they**	**are**	**derived**	**.**
从	哪个	他们	是	衍生的	.

这些字母将作为线索，帮助我们找出它们源自前面列表中的字母。

[ˌsiː 'əʊ] [miːnz] [ðæt] [ə; eɪ] ['premɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [lɪst][hæz; həz] [biːn] [kən'vɜːtɪd] ;

Co	**means**	**that**	**a**	**premiss**	**of**	**the**	**preceding**	**list**	**has**	**been**	**converted**	**;**
合作	方法	那	一个	前提	的	这	前	列表	有	到过	转换	;

Co 表示前面列表中的某个前提已被转换；

+ [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['streŋθ(ə)nd] ; [ˌsiː 'əʊ] + , [ðæt] [bəuθ]['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] .

+	**that**	**it**	**has**	**been**	**strengthened**	**;**	**Co**	**+**	**,**	**that**	**both**	**changes**	**have**	**taken**	**place**	**.**
+	那	它	有	到过	加强	;	合作	+	,	那	两个都	变化	有	已采取	地方	.

+ 表示它得到了加强；Co + 表示这两种变化都发生了。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː]
A **Every** **X** **is** **B** **A** **Every** **X** **is** **B**
一个 每一个 X 是 B 一个 每一个 X 是 B

A 每个 X 都是 BA 每个 X 都是 B

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] : ([ˌsiː 'əʊ] +)
I **Some** **A** **is** **X** **becomes** **A** **Every** **X** **is** **A** **:** **(** **Co** **+** **)**
我 一些 一个 是 X 变成 一个 每一个 X 是 一个 : (合作 +)

某些 A 是 X 时，A 变为每个 X 都是 A：（Co +）

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]
I **Some** **A** **is** **B**
我 一些 一个 是 B

我有些A是B

[ai]
I
我

我

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]
Some **A** **is** **B**
一些 一个 是 B

某些 A 是 B

[ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] + [ə'briːvieit] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : [ɪf] [sʌm; səm][ə; eɪ][biː; bi][eks] , [ðen] [sʌm; səm][eks][ɪz]
And **Co** **+** **abbreviates** **the** **following** **:** **If** **some** **A** **be** **X** **,** **then** **some** **X** **is**
和 合作 + 缩写 这 下列的 : 如果 一些 一个 是 X , 然后 一些 X 是
[ə; eɪ] ([ˌsiː 'əʊ]) ;
A **(** **Co** **)** **;**
一个 (合作) ;

而 Co + 表示以下含义：如果某个 A 是 X，则某个 X 是 A（Co）;

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [truː] [wen] [sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] ,
and **all** **that** **is** **true** **when** **Some** **X** **is** **A** **,**
和 全部 那 是 真的 什么时候 一些 X 是 一个 ,

当 X 为 A 时，以上所有说法都成立。

[ɪz] [truː] [wen] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] (+) ; ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['sekənd][ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] ,
is **true** **when** **Every** **X** **is** **A** **(** **+** **)** **;** **therefore** **the** **second** **is** **legitimate** **,**
是 真的 什么时候 每一个 X 是 一个 (+) ; 所以 这 第二 是 合法的 ,

当所有 X 均为 A(+) 时，该式为真；因此，第二个式子是合法的。

[ɪf] [ðə; ði][fɜːst][biː; bi][səʊ] .
if **the** **first** **be** **so** **.**
如果 这 第一的 是 所以 .

如果第一种情况属实。

[fɜːst] ['fɪgə(r)] .
First **Figure** **.**
第一的 数字 .

图一。

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː]
A **Every** **X** **is** **B** **A** **Every** **X** **is** **B**
一个 每一个 X 是 B 一个 每一个 X 是 B

A 每个 X 都是 BA 每个 X 都是 B

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

A	**Every**	**A**	**is**	**X**
一个	每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

[aɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks]

I	**Some**	**A**	**is**	**X**
我	一些	一个	是	X

我一些 A 是 X

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

A	**Every**	**A**	**is**	**B**
一个	每一个	一个	是	B

每个 A 都是 B

[aɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

I	**Some**	**A**	**is**	**B**
我	一些	一个	是	B

我有些A是B

[iː][nəʊ][eks][ɪz][biː][iː]

E	**No**	**X**	**is**	**B**	**E**
E	不	X	是	B	E

E No X 是 BE

[nəʊ][eks][ɪz][biː]

No	**X**	**is**	**B**
不	X	是	B

没有 X 是 B

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

A	**Every**	**A**	**is**	**X**
一个	每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

[aɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks]

I	**Some**	**A**	**is**	**X**
我	一些	一个	是	X

我一些 A 是 X

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

E	**No**	**A**	**is**	**B**
E	不	一个	是	B

E 没有 A 是 B

[əʊ]

O
哦

哦

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	**A**	**is**	**not**	**B**
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

['sekənd] ['fɪgə(r)] .

Second	**Figure**	**.**
第二	数字	.

第二幅图。

[iː][nəʊ][biː][ɪz][eks] ([ˌsiː 'əʊ])

E	**No**	**B**	**is**	**X**	**(**	**Co**	**)**
E	不	B	是	X	(	合作	)

E 无 B 是 X (Co)

[iː][nəʊ][biː][ɪz][eks] ([ˌsiː ˈəʊ])

E	No	B	is	X	(	Co	)
E	不	B	是	X	(	合作	)

E 无 B 是 X (Co)

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

A	Every	A	is	X
一个	每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks]

I	Some	A	is	X
我	一些	一个	是	X

我一些 A 是 X

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

E	No	A	is	B
E	不	一个	是	B

E 没有 A 是 B

[əʊ]

O
哦

哦

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks][ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks]

A	Every	B	is	X	A	Every	B	is	X
一个	每一个	B	是	X	一个	每一个	B	是	X

A 每个 B 都是 XA 每个 B 都是 X

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks] ([ˌsiː ˈəʊ])

E	No	A	is	X	(	Co	)
E	不	一个	是	X	(	合作	)

E No A 是 X (Co)

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks]

O	Some	A	is	not	X
哦	一些	一个	是	不是	X

某些 A 不是 X

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

E	No	A	is	B
E	不	一个	是	B

E 没有 A 是 B

[əʊ]

O
哦

哦

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt] B21

Some	A	is	not	B21
一些	一个	是	不是	B21

某些 A 不是 B21

[θɜːd] ['fɪgə(r)] .

Third	Figure	.
第三	数字	.

第三幅图。

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː][iː][nəʊ][eks][ɪz][biː]

A	Every	X	is	B	E	No	X	is	B
一个	每一个	X	是	B	E	不	X	是	B

A 每个 X 都是 BE 没有 X 是 B

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] (Co+)

A	Every	X	is	A	(	Co+	)
一个	每一个	X	是	一个	(	Co+	)

每个 X 都是 A (Co+)

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] (Co+)

A	Every	X	is	A	(	Co+	)
一个	每一个	X	是	一个	(	Co+	)

每个 X 都是 A (Co+)

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][əʊ]

I	Some	A	is	B	O
我	一些	一个	是	B	哦

我有些A是BO

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[ai][sʌm; səm][eks][ɪz][biː] ([ˌsiː 'əʊ]) [əʊ]

I	Some	X	is	B	(	Co	)	O
我	一些	X	是	B	(	合作	)	哦

我某些 X 是 B (Co) O

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː]

Some	X	is	not	B
一些	X	是	不是	B

某些 X 不是 B

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]

A	Every	X	is	A	A	Every	X	is	A
一个	每一个	X	是	一个	一个	每一个	X	是	一个

每个 X 都是 AA 每个 X 都是 A

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][əʊ]

I	Some	A	is	B	O
我	一些	一个	是	B	哦

我有些A是BO

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː][iː][nəʊ][eks][ɪz][biː]

A	Every	X	is	B	E	No	X	is	B
一个	每一个	X	是	B	E	不	X	是	B

A 每个 X 都是 BE 没有 X 是 B

[ai][sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] ([ˌsiː 'əʊ]) [ai]

I	Some	X	is	A	(	Co	)	I
我	一些	X	是	一个	(	合作	)	我

我某些 X 是 A (Co) 我

[sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] ([ˌsiː 'əʊ])

Some	X	is	A	(	Co	)
一些	X	是	一个	(	合作	)

某些 X 是 A (Co)

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][əʊ]

I	Some	A	is	B	O
我	一些	一个	是	B	哦

我有些A是BO

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[fɔːθ] ['fɪgə(r)] .

Fourth	Figure	.
第四	数字	.

图四。

[ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks] (+)

A	Every	B	is	X	(	+	)
一个	每一个	B	是	X	(	+	)

A 每个 B 都是 X (+)

[ai][sʌm; səm][biː][ɪz][eks]

I	Some	B	is	X
我	一些	B	是	X

我有些B是X

[ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]

A	Every	X	is	A	A	Every	X	is	A
一个	每一个	X	是	一个	一个	每一个	X	是	一个

每个 X 都是 AA 每个 X 都是 A

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][ai]

I	Some	A	is	B	I
我	一些	一个	是	B	我

我一些 A 是 BI

[sʌm; səm][biː][ɪz][ə; eɪ]

Some	B	is	A
一些	B	是	一个

某些 B 是 A

[ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks][iː][nəʊ][biː][ɪz][eks] ([ˌsiː 'əʊ])

A	Every	B	is	X	E	No	B	is	X	(	Co	)
一个	每一个	B	是	X	E	不	B	是	X	(	合作	)

A 每个 B 都是 XE 没有 B 是 X (Co)

[iː][nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] (Co+)

E	No	X	is	A	A	Every	X	is	A	(	Co+	)
E	不	X	是	一个	一个	每一个	X	是	一个	(	Co+	)

E 没有 X 是 AA 每个 X 都是 A (Co+)

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

E	No	A	is	B
E	不	一个	是	B

E 没有 A 是 B

[əʊ]

O
哦

哦

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

Some	A	is	not	B
一些	一个	是	不是	B

某些A不是B

[iː][nəʊ][biː][ɪz][eks] ([ˌsiː ˈəʊ])

E	No	B	is	X	(	Co	)
E	不	B	是	X	(	合作	)

E 无 B 是 X (Co)

[ai][sʌm; səm][eks][ɪz][ə; eɪ] ([ˌsiː ˈəʊ])

I	Some	X	is	A	(	Co	)
我	一些	X	是	一个	(	合作	)

我某些 X 是 A (Co)

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

O	Some	A	is	not	B
哦	一些	一个	是	不是	B

某些 A 不是 B

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['meθəd] [ɒv; əv][dɪ'vaɪdɪŋ]['sɪləˌdʒɪzəmz] ; [bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	above	is	the	ancient	method	of	dividing	syllogisms	;	but	,	for	the
这	多于	是	这	古老的	方法	的	分割	三段论	;	但	,	为了	这

['prez(ə)nt] ['pɜːpəs] ,

present	purpose	,
展示	目的	,

以上是古代划分三段论的方法；但是，就目前的目的而言，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][sɪks][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][rest][kæn; kən][biː; bi]

it	will	be	sufficient	to	consider	the	six	from	which	the	rest	can	be
它	将要	是	充足的	到	考虑	这	六	从	哪个	这	休息	能	是

[əb'teɪnd] .

obtained	.
获得	.

只需考虑这六个因素，其余的因素就可以由此得出。

[ænd; ənd] [sɪns] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][hæv; həv][ə; eɪ][ɪn][ðə; ði] ['predɪkət] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn]

And	since	some	of	the	six	have	A	in	the	predicate	of	the	conclusion
和	自从	一些	的	这	六	有	一个	在	这	谓词	的	这	结论

, [ænd; ənd][nɒt][biː] ,

,	and	not	B	,
,	和	不是	B	,

由于这六个例子中有些结论的谓词中包含 A 而不是 B，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][dʒɔɪn][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði][sɪks]['ʌðə(r)]['sɪləˌdʒɪzəmz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [baɪ]

we	shall	join	to	them	the	six	other	syllogisms	which	are	found	by
我们	将	加入	到	他们	这	六	其他	三段论	哪个	是	成立	经过

[træn'spəʊzɪŋ] [biː][ænd; ənd][ə; eɪ] . [ðə; ði] [kəm'pliːt] [lɪst] ,

transposing	B	and	A	.	The	complete	list	,
转置	B	和	一个	.	这	完全的	列表	,

我们将把通过交换 B 和 A 得到的另外六个三段论也加入其中。完整列表如下：

['ðeəfɔː(r)] , [ɒv; əv]['sɪləˌdʒɪzəmz] [wɪð] [ðə; ði] ['wiːkɪst] ['premɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒgɪst] [kən'klʊʒənz]

therefore	,	of	syllogisms	with	the	weakest	premises	and	the	strongest	conclusions
所以	,	的	三段论	和	这	最弱	前提	和	这	最强	结论

,

,

,

因此，在前提最弱、结论最强的三段论中，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ænd; ənd][biː][ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][bəuθ] [wɪð]

in	which	a	comparison	of	A	and	B	is	obtained	by	comparison	of	both	with
在	哪个	一个	比较	的	一个	和	B	是	获得	经过	比较	的	两个都	和

[eks] ,

X	,
X	,

其中，A 和 B 的比较是通过将它们与 X 进行比较而得到的。

[ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] : -

is	as	follows	:	22
是	作为	跟随	:	-

具体如下：22

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] ['evri] [biː][ɪz][eks]

Every	A	is	X	Every	B	is	X
每一个	一个	是	X	每一个	B	是	X

每个 A 都是 X，每个 B 都是 X

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][sʌm; səm][biː][ɪz][eks]

Some	A	is	X	Some	B	is	X
一些	一个	是	X	一些	B	是	X

A 是 X，B 是 X

['evri] [eks][ɪz][biː] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][nəʊ][eks][ɪz][biː]

Every	X	is	B	Every	X	is	A	No	X	is	B
每一个	X	是	B	每一个	X	是	一个	不	X	是	B

每个 X 都是 B，每个 X 都是 A，没有 X 是 B。

[nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ]

No	X	is	A
不	X	是	一个

没有 X 是 A

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ['evri] [biː][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]

Every	A	is	B	Every	B	is	A	Some	A	is	not	B	Some	B	is	not	A
每一个	一个	是	B	每一个	B	是	一个	一些	一个	是	不是	B	一些	B	是	不是	一个

每个 A 都是 B，每个 B 都是 A，有些 A 不是 B，有些 B 不是 A。

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] ['evri] [biː][ɪz][eks]

Every	A	is	X	Every	B	is	X
每一个	一个	是	X	每一个	B	是	X

每个 A 都是 X，每个 B 都是 X

['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] ['evri] [biː][ɪz][eks]

Every	A	is	X	Every	B	is	X
每一个	一个	是	X	每一个	B	是	X

每个 A 都是 X，每个 B 都是 X

[nəʊ][eks][ɪz][biː]

No	X	is	B
不	X	是	B

没有 X 是 B

[nəʊ][eks][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][eks]

No	X	is	A	Some	B	is	not	X
不	X	是	一个	一些	B	是	不是	X

没有 X 是 A，有些 B 不是 X

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks]

Some	A	is	not	X
一些	一个	是	不是	X

某些 A 不是 X

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː][nəʊ][biː][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

No	A	is	B	No	B	is	A	Some	B	is	not	A	Some	A	is	not	B
不	一个	是	B	不	B	是	一个	一些	B	是	不是	一个	一些	一个	是	不是	B

没有A是B，也没有B是A。有些B不是A，有些A不是B。

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][sʌm; səm][biː][ɪz][eks] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ] ['evri] [eks][ɪz][biː]

Some	A	is	X	Some	B	is	X	Every	X	is	A	Every	X	is	B
一些	一个	是	X	一些	B	是	X	每一个	X	是	一个	每一个	X	是	B

某些 A 是 X，某些 B 是 X，每个 X 都是 A，每个 X 都是 B

['evri] [eks][ɪz][biː] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][ə; eɪ]

Every	X	is	B	Every	X	is	A	Some	X	is	not	B	Some	X	is	not	A
每一个	X	是	B	每一个	X	是	一个	一些	X	是	不是	B	一些	X	是	不是	一个

每个 X 都是 B，每个 X 都是 A，有些 X 不是 B，有些 X 不是 A

[sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː][sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]

Some	A	is	B	Some	B	is	A	Some	A	is	not	B	Some	B	is	not	A
一些	一个	是	B	一些	B	是	一个	一些	一个	是	不是	B	一些	B	是	不是	一个

有些A是B，有些B是A，有些A不是B，有些B不是A。

[ɪn][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][peɪdʒ] - , [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˌriːkəpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv] [fɔːmz] ,

In	the	list	of	page	19	,	there	was	nothing	but	recapitulation	of	forms	,
在	这	列表	的	页	-	,	那里	曾是	没有什么	但	概括	的	表格	,

第19页的清单中，除了表格的重复之外，什么也没有。

[iːtʃ] [fɔːm] [əd'mɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][baɪ] [ˌɪntə'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] .

each	form	admitting	a	variation	by	interchanging	A	and	B	.
每个	形式	承认	一个	变化	经过	互换	一个	和	B	.

每种形式都允许通过互换 A 和 B 来进行变体。

[ðɪs] ['ɪntətʃeɪndʒ] ['hævɪŋ] [biːn] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [kə'lektɪd] [æz; əz] [ə'bʌv] ,

This	interchange	having	been	made	,	and	the	results	collected	as	above	,
这	交汇处	拥有	到过	制成	,	和	这	结果	集	作为	多于	,

经过上述交流，并收集到上述结果后，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] ['evri] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [biː][ɪz][ðə; ði] ['predɪkət] ,

if	we	take	every	case	in	which	B	is	the	predicate	,
如果	我们	拿	每一个	案件	在	哪个	B	是	这	谓词	,

如果我们考虑所有以 B 为谓词的情况，

[ɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] ['predɪkət] [baɪ] [ə'laʊəbl] [kən'vɜːʃ(ə)n] ,

or	can	be	made	the	predicate	by	allowable	conversion	,
或者	能	是	制成	这	谓词	经过	允许的	转换	,

或者可以通过允许的转换使其成为谓词，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl]['pɒsəb(ə)l] ['wiːkɪst] [fɔːmz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][wʌn]

we	have	a	collection	of	all	possible	weakest	forms	in	which	the	result	is	one
我们	有	一个	收藏	的	全部	可能的	最弱	表格	在	哪个	这	结果	是	一

[ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] , -

of	the	four	'	Every	A	is	B	,	'
的	这	四	-	每一个	一个	是	B	,	-

我们收集了所有可能的弱形式，其中结果是四种“每个 A 都是 B”之一。

- [nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː] , -

'	No	A	is	B	,	'
-	不	一个	是	B	,	-

“没有A就是B。”

- [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː] , -

'	Some	A	is	B	,	'
-	一些	一个	是	B	,	-

“有些A是B，”

- [sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] - ;

'	Some	A	is	not	B	'	;
-	一些	一个	是	不是	B	-	;

“有些A不是B”；

[æz; əz] [fˈɒləʊz] .

as	follows	.
作为	跟随	.

具体如下。

[ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [wɒt] [ə'pɪəd] [ðə; ði][məʊst]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] , [wɪ'ðaʊt]

The	premises	are	written	in	what	appeared	the	most	natural	order	,	without
这	前提	是	书面	在	什么	出现	这	最多	自然的	命令	,	没有

[dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv]['meɪdʒə(r)][ɔː(r)]['maɪnə(r)] ;

distinction	of	major	or	minor	;
区别	的	主要的	或者	次要的	;

前提是按照最自然的顺序写成的，不区分大小写；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɛtəz] ['priːfɪkst] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl]

and	the	letters	prefixed	are	according	to	the	forms	of	the	several
和	这	信件	前缀	是	根据	到	这	表格	的	这	一些

['premɪsɪz] , [æz; əz][ɪn][peɪdʒ] - .

premises	,	as	in	page	10	.
前提	,	作为	在	页	-	.

前缀字母是根据各个前提的形式，如第 10 页所示。

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks]

A	Every	A	is	X
一个	每一个	一个	是	X

每个 A 都是 X

[juː] ['evri] [eks][ɪz][biː]

U	Every	X	is	B
U	每一个	X	是	B

每个 X 都是 B

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː]

A	Every	A	is	B
一个	每一个	一个	是	B

每个 A 都是 B

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][ai][sʌm; səm][biː][ɪz][eks]

I	Some	A	is	X	I	Some	B	is	X
我	一些	一个	是	X	我	一些	B	是	X

我，有些A是XI，有些B是X

[juː] ['evri] [eks][ɪz][biː][juː] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]

U	Every	X	is	B	U	Every	X	is	A
U	每一个	X	是	B	U	每一个	X	是	一个

U 每个 X 都是 BU 每个 X 都是 A

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

I	Some	A	is	B
我	一些	一个	是	B

我有些A是B

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][biː]

I	Some	A	is	B
我	一些	一个	是	B

我有些A是B

[ə; eɪ] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks][ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks]

A	Every	A	is	X	A	Every	B	is	X
一个	每一个	一个	是	X	一个	每一个	B	是	X

A 中的每个 A 都是 XA，B 中的每个 B 都是 X

[iː][nəʊ][biː][ɪz][eks][iː]

E	No	B	is	X	E
E	不	B	是	X	E

没有 B 是 XE

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][eks]

No	A	is	X
不	一个	是	X

没有 A 是 X

[iː][nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː][iː]

E	No	A	is	B	E
E	不	一个	是	B	E

E No A 是 BE

[nəʊ][ə; eɪ][ɪz][biː]

No	A	is	B
不	一个	是	B

没有A是B

[ai][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][eks][ə; eɪ] ['evri] [biː][ɪz][eks][juː] ['evri] [eks][ɪz][ə; eɪ]

I	Some	A	is	X	A	Every	B	is	X	U	Every	X	is	A
我	一些	一个	是	X	一个	每一个	B	是	X	U	每一个	X	是	一个

有些 A 是 XA，每个 B 是 XU，每个 X 是 A

[iː][nəʊ][biː][ɪz][eks]

E	No	B	is	X
E	不	B	是	X

E 没有 B 是 X

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][eks][waɪ]

O	Some	A	is	not	X	Y
哦	一些	一个	是	不是	X	是

O 某些 A 不是 XY

[sʌm; səm][eks][ɪz][nɒt][biː]

Some	X	is	not	B
一些	X	是	不是	B

某些 X 不是 B

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

O	Some	A	is	not	B
哦	一些	一个	是	不是	B

某些 A 不是 B

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

O	Some	A	is	not	B
哦	一些	一个	是	不是	B

某些 A 不是 B

[əʊ][sʌm; səm][ə; eɪ][ɪz][nɒt] B23

O	Some	A	is	not	B23
哦	一些	一个	是	不是	B23

O 某些 A 不是 B23

['evri] [əˈsɜːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [əˈpɒn] [tuː] [θɪŋz] [baɪ][kəmˈpærɪs(ə)n] [wɪð] ['eni] [θɜːd] ,

Every	assertion	which	can	be	made	upon	two	things	by	comparison	with	any	third	,
每一个	断言	哪个	能	是	制成	之上	二	事物	经过	比较	和	任何	第三	,

凡是能够通过与第三事物进行比较而对两件事物作出的断言，

[ðæt] [ɪz] , ['evri] ['sɪmp(ə)l] ['ɪnfərəns] , [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ]

that	is	,	every	simple	inference	,	can	be	reduced	to	one	of	the	preceding
那	是	,	每一个	简单的	推理	,	能	是	减少	到	一	的	这	前

[fɔːmz] .

forms	.
表格	.

也就是说，每一个简单的推理都可以简化为前面提到的某种形式。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] , [æz; əz] ['ɒbviəs] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Generally	speaking	,	one	of	the	premises	is	omitted	,	as	obvious	from	the
一般来说	请讲	,	一	的	这	前提	是	省略	,	作为	明显的	从	这

[kən'kluːʒn] ;

conclusion	;
结论	;

一般来说，前提之一被省略了，这一点从结论中可以明显看出；

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] ['premɪs] ['biːɪŋ] [nemd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'kluːʒn] ,

that	is	,	one	premiss	being	named	and	the	conclusion	,
那	是	,	一	前提	存在	命名	和	这	结论	,

也就是说，先提出一个前提，然后得出结论。

[ðæt] ['premɪs] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [wɪtʃ] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [gʊd] .

that	premiss	is	implied	which	is	necessary	to	make	the	conclusion	good	.
那	前提	是	暗示	哪个	是	必要的	到	制作	这	结论	好的	.

该前提是隐含的，它是使结论成立的必要条件。

[ðʌs] , [ɪf] [aɪ] [seɪ] , “ [ðæt] [reɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv][laɪf]

Thus	,	if	I	say	,	“	That	race	must	have	possessed	some	of	the	arts	of	life
因此	,	如果	我	说	,	“	那	种族	必须	有	拥有	一些	的	这	艺术	的	生活

,

,
,

因此，如果我说，“那个种族一定掌握了一些生活技艺，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə] , ” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəsli] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sɜːtɪd] ,

for	they	came	from	Asia	,	”	it	is	obviously	meant	to	be	asserted	,
为了	他们	来了	从	亚洲	,	”	它	是	明显地	意思是	到	是	断言	,

因为他们来自亚洲，”这显然是想要强调的。

[ðæt] [ɔːl]['reɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə][mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

that	all	races	coming	from	Asia	must	have	possessed	some	of	the
那	全部	种族	未来	从	亚洲	必须	有	拥有	一些	的	这

[aːts] [ɒv; əv][laɪf] .

arts	of	life	.
艺术	的	生活	.

所有来自亚洲的种族都必然掌握了一些生活技艺。

[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	preceding	is	then	a	syllogism	,	as	follows	:
这	前	是	然后	一个	三段论	,	作为	跟随	:

上述内容构成一个三段论，如下所示：

- [ðæt] [reɪs] - [ɪz] - [ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv][ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk]['ɒrɪdʒɪn] :

'	That	race	'	is	'	a	race	of	Asiatic	origin	:
-	那	种族	-	是	-	一个	种族	的	亚洲	起源	:

“那个种族”指的是“亚洲人种”。

- ['evri] - [reɪs] [ɒv; əv][ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk]['ɒrɪdʒɪn] - [ɪz] - [ə; eɪ] [reɪs] [wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest]

'	Every	'	race	of	Asiatic	origin	'	is	'	a	race	which	must	have	possessed
-	每一个	-	种族	的	亚洲	起源	-	是	-	一个	种族	哪个	必须	有	拥有

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv][laɪf] :

some	of	the	arts	of	life	:
一些	的	这	艺术	的	生活	:

“每一个‘亚洲人种’都是‘一个必然掌握了一些生活技艺的种族’：

- ['ðeəfɔ:(r)] , [ðæt] [reɪs] [ɪz][ə; eɪ] [reɪs] [wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
' **Therefore , That race is a race which must have possessed some of the**
- 所以 , 那 种族 是 一个 种族 哪个 必须 有 拥有 一些 的 这
[a:ts] [ɒv; əv][laɪf] .
arts of life .
艺术 的 生活 .

因此，那个种族必定掌握了一些生活技艺。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] ['aɪðə(r)] [mi:nz] [tu:; tə][ɪm'plaɪ] , [ˌænti'si:dəntli]
A person who makes the preceding assertion either means to imply , antecedently
一个 人 WHO 制作 这 前 断言 任何一个 方法 到 意味着 , 先前
[tu:; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ,
to the conclusion ,
到 这 结论 ,

做出上述断言的人，要么意在得出结论之前暗示，

[ðæt] [ɔ:l][ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk]['reɪsɪz][mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest] [a:ts] ,
that all Asiatic races must have possessed arts ,
那 全部 亚洲 种族 必须 有 拥有 艺术 ,

所有亚洲民族都一定拥有技艺，

[ɔ:(r)][hi:; hi] [tɔ:ks] ['nɒns(ə)ns] [ɪf] [hi:; hi] [ə'sə:ts] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ['pɒzətɪvli] .
or he talks nonsense if he asserts the conclusion positively .
或者 他 会谈 废话 如果 他 断言 这 结论 积极地 .

如果他肯定地断言结论，那就是胡说八道。

- [ə; eɪ][mʌst; məst][bi:; bi][bi:] , [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz][eks] ,
' **A must be B , for it is X ,**
- 一个 必须 是 B , 为了 它 是 X ,

A 一定是 B，因为它是 X。

- [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [tru:] [wen] - ['evri] [eks][ɪz][bi:] . - [ðɪs] ['lætə(r)][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld]
' **can only be true when ' Every X is B . ' This latter proposition may be called**
- 能 仅有的 是 真的 什么时候 - 每一个 X 是 B . - 这 后者 主张 可能 是 称为
[ðə; ði] [sə'prest] ['premɪs] ;
the suppressed premiss ;
这 被抑制 前提 ;

只有当“每个 X 都是 B”时，这个命题才能为真。后一个命题可以称为被抑制的前提；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [sə'prest] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]['erə(r)][laɪz]
and it is in such suppressed propositions that the greatest danger of error lies
和 它 是 在 这样的 被抑制 命题 那 这 最 危险 的 错误 谎言
.
:
.

而最大的错误危险就存在于这些被压制的命题之中。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ðæt] [men] [kən'veɪ] [ə'pɪnjənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] ['wɪlɪŋli]
It is also in such propositions that men convey opinions which they would not willingly
它 是 还 在 这样的 命题 那 男人 传达 意见 哪个 他们 会 不是 心甘情愿
[ɪk'spres] .
express .
表达 .

人们也正是通过这样的表述来传达他们不愿公开表达的观点。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɒnɪst] ['wɪtnəs] [hu:] [sed] , - [aɪ]['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [hɪm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [mæn] — [hi:; hi]
Thus , the honest witness who said , ' I always thought him a respectable man — he
因此 , 这 诚实的 证人 WHO 说 , - 我 总是 想法 他 一个 可敬 男人 — 他
[kept] [hɪz; ɪz][gɪg] ,
kept his gig ,
保留 他的 演出 ,

因此，那位诚实的证人说：“我一直认为他是个值得尊敬的人——他一直坚守着自己的工作。”

- [wʊd] ['prɒbəbli] [nɒt][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] [ɪn][də'rekt] [tɜːmz] ,
' **would probably not have admitted in direct terms ,**
- 会 大概 不是 有 承认 在 直接的 条款 ,

他可能不会直接承认，

- ['evri] [mæn] [huː] [kiːps] [ə; eɪ][gɪg][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'spektəbl] .
' **Every man who keeps a gig must be respectable .**
- 每一个 男人 WHO 保持 一个 演出 必须 是 可敬 .

“凡是靠演出谋生的人，都必须是体面的。”

- [ai][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'tætʃt] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [wɒt] [prɪ'siːdz] .
' **I shall now give a few detached illustrations of what precedes .**
- 我 将 现在 给 一个 很少 分离的 插图 的 什么 之前 .

现在我将举几个与前面内容无关的例子。

“ [hɪz; ɪz][ˌɪmbə'sɪləti][ɒv; əv]['kærəktə(r)] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['prəʊnnəs]
“ **His imbecility of character might have been inferred from his proneness**
” 他的 白痴 的 特点 可能 有 到过 推断 从 他的 倾向
[tuː; tə] ['feivərits] ;
to favourites ;
到 收藏夹 ;

“从他偏爱他人这一点，或许可以推断出他性格上的愚钝；

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [wiːk] ['prɪnsɪz] [hæv; həv] [ðɪs] ['feɪlɪŋ] .
for all weak princes have this failing .
为了 全部 虚弱的 王子们 有 这 失败 .

所有软弱的君主都有这个弱点。

” [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wʊd] [stænd] ['veri] [wel] [ɪn][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
” **The preceding would stand very well in a history ,**
” 这 前 会 站立 非常 出色地 在 一个 历史 ,

“以上内容完全可以载入史册。”

[ænd; ənd] ['meni] [wʊd] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][æz; əz] [kən'teɪnɪŋ] ['veri] [gʊd] ['ɪnfərəns] .
and many would pass it over as containing very good inference .
和 许多 会 经过 它 超过 作为 包含 非常 好的 推理 .

许多人会认为它包含了非常好的推论，而忽略了它。

['rɪt(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , -
Written , however , in the form of a syllogism , it is , 24
书面 , 然而 , 在 这 形式 的 一个 三段论 , 它 是 , -

然而，如果以三段论的形式写出来，那就是：24

[ɔːl] [wiːk] ['prɪnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prəʊn] [tuː; tə] ['feivərits]
All weak princes are prone to favourites
全部 虚弱的 王子们 是 易于 到 收藏夹

所有软弱的君主都容易偏袒他人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəʊn] [tuː; tə] ['feivərits]
He was prone to favourites
他 曾是 易于 到 收藏夹

他有偏袒的倾向。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wiːk] [prɪns]
Therefore He was a weak prince
所以 他 曾是 一个 虚弱的 王子

因此，他是一个软弱的王子。

[wɪtʃ] [ɪz] ['pælpəbli] [rɒŋ] .
which is palpably wrong .
哪个 是 明显地 错误的 .

这显然是错误的。

([ruːl] [wʌn] .)
(Rule 1 .)
(规则 1 .)

（规则 1。）

[ðə; ði]['raɪtə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sentəns] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [maɪt] [hæv; həv] [ment] [tuː; tə] [seɪ] ,
The writer of such a sentence as the preceding might have meant to say ,
这 作家 的 这样的 一个 句子 作为 这 前 可能 有 意思是 到 说 ,

写出前面这句话的人可能想表达的是：

- [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [huː] [hæv; həv] [ðɪs] ['feɪlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ['prɪnsɪz] ;
' for all who have this failing are weak princes ;
- 为了 全部 WHO 有 这 失败 是 虚弱的 王子们 ;

“凡有此缺点的，都是软弱的君主；

- [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'fɜːd] ['raɪtli] .
' in which case he would have inferred rightly .
- 在 哪个 案件 他 会 有 推断 没错 .

在这种情况下，他的推断是正确的。

['evri] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [fɔːls] ['ɪnfərəns] [ə'raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['bædnəs]
Every one should be aware that there is much false inference arising out of badness
每一个 一 应该 是 意识到的 那 那里 是 很多 错误的 推理 产生 出去 的 坏
[ɒv; əv] [staɪl] ,
of style ,
的 风格 ,

每个人都应该意识到，糟糕的穿衣风格会引发很多错误的推断。

[wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][æz; əz][ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'treɪnd] ['riːdə(r)][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]
which is just as injurious to the habits of the untrained reader as if the
哪个 是 只是 作为 有害的 到 这 习惯 的 这 未经训练的 读者 作为 如果 这
['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði]['raɪtə(r)] .
errors were mistakes of logic in the mind of the writer .
错误 是 错误 的 逻辑 在 这 头脑 的 这 作家 .

对于未经训练的读者来说，这种错误与作者逻辑上的错误一样有害，都会损害他们的阅读习惯。

- [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː] ; [biː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] : ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] . - [ðɪs] ,
' A is less than B ; B is less than C : therefore A is less than C . ' This ,
- 一个 是 较少的 比 B ; B 是 较少的 比 C : 所以 一个 是 较少的 比 C . - 这 ,

“A小于B；B小于C；因此A小于C。”

[æt; ət][fɜːst] [saɪt] , [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] ; [bʌt; bət] , [ɒn] [rɪ'dʊsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
at first sight , appears to be a syllogism ; but , on reducing it to the
在 第一的 视线 , 出现 到 是 一个 三段论 ; 但 , 在 减少 它 到 这
['juːʒuəl] [fɔːm] ,
usual form ,
通常 形式 ,

乍看之下，这似乎是一个三段论；但是，将其简化为通常形式后，

[wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ,
we find it to be ,
我们 寻找 它 到 是 ,

我们发现它是，

[ə; eɪ][ɪz] ([ə; eɪ]['mægnɪtjuːd] [les] [ðæn; ðən][biː])
A is (a magnitude less than B)
一个 是 (一个 震级 较少的 比 B)

A 比 B 小一个数量级

[biː][ɪz] ([ə; eɪ]['mægnɪtjuːd] [les] [ðæn; ðən][siː])
B is (a magnitude less than C)
B 是 (一个 震级 较少的 比 C)

比 C 小一个数量级

['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ][ɪz] ([ə; eɪ]['mægnɪtjuːd] [les] [ðæn; ðən][siː])

Therefore	A	is	(	a	magnitude	less	than	C	)
所以	一个	是	(	一个	震级	较少的	比	C	)

因此，A 的量级小于 C。

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] , [sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['mɪd(ə)l] [tɜːm] .

which	is	not	a	syllogism	,	since	there	is	no	middle	term	.
哪个	是	不是	一个	三段论	,	自从	那里	是	不	中间	学期	.

这不是一个三段论，因为它没有中项。

['evɪdənt][æz; əz][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ɪz] ,

Evident	as	the	preceding	is	,
明显	作为	这	前	是	,

显而易见，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːmd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪk'splɪsɪtli] ['lɒdʒɪk(ə)l] .

the	following	additional	proposition	must	be	formed	before	it	can	be	made	explicitly	logical	.
这	下列的	额外的	主张	必须	是	形成	前	它	能	是	制成	明确地	逻辑	.

在使其具有明确的逻辑性之前，必须先形成以下附加命题。

- [ɪf] [biː][biː; bi][ə; eɪ]['mægnɪtjuːd] [les] [ðæn; ðən][siː] ,

'	If	B	be	a	magnitude	less	than	C	,
- 如果		B	是	一个	震级	较少的	比	C	,

如果 B 的量级小于 C，

[ðen] ['evri] ['mægnɪtjuːd] [les] [ðæn; ðən][biː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [les] [ðæn; ðən][siː] . - [ðeə(r)][ɪz] ,

then	every	magnitude	less	than	B	is	also	less	than	C	.	'	There	is	,
然后	每一个	震级	较少的	比	B	是	还	较少的	比	C	.	-	那里	是	,

那么，任何小于 B 的量级也都小于 C。确实如此。

[ðen] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌsɪlə'dʒɪstɪk] [fɔːm] ,

then	,	before	the	preceding	can	be	reduced	to	a	syllogistic	form	,
然后	,	前	这	前	能	是	减少	到	一个	三段论	形式	,

那么，在前面的内容能够简化为三段论形式之前，

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sekənd] ['premɪs] ,

the	necessity	of	a	deduction	from	the	second	premiss	,
这	必要性	的	一个	扣除	从	这	第二	前提	,

从第二个前提进行推论的必要性，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðæt] ['premɪs] .

and	the	substitution	of	the	result	instead	of	that	premiss	.
和	这	替代	的	这	结果	反而	的	那	前提	.

并将结果替换为前提。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː]

A	is	less	than	B
一个	是	较少的	比	B

A小于B

[les] [ðæn; ðən][biː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] : ['fɒləʊɪŋ] [frɒm; frəm][biː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] .

Less	than	B	is	less	than	C	:	following	from	B	is	less	than	C	.
较少的	比	B	是	较少的	比	C	:	下列的	从	B	是	较少的	比	C	.

小于 B 的也小于 C：由 B 推导出的也小于 C。

['ðeəfɔ:(r)] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][si:]
Therefore A is less than C
所以 一个 是 较少的 比 C

因此，A小于C。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɑ:gjumənt][bi:; bi][ɪg'zæmɪnd] — ['neɪmli] , [ɪf] [bi:][bi:; bi] [les] [ðæn; ðən]
But , if the additional argument be examined — namely , if B be less than
但 , 如果 这 额外的 争论 是 检查 — 即 , 如果 B 是 较少的 比
[si:] ,
C ,
C ,

但是，如果考察另一个论点——即，如果 B 小于 C，

[ðen] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][bi:][ɪz] [les] [ðæn; ðən][si:] — [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə]
then that which is less than B is less than C — it will be found to
然后 那 哪个 是 较少的 比 B 是 较少的 比 C — 它 将要 是 成立 到
[rɪ'kwaɪə(r)] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [rɪ'pi:tɪd] ;
require precisely the same considerations repeated ;
要求 恰恰 这 相同的 考虑因素 重复 ;

那么小于 B 的就小于 C——这将需要重复同样的考虑;

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɪnfərəns] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
for the original inference was nothing more .
为了 这 原来的 推理 曾是 没有什么 更多的 .

因为最初的推论仅此而已。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['i:zəli] [bi:; bi] [si:n] [æz; əz] [f'ɒləʊz] ,
In fact , it may easily be seen as follows ,
在 事实 , 它 可能 容易地 是 已见 作为 跟随 ,

事实上，我们可以很容易地这样理解:

[ðæt] [ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)][ˌju: 'es] [ɪn'vɒlvz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['sɪmp(ə)l] syllogism25
that the proposition before us involves more than any simple syllogism25
那 这 主张 前 我们 涉及 更多的 比 任何 简单的 syllogism25

我们面前的命题涉及的不仅仅是简单的三段论25

[kæn; kən] [ɪk'spres] .
can express .
能 表达 .

可以表达。

[wen] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][bi:] ,
When we say that A is less than B ,
什么时候 我们 说 那 一个 是 较少的 比 B ,

当我们说A小于B时，

[wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ə'plaɪd] [tu:; tə][bi:] ,
we say that if A were applied to B ,
我们 说 那 如果 一个 是 应用 到 B ,

我们说，如果 A 应用于 B，

['evri] [pɑ:t][ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊd] [mætʃ] [ə; eɪ][pɑ:t][ɒv; əv][bi:] ,
every part of A would match a part of B ,
每一个 部分 的 一个 会 匹配 一个 部分 的 B ,

A 的每个部分都与 B 的某个部分相匹配，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][pɑ:ts][ɒv; əv][bi:] [rɪ'meɪnɪŋ] ['əʊvə(r)] .
and there would be parts of B remaining over .
和 那里 会 是 部分 的 B 其余的 超过 .

B 的部分内容还会保留下来。

[bʌt; bət] [wen] [wi:; wi] [seɪ] , - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] , - ['mi:nɪŋ] [ðə; ði] ['premɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən]

But	when	we	say	,	'	Every	A	is	B	,	'	meaning	the	premiss	of	a	common
但	什么时候	我们	说	,	-	每一个	一个	是	B	,	-	意义	这	前提	的	一个	常见的

['sɪlədʒɪzəm] ,

syllogism	,
三段论	,

但是，当我们说“每个A都是B”时，指的是一个普通三段论的前提，

[wi:; wi] [seɪ] [ðæt] ['evri] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ɪz][æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][bi:] ,

we	say	that	every	instance	of	A	is	an	instance	of	B	,
我们	说	那	每一个	实例	的	一个	是	一个	实例	的	B	,

我们说A的每个实例都是B的一个实例，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] ['eni] [θɪŋ] [æz; əz][tu:; tə] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv]

without	saying	any	thing	as	to	whether	there	are	or	are	not	instances	of
没有	说	任何	事物	作为	到	无论	那里	是	或者	是	不是	实例	的

[bi:] [stɪl] [left] ,

B	still	left	,
B	仍然	左边	,

没有说明是否还有B的实例留存，

['ɑ:ftə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ɑ:(r); ə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] .

after	those	which	are	also	A	are	taken	away	.
后	那些	哪个	是	还	一个	是	已采取	离开	.

在去掉那些也是 A 之后。

[ɪf] , [ðen] ,

If	,	then	,
如果	,	然后	,

如果，那么

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [raɪt] [æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['sɪlədʒɪzəm][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ˌkɒrə'spɒnd]

we	wish	to	write	an	ordinary	syllogism	in	a	manner	which	shall	correspond
我们	希望	到	写	一个	普通的	三段论	在	一个	方式	哪个	将	对应

[wɪð] - [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][bi:] ,

with	'	A	is	less	than	B	,
和	-	一个	是	较少的	比	B	,

我们希望写出一个普通的逻辑三段论，使其与“A小于B”相对应。

[bi:][ɪz] [les] [ðæn; ðən][si:] , ['ðeəfɔ:(r)] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][si:] ,

B	is	less	than	C	,	therefore	A	is	less	than	C	,
B	是	较少的	比	C	,	所以	一个	是	较少的	比	C	,

B小于C，因此A小于C。

- [wi:; wi][mʌst; məst] [ˌɪntrə'dju:s] [ə; eɪ][mɔ:(r)] ['defɪnət] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [meɪd]

'	we	must	introduce	a	more	definite	amount	of	assertion	than	was	made
-	我们	必须	介绍	一个	更多的	定	数量	的	断言	比	曾是	制成

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [fɔ:mz] .

in	the	preceding	forms	.
在	这	前	表格	.

我们必须引入比前几版中更明确的断言。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˌbi: 'es] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz]

Every	A	is	B	,	and	there	are	Bs	which	are	not	As
每一个	一个	是	B	,	和	那里	是	Bs	哪个	是	不是	作为

每个 A 都是 B，而且有些 B 也不是 A。

['evri] [biː][ɪz][siː] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['siːˌes] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˌbiː 'es]

Every	B	is	C	,	and	there	are	Cs	which	are	not	Bs
每一个	B	是	C	,	和	那里	是	CS	哪个	是	不是	Bs

每个B都是C，而且也存在不是B的C。

['ðeəfɔː(r)] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][siː] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['siːˌes] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz]

Therefore	Every	A	is	C	,	and	there	are	Cs	which	are	not	As
所以	每一个	一个	是	C	,	和	那里	是	CS	哪个	是	不是	作为

因此，每个 A 都是 C，并且存在不是 A 的 C。

[ɔː(r)] [ðʌs] :

Or	thus	:
或者	因此	:

或者这样说：

[ðə; ðiː][ˌbiː 'es][kən'teɪn][ɔːl][ðə; ðiː][æz; əz] , [ænd; ənd][mɔː(r)]

The	Bs	contain	all	the	As	,	and	more
这	Bs	包含	全部	这	作为	,	和	更多的

B类包含所有A类，以及更多。

[ðə; ðiː]['siːˌes][kən'teɪn][ɔːl][ðə; ðiː][ˌbiː 'es] , [ænd; ənd][mɔː(r)]

The	Cs	contain	all	the	Bs	,	and	more
这	CS	包含	全部	这	Bs	,	和	更多的

C包含了所有的B，以及更多。

[ðə; ðiː]['siːˌes][kən'teɪn][ɔːl][ðə; ðiː][æz; əz] , [ænd; ənd][mɔː(r)]

The	Cs	contain	all	the	As	,	and	more
这	CS	包含	全部	这	作为	,	和	更多的

C包含了所有的A，以及更多。

[ðə; ðiː][məʊst]['teknɪk(ə)l] [fɔːm] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] ,

The	most	technical	form	,	however	,	is	,
这	最多	技术的	形式	,	然而	,	是	,

然而，最正式的形式是：

[frɒm; frəm] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ; [[sʌm; səm][biː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]]

From	Every	A	is	B	;	[	Some	B	is	not	A	]
从	每一个	一个	是	B	;	[	一些	B	是	不是	一个	]

每个 A 都是 B；[有些 B 不是 A]

['evri] [biː][ɪz][siː] ; [[sʌm; səm][siː][ɪz][nɒt][biː]]

Every	B	is	C	;	[	Some	C	is	not	B	]
每一个	B	是	C	;	[	一些	C	是	不是	B	]

所有 B 都是 C；[有些 C 不是 B]

[fˈɒləʊz] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][siː] ; [[sʌm; səm][siː][ɪz][nɒt][ə; eɪ]]

Follows	Every	A	is	C	;	[	Some	C	is	not	A	]
跟随	每一个	一个	是	C	;	[	一些	C	是	不是	一个	]

每个 A 都是 C；[有些 C 不是 A]

[ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv]['ɑːgjumənt][ɪz] [kɔːld] - [ˌeɪ.fɔː.tiˈɔː.raɪ]['ɑːgjumənt] ,

This	sort	of	argument	is	called	à	fortiori	argument	,
这	种类	的	争论	是	称为	-	更何况	争论	,

这种论证方式被称为“更确论证”（à fortiori argument）。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ðiː] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ðiː] [kən'kluːʒn] ,

because	the	premises	are	more	than	sufficient	to	prove	the	conclusion	,
因为	这	前提	是	更多的	比	充足的	到	证明	这	结论	,

因为前提足以证明结论，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɪz] [ˌðeə'baɪ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪts][mɪə(r)] [fɔːm] [wʊd]
and 和 **the** 这 **extent** 程度 **of** 的 **the** 这 **conclusion** 结论 **is** 是 **thereby** 从而 **greater** 更大的 **than** 比 **its** 它是 **mere** 仅仅 **form** 形式 **would** 会
['ɪndɪkeɪt] .
indicate 表明 **.** .

因此，结论的意义远比其形式所暗示的要深远。

[ðʌs] , - [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː] , [biː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] , ['ðeəfɔː(r)] , - [ˌeɪ.fɔː.tiˈɔː.raɪ] ,
Thus 因此 **,** , **'** - **A** 一个 **is** 是 **less** 较少的 **than** 比 **B** B **,** , **B** B **is** 是 **less** 较少的 **than** 比 **C** C **,** , **therefore** 所以 **,** , **à** - **fortiori** 更何况 **,** ,

因此，"A小于B，B小于C，因此，à fortiori，

[ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː] ,
A 一个 **is** 是 **less** 较少的 **than** 比 **C** C **,** ,

A小于C，

- [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][siː][mʌst; məst][biː; bi]['greɪtə(r)]
' - **means** 方法 **that** 那 **the** 这 **extent** 程度 **to** 到 **which** 哪个 **A** 一个 **is** 是 **less** 较少的 **than** 比 **C** C **must** 必须 **be** 是 **greater** 更大的
[ðæn; ðən] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː] ,
than 比 **that** 那 **to** 到 **which** 哪个 **A** 一个 **is** 是 **less** 较少的 **than** 比 **B** B **,** ,

表示 A 小于 C 的程度必须大于 A 小于 B 的程度。

[ɔː(r)][biː][ðæn; ðən][siː] .
or 或者 **B** B **than** 比 **C** C **.** .

或者B比C更好。

[ɪn][ðə; ði]['sɪlədʒɪzəm][lɑːst] ['rɪt(ə)n] ,
In 在 **the** 这 **syllogism** 三段论 **last** 最后的 **written** 书面 **,** ,

在最后写下的三段论中，

['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['brækɪtɪd] ['premɪsɪz] [mait] [biː; bi] [strʌk] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [di'strɔi] [ðə; ði]
either 任何一个 **of** 的 **the** 这 **bracketed** 括号 **premises** 前提 **might** 可能 **be** 是 **struck** 击 **out** 出去 **without** 没有 **destroying** 摧毁 **the** 这
[kən'kluːʒn] ;
conclusion 结论 **;** ;

括号中的任一前提都可以删除，而不会破坏结论；

[wɪtʃ] [lɑːst] [wʊd] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] ['wiːkənd] .
which 哪个 **last** 最后的 **would** 会 **,** , **however** 然而 **,** , **be** 是 **weakened** 减弱 **.** .

然而，最后一点会被削弱。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][stændz] , [ðen] , [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn] , - [sʌm; səm][siː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ,
As 作为 **it** 它 **stands** 站立 **,** , **then** 然后 **,** , **the** 这 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **conclusion** 结论 **,** , **'** - **Some** 一些 **C** C **is** 是 **not** 不是 **A** 一个 **,** ,

因此，就目前而言，结论中的"有些C不是A"这一部分，

- [fˈɒləʊz] [ˌaɪ 'tiː] - [ˌeɪ.fɔː.tiˈɔː.raɪ] .
' - **follows** 跟随 **it** 它 **à** - **fortiori** 更何况 **.** .

'紧随其后。

[ðə; ði]['ɑːgjumənt] - [ˌeɪ.fɔː.tiˈɔː.raɪ] , [meɪ] [ðen] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] universally26
The 这 **argument** 争论 **à** - **fortiori** 更何况 **,** , **may** 可能 **then** 然后 **be** 是 **defined** 定义 **as** 作为 **a** 一个 **universally26** universally26

那么，更确凿的论证可以定义为普遍的26

[əˈfɜːmətɪv] ['sɪlədʒɪzəm] , [ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi] [les]
affirmative **syllogism** **,** **in** **which** **both** **of** **the** **premises** **are** **shewn** **to** **be** **less**
肯定 三段论 , 在 哪个 两个都 的 这 前提 是 展示 到 是 较少的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [həʊl] [truːθ] ,
than **the** **whole** **truth** **,**
比 这 所有的 真相 ,

肯定三段论，其中两个前提都被证明小于全部真理。

[ɔː(r)]['greɪtə(r)] .
or **greater** **.**
或者 更大的 .

或更大。

[ðʌs] , [ɪn] - ['evri] [ə; eɪ][ɪz][eks] , ['evri] [eks][ɪz][biː] , ['ðeəfɔː(r)] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ,
Thus **,** **in** **'** **Every** **A** **is** **X** **,** **Every** **X** **is** **B** **,** **therefore** **Every** **A** **is** **B** **,**
因此 , 在 - 每一个 一个 是 X , 每一个 X 是 B , 所以 每一个 一个 是 B ,

因此，在"每个 A 都是 X，每个 X 都是 B，因此每个 A 都是 B"中，

- [wiː; wi][duː; də][nɒt] ['sɜːt(ə)nli] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ˌeks'es][ðæn; ðən][æz; əz] ,
' **we** **do** **not** **certainly** **imply** **that** **there** **are** **more** **Xs** **than** **As** **,**
- 我们 做 不是 当然 意味着 那 那里 是 更多的 Xs 比 作为 ,

我们并非暗示 X 的数量比 A 的数量多，

[ɔː(r)][mɔː(r)][ˌbiː 'es][ðæn; ðən][ˌeks'es] ,
or **more** **Bs** **than** **Xs** **,**
或者 更多的 Bs 比 Xs ,

或者说，B的数量比X的数量多，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ˌbiː 'es][ðæn; ðən][æz; əz] .
so **that** **we** **do** **not** **know** **that** **there** **are** **more** **Bs** **than** **As** **.**
所以 那 我们 做 不是 知道 那 那里 是 更多的 Bs 比 作为 .

因此我们无法确定 B 的数量是否比 A 的数量多。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [steɪt] [ðə; ði]['sɪlədʒɪzəm][æz; əz] [fˈɒləʊz] ,
But **if** **we** **are** **at** **liberty** **to** **state** **the** **syllogism** **as** **follows** **,**
但 如果 我们 是 在 自由 到 状态 这 三段论 作为 跟随 ,

但如果我们可以自由地将该三段论表述如下：

[ɔːl][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ʌp] [pɑːt] ([ænd; ənd] [pɑːt] ['əʊnli]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeks'es]
All **the** **As** **make** **up** **part** **(** **and** **part** **only** **)** **of** **the** **Xs**
全部 这 作为 制作 向上 部分 (和 部分 仅有的) 的 这 Xs

所有的A都构成X的一部分（且仅构成一部分）。

['evri] [eks][ɪz][biː] ;
Every **X** **is** **B** **;**
每一个 X 是 B ;

每个 X 都是 B；

[ðen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['sɜːt(ə)n] [ðæt]
then **we** **are** **certain** **that**
然后 我们 是 肯定 那

那么我们就可以确信

[ɔːl][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ʌp] [pɑːt] ([ænd; ənd] [pɑːt] ['əʊnli]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbiː 'es] .
All **the** **As** **make** **up** **part** **(** **and** **part** **only** **)** **of** **the** **Bs** **.**
全部 这 作为 制作 向上 部分 (和 部分 仅有的) 的 这 Bs .

所有 A 都只是 B 的一部分（且仅是一部分）。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] ['lɪbəti] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt]
But **if** **we** **are** **at** **liberty** **further** **to** **say** **that**
但 如果 我们 是 在 自由 更远 到 说 那

但如果我们可以进一步说明，

[ɔ:l][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ʌp] [pɑ:t] ([ænd; ənd] [pɑ:t] ['əʊnli]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeks'es]

All	the	As	make	up	part	(	and	part	only	)	of	the	Xs
全部	这	作为	制作	向上	部分	(	和	部分	仅有的	)	的	这	Xs

所有的A都构成X的一部分（且仅构成一部分）。

[ɔ:l][ðə; ði][ˌeks'es] [meɪk] [ʌp] [pɑ:t] ([ænd; ənd] [pɑ:t] ['əʊnli]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbi: 'es]

All	the	Xs	make	up	part	(	and	part	only	)	of	the	Bs
全部	这	Xs	制作	向上	部分	(	和	部分	仅有的	)	的	这	Bs

所有的 X 都构成 B 的一部分（且仅是一部分）。

[ðen] [wi:; wi] [kən'klu:d] [ðæt]

then	we	conclude	that
然后	我们	结束	那

那么我们就可以得出结论：

[ɔ:l][ðə; ði][æz; əz] [meɪk] [ʌp] [pɑ:t] [ɒv; əv] [pɑ:t] (['əʊnli]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbi: 'es]

All	the	As	make	up	part	of	part	(	only	)	of	the	Bs
全部	这	作为	制作	向上	部分	的	部分	(	仅有的	)	的	这	Bs

所有A都只构成B的一部分。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn][ɪ'tælɪks] [mɑ:k] [ðæt] ['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]

and	the	words	in	Italics	mark	that	quality	of	the	conclusion	from	which	the
和	这	字	在	斜体	标记	那	质量	的	这	结论	从	哪个	这

['ɑ:gjumənt][ɪz] [kɔ:ld] - [ˌeɪ.fɔ:.ti'ɔ:.raɪ] .

argument	is	called	à	fortiori	.
争论	是	称为	-	更何况	.

斜体字部分标明了结论的这一特性，由此可以更确切地得出论证。

[məʊst]['sɪləˌdʒɪzəmz] [wɪtʃ] [gɪv] [æn; ən] [ə'fɜ:mətɪv] [kən'klu:ʒn] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [ment] [tu:; tə]

Most	syllogisms	which	give	an	affirmative	conclusion	are	generally	meant	to
最多	三段论	哪个	给	一个	肯定	结论	是	一般来说	意思是	到

[ɪm'plaɪ] - [ˌeɪ.fɔ:.ti'ɔ:.raɪ]['ɑ:gjʊm(ə)nts] ,

imply	à	fortiori	arguments	,
意味着	-	更何况	论点	,

大多数得出肯定结论的三段论通常都是为了推导出更确凿的论证。

[ɪk'sept] ['əʊnli][ɪn] [ˌmæθə'mætɪks] .

except	only	in	mathematics	.
除了	仅有的	在	数学	.

数学领域除外。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['seldəm] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][ɪg'zækt] ['saɪəns] , [ðæt] [wi:; wi] [mi:t] [wɪð] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

It	is	seldom	,	except	in	the	exact	sciences	,	that	we	meet	with	a	proposition	,
它	是	很少	,	除了	在	这	精确的	科学	,	那	我们	见面	和	一个	主张	,

除了精密科学领域之外，我们很少会遇到这样的命题：

- ['evri] [ə; eɪ][ɪz][bi:] , - [wɪtʃ] [wi:; wi] ['kænɒt] [ɪ'mi:diətli] ['kʌp(ə)l] [wɪð] - [sʌm; səm][ˌbi: 'es][ɑ:(r); ə(r)]

'	Every	A	is	B	,	'	which	we	cannot	immediately	couple	with	'	Some	Bs	are
-	每一个	一个	是	B	,	-	哪个	我们	不能	立即地	夫妻	和	-	一些	Bs	是

[nɒt][æz; əz] .

not	As	.
不是	作为	.

“每个 A 都是 B”，我们不能立即将其与“有些 B 不是 A”联系起来。

- [wen] [æn; ən]['ɑ:gjumənt][ɪz] [kəm'pli:tli] [ɪ'stæblɪʃt] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] [ə'sɜ:ʃ(ə)n]

'	When	an	argument	is	completely	established	,	with	the	exception	of	one	assertion
-	什么时候	一个	争论	是	完全地	已确立的	,	和	这	例外	的	一	断言

['əʊnli] ,

only	,
仅有的	,

“当一个论点完全成立，只剩下一个断言之外时，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðæt] [wʌn] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt]

so	that	the	inference	may	be	drawn	as	soon	as	that	one	assertion	is	established
所以	那	这	推理	可能	是	绘制	作为	很快	作为	那	一	断言	是	已确立的

,

,

,

因此，一旦某一断言成立，就可以立即得出推论。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ['steɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [fɔːm] [wɪtʃ] [beəz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l]

the	result	is	stated	in	a	form	which	bears	the	name	of	an	hypothetical
这	结果	是	声明	在	一个	形式	哪个	熊	这	姓名	的	一个	假想

['sɪlədʒɪzəm] .

syllogism	.
三段论	.

结果以一种被称为假言三段论的形式表达出来。

[ðə; ði] [wɜːd] [haɪ'pɒθəsɪs] [miːnz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] ;

The	word	hypothesis	means	nothing	but	supposition	;
这	单词	假设	方法	没有什么	但	假设	;

“假设”一词的意思仅仅是推测；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['sɪlədʒɪzəm] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [fɜːst] [leɪz] [daʊn] [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt]

and	the	species	of	syllogism	just	mentioned	first	lays	down	the	assertion	that
和	这	物种	的	三段论	只是	提及	第一的	躺下	向下	这	断言	那

[ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [wɪl] [biː; bi] [truː] [ɪf] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃn] [biː; bi] [fʊl'fɪld] ,

a	consequence	will	be	true	if	a	certain	condition	be	fulfilled	,
一个	结果	将要	是	真的	如果	一个	肯定	状况	是	已完成	,

刚才提到的那种三段论首先提出的论断是：如果满足某个条件，则某个结论为真。

[ænd; ənd] [ðen] ['aɪðə(r)] [ə'sɜːts] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] , [ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði]

and	then	either	asserts	the	fulfilment	of	the	condition	,	and	thence	the
和	然后	任何一个	断言	这	履行	的	这	状况	,	和	因此	这

['kɒnsɪkwəns] ,

consequence	,
结果	,

然后要么断言条件已满足，进而得出结果，

[ɔː(r)] [els] [dɪ'naɪz] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] , [ænd; ənd] [ðens] [dɪ'naɪz] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

or	else	denies	the	consequence	,	and	thence	denies	the	fulfilment	of	the
或者	别的	否认	这	结果	,	和	因此	否认	这	履行	的	这

[kən'dɪʃn] .

condition	.
状况	.

否则就否认了后果，从而否认了条件的实现。

[ðʌs] , [ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt]

Thus	,	if	we	know	that
因此	,	如果	我们	知道	那

因此，如果我们知道

[wen] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] , [ˌaɪ 'tiː] [fˈɒləʊz] [ðæt] [piː] [ɪz] [kjuː] ; -

When	A	is	B	,	it	follows	that	P	is	Q	;	27
什么时候	一个	是	B	,	它	跟随	那	P	是	问	;	-

当 A 为 B 时，P 即为 Q；27

[ðen] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [ˌæsə'teɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [ɪz] [biː] ,

then	,	as	soon	as	we	can	ascertain	that	A	is	B	,
然后	,	作为	很快	作为	我们	能	探明	那	一个	是	B	,

然后，一旦我们能够确定A就是B，

[wiː; wi][kæn; kən] [kənˈkluːd] [ðæt] [piː][ɪz][kjuː] ; [ɔː(r)] , [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ʃəʊ] [ðæt] [piː][ɪz][nɒt][kjuː] ,

we	can	conclude	that	P	is	Q	;	or	,	if	we	can	shew	that	P	is	not	Q	,
我们	能	结束	那	P	是	问	;	或者	,	如果	我们	能	展示	那	P	是	不是	问	,

我们可以得出结论，P 是 Q；或者，如果我们能证明 P 不是 Q，

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] .

we	know	that	A	is	not	B	.
我们	知道	那	一个	是	不是	B	.

我们知道 A 不是 B。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] , [wiː; wi][kæn; kən][ɪnˈfɜː(r)] [ˈnʌθɪŋ] ;

But	if	we	find	that	A	is	not	B	,	we	can	infer	nothing	;
但	如果	我们	寻找	那	一个	是	不是	B	,	我们	能	推断	没有什么	;

但是，如果我们发现 A 不是 B，我们就无法得出任何结论；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [dʌz] [nɒt] [əˈsɜːt] [ðæt] [piː][ɪz][kjuː][ˈəʊnli] [wen] [ə; eɪ][ɪz][biː] .

for	the	preceding	does	not	assert	that	P	is	Q	only	when	A	is	B	.
为了	这	前	做	不是	断言	那	P	是	问	仅有的	什么时候	一个	是	B	.

前面的结论并没有断言只有当 A 为 B 时 P 才为 Q。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][aʊt] [ðæt] [piː][ɪz][kjuː] , [wiː; wi][kæn; kən][ɪnˈfɜː(r)] [ˈnʌθɪŋ] .

And	if	we	find	out	that	P	is	Q	,	we	can	infer	nothing	.
和	如果	我们	寻找	出去	那	P	是	问	,	我们	能	推断	没有什么	.

如果我们发现 P 是 Q，我们什么也推断不出来。

[ðɪs] [kənˈdɪʃən(ə)l] [ˈsɪlədʒɪzəm] [meɪ] [biː; bi] [kənˈvɜːtɪd] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈsɪlədʒɪzəm] , [æz; əz]

This	conditional	syllogism	may	be	converted	into	an	ordinary	syllogism	,	as
这	条件	三段论	可能	是	转换	进入	一个	普通的	三段论	,	作为

[fˈɒləʊz] .

follows	.
跟随	.

这个条件三段论可以转化为一个普通三段论，如下所示。

[let] [keɪ][biː; bi] [ˈeni] - [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ɪz][biː] ,

Let	K	be	any	-	case	in	which	A	is	B	,
让	K	是	任何	-	案件	在	哪个	一个	是	B	,

令 K 为 A 为 B 的任意情况，

- [ænd; ənd][zed][ə; eɪ] - [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [piː][ɪz][kjuː] - ;

-	and	Z	a	-	case	in	which	P	is	Q	-	;
-	和	Z	一个	-	案件	在	哪个	P	是	问	-	;

- 和 Z 是“P 为 Q 的情况”；

[ðen] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [əˈsɜːʃ(ə)n] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] - [ˈevri] [keɪ][ɪz][zed] . - [let] [el][biː; bi][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)]

then	the	preceding	assertion	amounts	to	-	Every	K	is	Z	.	-	Let	L	be	a	particular
然后	这	前	断言	金额	到	-	每一个	K	是	Z	.	-	让	L	是	一个	特别的

[ˈɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

那么前面的断言就等同于“每个 K 都是 Z”。设 L 为一个特例，

[ðə; ði][ə; eɪ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi][biː] . [ɪf] [ə; eɪ][biː; bi][biː][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ˈʌndə(r)]

the	A	of	which	may	or	may	not	be	B	.	If	A	be	B	in	the	instance	under
这	一个	的	哪个	可能	或者	可能	不是	是	B	.	如果	一个	是	B	在	这	实例	在下面

[dɪˈskʌʃ(ə)n] ,

discussion	,
讨论	,

其中 A 可能是 B，也可能不是 B。如果在所讨论的情况下 A 是 B，

[ɔː(r)] [ɪf] [ə; eɪ][biː; bi][nɒt][biː] , [wiː; wi][hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,

or	if	A	be	not	B	,	we	have	,	in	the	one	case	and	the	other	,
或者	如果	一个	是	不是	B	,	我们	有	,	在	这	一	案件	和	这	其他	,

或者，如果 A 不是 B，那么无论哪种情况，我们都有：

['evri] [keɪ][ɪz][zed] ['evri] [keɪ][ɪz][zed]

Every	K	is	Z	Every	K	is	Z
每一个	K	是	Z	每一个	K	是	Z

每个 K 都是 Z 每个 K 都是 Z

[el][ɪz][ə; eɪ][keɪ][el][ɪz][nɒt][ə; eɪ][keɪ]

L	is	a	K	L	is	not	a	K
L	是	一个	K	L	是	不是	一个	K

L 是 KL 不是 K

['ðeəfɔː(r)] [el][ɪz][ə; eɪ][zed][nəʊ] [kən'kluːʒn]

Therefore	L	is	a	Z	No	conclusion
所以	L	是	一个	Z	不	结论

因此，L 是 Z，无结论

['sɪmələli] , [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] ([em]) [ɪz][ɔː(r)][ɪz][nɒt][zed] , [wiː; wi][hæv; həv]

Similarly	,	according	as	a	particular	case	(	M	)	is	or	is	not	Z	,	we	have
相似地	,	根据	作为	一个	特别的	案件	(	M	)	是	或者	是	不是	Z	,	我们	有

类似地，根据特定情况 (M) 是否为 Z，我们有

['evri] [keɪ][ɪz][zed] ['evri] [keɪ][ɪz][zed]

Every	K	is	Z	Every	K	is	Z
每一个	K	是	Z	每一个	K	是	Z

每个 K 都是 Z 每个 K 都是 Z

[em][ɪz][ə; eɪ][zed][em][ɪz][nɒt][ə; eɪ][zed]

M	is	a	Z	M	is	not	a	Z
M	是	一个	Z	M	是	不是	一个	Z

M 是 Z，M 不是 Z

[nəʊ] [kən'kluːʒn] [em][ɪz][nɒt][ə; eɪ][keɪ]

No	conclusion	M	is	not	a	K
不	结论	M	是	不是	一个	K

没有结论 M 不是 K

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] : [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [haɪ'pɒθəsɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts]

That	is	to	say	:	The	assertion	of	an	hypothesis	is	the	assertion	of	its
那	是	到	说	:	这	断言	的	一个	假设	是	这	断言	的	它是

['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] ,

necessary	consequence	,
必要的	结果	,

也就是说：对一个假设的断言，就是对其必然结果的断言。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɪz][ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	denial	of	the	necessary	consequence	is	the	denial	of	the
和	这	拒绝	的	这	必要的	结果	是	这	拒绝	的	这

[haɪ'pɒθəsɪs] ;

hypothesis	;
假设	;

否认必然结果就是否认假设；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [gɪvz] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðə; ði]

but	the	assertion	of	the	necessary	consequence	gives	no	right	to	assert	the
但	这	断言	的	这	必要的	结果	给予	不	正确的	到	断言	这

[haɪ'pɒθəsɪs] ,

hypothesis	,
假设	,

但是，断言必然结果并不意味着有权断言假设。

[nɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪˈpɒθəsɪs] [gɪv] [ˈeni] [raɪt] [tuː; tə][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv]

nor	**does**	**the**	**denial**	**of**	**the**	**hypothesis**	**give**	**any**	**right**	**to**	**deny**	**the**	**truth**	**of**
也不	做	这	拒绝	的	这	假设	给	任何	正确的	到	否定	这	真相	的

[ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] ([wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [haɪˈpɒθəsɪs] [truː]) [biː; bi][ɪts] [ˈnesəsəri] [ˈkɒnsɪkwəns] .

that	**which**	**would**	**(**	**were**	**the**	**hypothesis**	**true**	**)**	**be**	**its**	**necessary**	**consequence**	**.**
那	哪个	会	(	是	这	假设	真的	)	是	它是	必要的	结果	.

否定该假设并不意味着有权否定（如果该假设为真）其必然结果的真实性。

[ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ɪz][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] : [wɪtʃ] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] , [ðæt] [ˈevri] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n]

Demonstration	**is**	**of**	**two**	**kinds**	**:**	**which**	**arises**	**from**	**this**	**,**	**that**	**every**	**proposition**
示范	是	的	二	种类	:	哪个	出现	从	这	,	那	每一个	主张

[hæz; həz][ə; eɪ] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] ;

has	**a**	**contradictory**	**;**
有	一个	矛盾的	;

论证有两种：由此可知，每个命题都有一个矛盾命题；

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi] [truː] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːls]

and	**of**	**these**	**two**	**,**	**one**	**must**	**be**	**true**	**and**	**the**	**other**	**must**	**be**	**false**
和	的	这些	二	,	一	必须	是	真的	和	这	其他	必须	是	错误的

.

:

.

这两个答案中，必定有一个是正确的，另一个是错误的。

[wiː; wi] [meɪ] [ðen] ['aɪðə(r)] [pruːv] [ə; eɪ][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [truː] , [ɔː(r)][ɪts] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] [tuː; tə]

We	**may**	**then**	**either**	**prove**	**a**	**proposition**	**to**	**be**	**true**	**,**	**or**	**its**	**contradictory**	**to**
我们	可能	然后	任何一个	证明	一个	主张	到	是	真的	,	或者	它是	矛盾的	到

[biː; bi] [fɔːls] .

be	**false**	**.**
是	错误的	.

然后，我们可以证明一个命题为真，或者证明它的矛盾命题为假。

- [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] , - [ænd; ənd] ,

'	**It**	**is**	**true**	**that**	**Every**	**A**	**is**	**B**	**,**	**'**	**and**	**,**
-	它	是	真的	那	每一个	一个	是	B	,	-	和	,

“每个A都是B，这是真的，”而且，

- [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fɔːls] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][æz; əz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˌbiː ˈes] , - [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

'	**it**	**is**	**false**	**that**	**there**	**are**	**some**	**As**	**which**	**are**	**not**	**Bs**	**,**	**'**	**are**	**the**
-	它	是	错误的	那	那里	是	一些	作为	哪个	是	不是	Bs	,	-	是	这

[seɪm] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] ;

same	**proposition**	**;**
相同的	主张	;

“存在一些不是 B 的 A 的说法是错误的”是同一个命题；

[ænd; ənd][ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˌɪndəˈrekt] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	**the**	**proof**	**of**	**either**	**is**	**called**	**the**	**indirect**	**proof**	**of**	**the**	**other**	**.**
和	这	证明	的	任何一个	是	称为	这	间接	证明	的	这	其他	.

两者的证明称为另一者的间接证明。

[bʌt; bət] [haʊ] [ɪz] ['eni] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [pruːvd] [fɔːls] , [ɪkˈsept] [baɪ] ['pruːvɪŋ] a28

But	**how**	**is**	**any**	**proposition**	**to**	**be**	**proved**	**false**	**,**	**except**	**by**	**proving**	**a28**
但	如何	是	任何	主张	到	是	已证实	错误的	,	除了	经过	证明	a28

但是，除了证明a28之外，如何证明任何命题是错误的呢？

[ˌkɒntrəˈdɪkʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [truː] ?

contradiction	**to**	**be**	**true**	**?**
矛盾	到	是	真的	?

矛盾竟然是真的？

[baɪ] ['pruːvɪŋ] [ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [fɔːls] .

By	proving	a	necessary	consequence	of	the	proposition	to	be	false	.
经过	证明	一个	必要的	结果	的	这	主张	到	是	错误的	.

通过证明该命题的必然结果为假。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ɑːnsə(r)] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['duːɪŋ]

But	this	is	not	a	complete	answer	,	since	it	involves	the	necessity	of	doing
但	这	是	不是	一个	完全的	回答	,	自从	它	涉及	这	必要性	的	正在做

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ;

the	same	thing	;
这	相同的	事物	;

但这并不是一个完整的答案，因为它涉及到做同样事情的必要性；

[ɔː(r)] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] [gəʊz] ,

or	,	so	far	as	this	answer	goes	,
或者	,	所以	远的	作为	这	回答	去	,

或者，就这个答案而言，

[wʌn] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [pruːvd] [fɔːls] [ən'les] [baɪ] ['pruːvɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːls] .

one	proposition	cannot	be	proved	false	unless	by	proving	another	to	be	false	.
一	主张	不能	是	已证实	错误的	除非	经过	证明	其他	到	是	错误的	.

除非证明另一个命题为假，否则不能证明一个命题为假。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['hæpən] , [ðæt] [ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [wɪtʃ] [ɪz]

But	it	may	happen	,	that	a	necessary	consequence	can	be	obtained	which	is
但	它	可能	发生	,	那	一个	必要的	结果	能	是	获得	哪个	是

['ɒbviəsli] [ænd; ənd][self] - ['evɪdəntli] [fɔːls] ,

obviously	and	self	-	evidently	false	,
明显地	和	自己	-	显然	错误的	,

但有时可能会得出必然结论，而这个结论显然是不成立的。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːlshʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ'pɒθəsɪs] [ɪz] ['nesəsəri] .

in	which	case	no	further	proof	of	the	falsehood	of	the	hypothesis	is	necessary	.
在	哪个	案件	不	更远	证明	的	这	谬误	的	这	假设	是	必要的	.

在这种情况下，无需进一步证明该假设是错误的。

[ðʌs] [ðə; ði] [pruːf] [wɪtʃ] ['juːklɪd] [gɪvz] [ðæt] [ɔːl] [ˌiːkwɪ'æŋgjʊlə] ['traɪˌæŋgl] [ɑː(r); ə(r)][ˌiːkwɪ'lætərəl][ɪz][ɒv; əv]

Thus	the	proof	which	Euclid	gives	that	all	equiangular	triangles	are	equilateral	is	of
因此	这	证明	哪个	欧几里得	给予	那	全部	等角	三角形	是	等边	是	的

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['strʌktʃə(r)] ,

the	following	structure	,
这	下列的	结构	,

因此，欧几里得证明所有等角三角形都是等边三角形的证明具有以下结构：

['lɒdʒɪkli] [kən'sɪdəd] . ([wʌn] .)

logically	considered	.	(	1	.	)
逻辑上	经过考虑的	.	(	1	.	)

从逻辑上考虑。(1.)

[ɪf] [ðeə(r)][biː; bi][æn; ən][ˌiːkwɪ'æŋgjʊlə]['traɪæŋg(ə)l][nɒt][ˌiːkwɪ'lætərəl] ,

If	there	be	an	equiangular	triangle	not	equilateral	,
如果	那里	是	一个	等角	三角形	不是	等边	,

如果存在一个等角三角形但不是等边三角形，

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [həʊl] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [pɑːt] . [

it	follows	that	a	whole	can	be	found	which	is	not	greater	than	its	part	.	[
它	跟随	那	一个	所有的	能	是	成立	哪个	是	不是	更大的	比	它是	部分	.	[

[wʌn]] [wʌn] .

1	]	1	.
1	]	1	.

由此可知，整体并不大于其部分。[1]1.

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['nɪəli] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

This	is	the	proposition	in	proof	of	which	nearly	the	whole	of	the	demonstration
这	是	这	主张	在	证明	的	哪个	几乎	这	所有的	的	这	示范

[ɒv; əv]['juːklɪd][ɪz] [spent] . ([ˌtuː'tuː] .)

of	Euclid	is	spent	.	(	2	.	)
的	欧几里得	是	花费	.	(	2	.	)

这是欧几里得整个论证过程几乎都在证明的命题。(2.)

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] [ðæt] [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi]['eni] [həʊl] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [pɑːt] ([self]

It	is	false	that	there	can	be	any	whole	which	is	not	greater	than	its	part	(	self
它	是	错误的	那	那里	能	是	任何	所有的	哪个	是	不是	更大的	比	它是	部分	(	自己

['evɪdənt]) . ([θriː] .)

evident	)	.	(	3	.	)
明显	)	.	(	3	.	)

不存在不大于其部分的整体（这是不言而喻的）。(3)

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːls] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['eni] [ˌiːkwɪ'æŋgjʊlə]['traɪæŋg(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ˌiːkwɪ'lætərəl] ;

Therefore	it	is	false	that	there	is	any	equiangular	triangle	which	is	not	equilateral	;
所以	它	是	错误的	那	那里	是	任何	等角	三角形	哪个	是	不是	等边	;

因此，不存在非等边三角形的等角三角形的说法是错误的；

[ɔː(r)][ɔːl][ˌiːkwɪ'æŋgjʊlə] ['traɪˌæŋgl] [ɑː(r); ə(r)][ˌiːkwɪ'lætərəl] .

or	all	equiangular	triangles	are	equilateral	.
或者	全部	等角	三角形	是	等边	.

或者说，所有等角三角形都是等边三角形。

[wen] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['pruːvɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mætəz] [ˌaɪ 'tiː]

When	a	proposition	is	established	by	proving	the	truth	of	the	matters	it
什么时候	一个	主张	是	已确立的	经过	证明	这	真相	的	这	事情	它

[kən'teɪnz] ,

contains	,
包含	,

当一个命题通过证明其所包含事项的真实性而被确立时，

[ðə; ði][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪz] [kɔːld] [də'rekt] ; [wen] [baɪ] ['pruːvɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːlshʊd] [ɒv; əv] ['evri]

the	demonstration	is	called	direct	;	when	by	proving	the	falsehood	of	every
这	示范	是	称为	直接的	;	什么时候	经过	证明	这	谬误	的	每一个

[ˌkɒntrə'dɪktəri] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

contradictory	proposition	,
矛盾的	主张	,

这种论证被称为直接论证；即通过证明每一个矛盾命题的错误性来证明其错误性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ˌɪndə'rekt] .

it	is	called	indirect	.
它	是	称为	间接	.

它被称为间接法。

[ðə; ði]['lætə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪz][æz; əz]['lɒdʒɪk(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,

The	latter	species	of	demonstration	is	as	logical	as	the	former	,
这	后者	物种	的	示范	是	作为	逻辑	作为	这	以前的	,

后一种论证方式与前一种一样合乎逻辑。

[bʌt; bət][nɒt][ɒv; əv][səʊ]['sɪmp(ə)l][ə; eɪ][kaɪnd] ;

but	not	of	so	simple	a	kind	;
但	不是	的	所以	简单的	一个	种类	;

但并非如此简单；

[wens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [wen'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

whence	it	is	desirable	to	use	the	former	whenever	it	can	be	obtained	.
何处	它	是	理想	到	使用	这	以前的	每当	它	能	是	获得	.

因此，只要能够获得前者，就应该尽可能使用前者。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌɪndə'rekt][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['juːklɪd][ɪz]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli]

The	use	of	indirect	demonstration	in	the	Elements	of	Euclid	is	almost	entirely
这	使用	的	间接	示范	在	这	元素	的	欧几里得	是	几乎	完全

[kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'vəːs] [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɑː(r); ə(r)]

confined	to	those	propositions	in	which	the	converses	of	simple	propositions	are
受限	到	那些	命题	在	哪个	这	匡威	的	简单的	命题	是

[pruːvd] .

proved	.
已证实	.

欧几里得《几何原本》中间接论证的使用几乎完全局限于证明简单命题的逆命题。

[ˌaɪ 'tiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm]

It	frequently	happens	that	an	established	assertion	of	the	form
它	频繁地	发生	那	一个	已确立的	断言	的	这	形式

经常会出现这样的情况：一种既定的形式断言

['evri] [ə; eɪ][ɪz][biː] ([wʌn])

Every	A	is	B	(	1	)
每一个	一个	是	B	(	1	)

每个 A 都是 B (1)

[meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [meɪd] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'djʊs] ,

may	be	easily	made	the	means	of	deducing	,
可能	是	容易地	制成	这	方法	的	推断	,

可以很容易地成为推理的手段，

['evri] ([θɪŋ] [nɒt][ə; eɪ]) [ɪz][nɒt][biː] ([ˌtuː'tuː])

Every	(	thing	not	A	)	is	not	B	(	2	)
每一个	(	事物	不是	一个	)	是	不是	B	(	2	)

并非所有（非A的）事物都是B（2）

[wɪtʃ] [lɑːst] [gɪvz]

which	last	gives
哪个	最后的	给予

最后给出

['evri] [biː][ɪz][ə; eɪ] ([θriː]) -

Every	B	is	A	(	3	)	29
每一个	B	是	一个	(	3	)	-

每个 B 都是 A (3)29

[ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [θɜːd] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [baɪ]

The	conversion	of	the	second	proposition	into	the	third	is	usually	made	by
这	转换	的	这	第二	主张	进入	这	第三	是	通常	制成	经过

[æn; ən][ˌɪndə'rekt][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,

an	indirect	demonstration	,
一个	间接	示范	,

第二个命题转化为第三个命题通常是通过间接论证实现的。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] .

in	the	following	manner	.
在	这	下列的	方式	.

以下列方式。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [let][ðeə(r)][biː; bi][wʌn][biː] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] , ([ˌtuː'tuː]) ['biːɪŋ] [truː] .

If	possible	,	let	there	be	one	B	which	is	not	A	,	(	2	)	being	true	.
如果	可能的	,	让	那里	是	一	B	哪个	是	不是	一个	,	(	2	)	存在	真的	.

如果可能，允许存在一个不是 A 的 B，使得 (2) 成立。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ænd; ənd][ɪz][biː] ;

Then	there	is	one	thing	which	is	not	A	and	is	B	;
然后	那里	是	一	事物	哪个	是	不是	一个	和	是	B	;

那么，有一件事物不是 A，而是 B；

[bʌt; bət] ['evri] [θɪŋ] [nɒt][ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] ;

but	every	thing	not	A	is	not	B	;
但	每一个	事物	不是	一个	是	不是	B	;

但并非所有非A的事物都是B;

['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][biː][ænd; ənd][ɪz][nɒt][biː] : [wɪtʃ] [ɪz] [əb'sɜːd] .

therefore	there	is	one	thing	which	is	B	and	is	not	B	:	which	is	absurd	.
所以	那里	是	一	事物	哪个	是	B	和	是	不是	B	:	哪个	是	荒诞	.

因此，存在一个事物既是 B 又不是 B：这很荒谬。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [əb'sɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn]['sɪŋg(ə)l][biː] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ;

It	is	then	absurd	that	there	should	be	one	single	B	which	is	not	A	;
它	是	然后	荒诞	那	那里	应该	是	一	单身的	B	哪个	是	不是	一个	;

那么，存在一个不是 A 的 B 就显得荒谬了;

[ɔː(r)] , ['evri] [biː][ɪz][ə; eɪ] .

or	,	Every	B	is	A	.
或者	,	每一个	B	是	一个	.

或者，每个 B 都是 A。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['meθəd] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv]['friːkwənt] [juːz] .

The	following	proposition	contains	a	method	which	is	of	frequent	use	.
这	下列的	主张	包含	一个	方法	哪个	是	的	频繁	使用	.

以下命题包含一种常用的方法。

[haɪ'pɒθəsɪs] . — [let] [ðeə(r)][biː; bi]['eni]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɔː(r)] [ə'sɜːʃnz] , — [θriː]

Hypothesis	.	—	Let	there	be	any	number	of	propositions	or	assertions	,	—	three
假设	.	—	让	那里	是	任何	数字	的	命题	或者	断言	,	—	三

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ] ,

for	instance	,	A	,
为了	实例	,	一个	,

假设——假设有任意数量的命题或断言，例如三个，A，

[biː] , [ænd; ənd][siː] , — [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ðæt] [wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][mʌst; məst]

B	,	and	C	,	—	of	which	it	is	the	property	that	one	or	the	other	must
B	,	和	C	,	—	的	哪个	它	是	这	财产	那	一	或者	这	其他	必须

[biː; bi] [truː] ,

be	true	,
是	真的	,

B 和 C——二者必有一为真——这一性质

[ænd; ənd][wʌn]['əʊnli] .

and	one	only	.
和	一	仅有的	.

仅此一件。

[let] [ðeə(r)][biː; bi] [θriː] ['ʌðə(r)] [ˌprɔpə'ziʃənz] , [piː] , [kjuː] , [ænd; ənd][ɑː(r)] ,

Let	there	be	three	other	propositions	,	P	,	Q	,	and	R	,
让	那里	是	三	其他	命题	,	P	,	问	,	和	拉	,

假设还有三个命题，P、Q 和 R，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['prɒpəti] [ðæt] [wʌn] , [ænd; ənd][wʌn]['əʊnli] , [mʌst; məst][biː; bi] [truː]

of	which	it	is	also	the	property	that	one	,	and	one	only	,	must	be	true
的	哪个	它	是	还	这	财产	那	一	,	和	一	仅有的	,	必须	是	真的

.

:

.

它也具有这样的性质：只有一个真值，而且只有一个真值。

[let] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'sɜːʃnz] , [ðæt]

Let	it	also	be	a	connexion	of	those	assertions	,	that
让	它	还	是	一个	连接	的	那些	断言	,	那

也让它成为这些断言之间的联系，即：

[wen] [ə; eɪ][ɪz] [truː] , [piː][ɪz] [truː]
When A is true , P is true
什么时候 一个 是 真的 , P 是 真的

当 A 为真时，P 也为真。

[wen] [biː][ɪz] [truː] , [kjuː][ɪz] [truː]
When B is true , Q is true
什么时候 B 是 真的 , 问 是 真的

当 B 为真时，Q 也为真。

[wen] [siː][ɪz] [truː] , [ɑː(r)][ɪz] [truː]
When C is true , R is true
什么时候 C 是 真的 , 拉 是 真的

当 C 为真时，R 也为真。

['kɒnsɪkwəns] : [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðæt]
Consequence : then it follows that
结果 : 然后 它 跟随 那

结论：由此可知

[wen] [piː][ɪz] [truː] , [ə; eɪ][ɪz] [truː]
When P is true , A is true
什么时候 P 是 真的 , 一个 是 真的

当 P 为真时，A 也为真。

[wen] [kjuː][ɪz] [truː] , [biː][ɪz] [truː]
When Q is true , B is true
什么时候 问 是 真的 , B 是 真的

当 Q 为真时，B 也为真。

[wen] [ɑː(r)][ɪz] [truː] , [siː][ɪz] [truː]
When R is true , C is true
什么时候 拉 是 真的 , C 是 真的

当 R 为真时，C 也为真。

[fɔː(r); fə(r)] , [wen] [piː][ɪz] [truː] , [ðen] [kjuː][ænd; ənd][ɑː(r)][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːls] ; ['kɒnsɪkwəntli] ,
For , when P is true , then Q and R must be false ; consequently ,
为了 , 什么时候 P 是 真的 , 然后 问 和 拉 必须 是 错误的 ; 最后 ,

因为当 P 为真时，Q 和 R 必然为假；因此，

['naɪðə(r)][biː][nɔː(r)][siː][kæn; kən][biː; bi] [truː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðen] [kjuː][ɔː(r)][ɑː(r)] [wʊd] [biː; bi] [truː] .
neither B nor C can be true , for then Q or R would be true .
两者都不 B 也不 C 能 是 真的 , 为了 然后 问 或者 拉 会 是 真的 .

B 和 C 都不可能为真，因为那样的话 Q 或 R 就为真了。

[bʌt; bət]['aɪðə(r)][ə; eɪ] , [biː] , [ɔː(r)][siː][mʌst; məst][biː; bi] [truː] , ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ][mʌst; məst][biː; bi] [truː] ;
But either A , B , or C must be true , therefore A must be true ;
但 任何一个 一个 , B , 或者 C 必须 是 真的 , 所以 一个 必须 是 真的 ;

但 A、B 或 C 中必有一为真，因此 A 必为真；

[ɔː(r)] , [wen] [piː][ɪz] [truː] , [ə; eɪ][ɪz] [truː] .
or , when P is true , A is true .
或者 , 什么时候 P 是 真的 , 一个 是 真的 .

或者，当 P 为真时，A 也为真。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [weɪ] [ðə; ðiː] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'sɜːʃnz] [meɪ] [biː; bi] [pruːvd] .
In a similar way the remaining assertions may be proved .
在 一个 相似的 方式 这 其余的 断言 可能 是 已证实 .

用类似的方法可以证明其余的论断。

[keɪs] [wʌn] .
Case 1 .
案件 1 .

案例一。

[ɪf] [wen] [piː][ɪz][kjuː] , [ə; eɪ][ɪz][biː]

If	When	P	is	Q	,	A	is	B
如果	什么时候	P	是	问	,	一个	是	B

当 P 为 Q 时，A 为 B

[wen] [piː][ɪz][nɒt][kjuː] , [ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː]

When	P	is	not	Q	,	A	is	not	B
什么时候	P	是	不是	问	,	一个	是	不是	B

当 P 不是 Q 时，A 不是 B

[ˌaɪ ˈtiː] [fˈɒləʊz] [ðæt] [wen] [ə; eɪ][ɪz][biː] , [piː][ɪz][kjuː]

It	follows	that	When	A	is	B	,	P	is	Q
它	跟随	那	什么时候	一个	是	B	,	P	是	问

由此可知，当 A 为 B 时，P 为 Q

[wen] [ə; eɪ][ɪz][nɒt][biː] , [piː][ɪz][nɒt][kjuː]

When	A	is	not	B	,	P	is	not	Q
什么时候	一个	是	不是	B	,	P	是	不是	问

当 A 不是 B 时，P 不是 Q

[keɪs] [ˌtuːˈtuː] .

Case	2	.
案件	2	.

案例二。

[ɪf] [wen] [ə; eɪ][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][biː] , [piː][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][kjuː]

If	When	A	is	greater	than	B	,	P	is	greater	than	Q
如果	什么时候	一个	是	更大的	比	B	,	P	是	更大的	比	问

当 A 大于 B 时，P 大于 Q

[wen] [ə; eɪ][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][biː] , [piː][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][kjuː]

When	A	is	equal	to	B	,	P	is	equal	to	Q
什么时候	一个	是	平等的	到	B	,	P	是	平等的	到	问

当 A 等于 B 时，P 等于 Q

[wen] [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː] , [piː][ɪz] [les] [ðæn; ðən] Q30

When	A	is	less	than	B	,	P	is	less	than	Q30
什么时候	一个	是	较少的	比	B	,	P	是	较少的	比	Q30

当 A 小于 B 时，P 小于 Q30。

[ˌaɪ ˈtiː] [fˈɒləʊz] [ðæt] [wen] [piː][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][kjuː] , [ə; eɪ][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][biː]

It	follows	that	When	P	is	greater	than	Q	,	A	is	greater	than	B
它	跟随	那	什么时候	P	是	更大的	比	问	,	一个	是	更大的	比	B

由此可知，当 P 大于 Q 时，A 大于 B。

[wen] [piː][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][kjuː] , [ə; eɪ][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][biː]

When	P	is	equal	to	Q	,	A	is	equal	to	B
什么时候	P	是	平等的	到	问	,	一个	是	平等的	到	B

当 P 等于 Q 时，A 等于 B

[wen] [piː][ɪz] [les] [ðæn; ðən][kjuː] , [ə; eɪ][ɪz] [les] [ðæn; ðən][biː]

When	P	is	less	than	Q	,	A	is	less	than	B
什么时候	P	是	较少的	比	问	,	一个	是	较少的	比	B

当 P 小于 Q 时，A 小于 B

[wiː; wi][hæv; həv] [ˌhɪðəˈtuː] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [truː] ; [ænd; ənd] ,

We	have	hitherto	supposed	that	the	premises	are	actually	true	;	and	,
我们	有	迄今为止	据称	那	这	前提	是	实际上	真的	;	和	,

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,

in	such	a	case	,
在	这样的	一个	案件	,

我们此前一直假定这些前提实际上是正确的；在这种情况下，

[ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] [kən'kluːʒn] [ɪz][æz; əz]['sɜːt(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['premɪsɪz] .

the	logical	conclusion	is	as	certain	as	the	premises	.
这	逻辑	结论	是	作为	肯定	作为	这	前提	.

逻辑结论与前提一样确定。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ə'pɒn][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)]

It	remains	to	say	a	few	words	upon	the	case	in	which	the	premises	are
它	遗迹	到	说	一个	很少	字	之上	这	案件	在	哪个	这	前提	是

['prɒbəbli] ,

probably	,
大概	,

最后，还需要就案件的前提条件可能而言，略作说明。

[bʌt; bət][nɒt] ['sɜːt(ə)nli] , [truː] .

but	not	certainly	,	true	.
但	不是	当然	,	真的	.

但未必如此。

[ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'vent] ['biːɪŋ] [ə'baʊt][tuː; tə] ['hæpən] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən]

The	probability	of	an	event	being	about	to	happen	,	and	that	of	an
这	可能性	的	一个	事件	存在	关于	到	发生	,	和	那	的	一个

['ɑːgjumənt] ['biːɪŋ] [truː] ,

argument	being	true	,
争论	存在	真的	,

事件即将发生的概率，以及论点为真的概率。

[meɪ] [biː; bi][səʊ] [kə'nektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['juːʒuəl] ['meθəd] [ɒv; əv] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [meɪ] [biː; bi]

may	be	so	connected	that	the	usual	method	of	measuring	the	first	may	be
可能	是	所以	连接	那	这	通常	方法	的	测量	这	第一的	可能	是

[meɪd] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] ['iːzi] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] .

made	to	give	an	easy	method	of	expressing	the	second	.
制成	到	给	一个	简单的	方法	的	表达	这	第二	.

两者之间可能存在这样的联系：通常测量第一个量的方法可以很容易地表达第二个量。

[sə'pəʊz] [æn; ən] [ɜːn] , [ɔː(r)] ['lɒtəri] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bɔːlz] , [blæk] [ɔː(r)] [waɪt] ;

Suppose	an	urn	,	or	lottery	,	with	a	large	number	of	balls	,	black	or	white	;
认为	一个	瓮	,	或者	彩票	,	和	一个	大的	数字	的	球	,	黑色的	或者	白色的	;

假设有一个瓮，或者说一个彩票，里面有很多球，有黑色的，也有白色的；

[ðen] , [ɪf] [ðeə(r)][biː; bi] [twelv] [waɪt] [bɔːlz][tuː; tə][wʌn] [blæk] ,

then	,	if	there	be	twelve	white	balls	to	one	black	,
然后	,	如果	那里	是	十二	白色的	球	到	一	黑色的	,

那么，如果有十二个白球和一个黑球，

[wiː; wi] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [twelv] [tuː; tə][wʌn] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [bɔːl] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] ,

we	say	it	is	twelve	to	one	that	a	white	ball	will	be	drawn	,
我们	说	它	是	十二	到	一	那	一个	白色的	球	将要	是	绘制	,

我们说抽到白球的概率是十二比一。

[ɔː(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [bɔːl] [ɪz] [twelv] [taɪmz] [æz; əz]['prɒbəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [blæk] [wʌn] .

or	that	a	white	ball	is	twelve	times	as	probable	as	a	black	one	.
或者	那	一个	白色的	球	是	十二	时代	作为	可能	作为	一个	黑色的	一	.

或者说，白球出现的概率是黑球的十二倍。

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'sɜːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]

A	certain	assertion	may	be	in	the	same	condition	as	to	the	force	of
一个	肯定	断言	可能	是	在	这	相同的	状况	作为	到	这	力量	的

[ˌprɒbə'bɪləti] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ðə; ði][maɪnd] :

probability	with	which	it	strikes	the	mind	:
可能性	和	哪个	它	罢工	这	头脑	:

某种断言在给人留下深刻印象时，其可能性强度可能保持不变：

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['kwestʃənz]
that is , the questions
那 是 , 这 问题

也就是说，这些问题

[ɪz][ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [truː] ?
Is the assertion true ?
是 这 断言 真的 ?

这个说法正确吗?

[wɪl] [ə; eɪ] [waɪt] [bɔːl][biː; bi] [drɔːn] ?
Will a white ball be drawn ?
将要 一个 白色的 球 是 绘制 ?

会抽到白球吗?

[meɪ] [biː; bi] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , - [məʊst] ['prɒbəbli] ,
may be such that the answer , ' most probably ,
可能 是 这样的 那 这 回答 , - 最多 大概 ,

答案可能是"很可能",

- [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['laɪklihʊd] [ɪn][bəuθ][keɪsɪz] .
' expresses the same degree of likelihood in both cases .
- 表达 这 相同的 程度 的 可能性 在 两个都 案例 .

'在两种情况下都表达了相同程度的可能性。

[wiː; wi][hæv; həv][bɪ'fɔː(r)] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] ['lɒdʒɪk][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)]
We have before explained that logic has nothing to do with the truth or
我们 有 前 解释 那 逻辑 有 没有什么 到 做 和 这 真相 或者
['fɔːlshʊd] [ɒv; əv] [ə'sɜːʃnz] ,
falsehood of assertions ,
谬误 的 断言 ,

我们之前已经解释过，逻辑与断言的真假无关。

[bʌt; bət]['əʊnli] [prəu'fes] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðem; ðəm] [truː] , [tuː; tə] [kə'lekt] [ænd; ənd]['klæsɪfaɪ][ðə; ði]
but only professes , supposing them true , to collect and classify the
但 仅有的 声称 , 假如 他们 真的 , 到 收集 和 分类 这
[lɪ'dʒɪtɪmət] ['meθədz] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] ['infərənsiz] .
legitimate methods of drawing inferences .
合法的 方法 的 绘画 推断 .

但只是声称（假设这些方法是真的）收集和分类合法的推理方法。

['sɪməlәli] , [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] ['trʌb(ə)l] [ɑː'selvz] [wɪð] [ðə; ði]
Similarly , in this part of the subject , we do not trouble ourselves with the
相似地 , 在 这 部分 的 这 主题 , 我们 做 不是 麻烦 我们自己 和 这
['kwestʃən] ,
question ,
问题 ,

同样，在本部分内容中，我们也不打算纠结于这个问题。

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlәti] [djuː] [tuː; tə] ['premɪsɪz] ?
How are we to find the probability due to premises ?
如何 是 我们 到 寻找 这 可能性 到期的 到 前提 ?

我们如何根据前提条件求出概率?

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːsk] : [sə'pəʊzɪŋ] (['hæpən] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]) [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]
but we ask : Supposing (happen how it may) that we have found the
但 我们 问 : 假如 (发生 如何 它 可能) 那 我们 有 成立 这
[ˌprɒbə'bɪlәti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] ,
probability of the premises ,
可能性 的 这 前提 ,

但我们提出这样的问题：假设（无论发生什么）我们已经找到了前提的概率，

[rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] .

required	**the**	**probability**	**of**	**the**	**conclusion**	**.**
必需的	这	可能性	的	这	结论	.

需要得出该结论的概率。

[wen] [ðə; ði] [ɒdz] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [ɑː(r); ə(r)] , [seɪ] [sɪks] [tuː; tə] [wʌn] ,

When	**the**	**odds**	**in**	**favour**	**of**	**a**	**conclusion**	**are**	**,**	**say**	**6**	**to**	**1**	**,**
什么时候	这	赔率	在	偏爱	的	一个	结论	是	,	说	6	到	1	,

当某个结论成立的概率是6比1时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [aʊt] [ɒv; əv] ['evri] ['sɛvən] ['pɒsəb(ə)l] [tʃɑːnsiz] , [sɪks] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'kluːʒn]

there	**are**	**,**	**out**	**of**	**every**	**7**	**possible**	**chances**	**,**	**6**	**in**	**favour**	**of**	**the**	**conclusion**
那里	是	,	出去	的	每一个	7	可能的	机会	,	6	在	偏爱	的	这	结论

,

,

,

在7种可能的情况下，有6种情况支持该结论。

[ænd; ənd] [wʌn] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

and	**1**	**against**	**it**	**.**
和	1	反对	它	.

1 人反对。

[hens] ⅔ [ænd; ənd] ⅓ [wɪl] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] , [fɔː(r); fə(r)] [ænd; ənd] [ə'genst] ,

Hence	**⅔**	**and**	**⅓**	**will**	**represent**	**the**	**proportions**	**,**	**for**	**and**	**against**	**,**
因此	⅔	和	⅓	将要	代表	这	比例	,	为了	和	反对	,

因此，⅔ 和 ⅓ 将分别代表正方和反方的比例。

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['pɒsəb(ə)l] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [ɪg'zɪst] . -

of	**all**	**the**	**possible**	**cases**	**which**	**exist**	**.**	**31**
的	全部	这	可能的	案例	哪个	存在	.	-

在所有可能的情况中。31

[ðʌs] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] : —

Thus	**we**	**have**	**the**	**succession**	**of**	**such**	**results**	**as**	**in**	**the**	**following**	**table**	**:**	**—**
因此	我们	有	这	演替	的	这样的	结果	作为	在	这	下列的	桌子	:	—

因此，我们得到如下表所示的一系列结果：—

[ɒdz] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'vent] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ə'genst]

Odds	**in**	**favour**	**of**	**an**	**event**	**Probability**	**for**	**Probability**	**against**
赔率	在	偏爱	的	一个	事件	可能性	为了	可能性	反对

事件发生的概率（有利概率）/ 事件发生的概率（不利概率）

[wʌn] [tuː; tə] [wʌn] ½ ½

1	**to**	**1**	**½**	**½**
1	到	1	½	½

1 到 1 ½ ½

[ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [wʌn] ⅔ ⅓

2	**to**	**1**	**⅔**	**⅓**
2	到	1	⅔	⅓

2 到 1 ⅔ ⅓

[θriː] [tuː; tə] [wʌn] ¾ ¼

3	**to**	**1**	**¾**	**¼**
3	到	1	¾	¼

3 到 1 ¾ ¼

[θriː] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] ⅗ ⅖

3	**to**	**2**	**⅗**	**⅖**
3	到	2	⅗	⅖

3 至 2 ⅗ ⅖

[fɔːr][tuː; tə][wʌn] ⅘ ⅕
4 **to** **1** **⅘** **⅕**
4 到 1 ⅘ ⅕

4 比 1 ⅘ ⅕

[fɔːr][tuː; tə][θriː] ⅘ ⅗
4 **to** **3** **⅘** **⅗**
4 到 3 ⅘ ⅗

4 到 3 ⅘ ⅗

[faɪv][tuː; tə][wʌn] ⅝ ⅛ &
5 **to** **1** **⅝** **⅛** **&**
5 到 1 ⅝ ⅛&

5 到 1 ⅝ ⅛&

[siː] . & [siː] . & [siː] .
c **.** **&** **c** **.** **&** **c** **.**
c . & c . & c .

c. 等等。

[let] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] ,
Let **the** **probability** **of** **a** **conclusion** **,**
让 这 可能性 的 一个 结论 ,

设结论的概率为，

[æz; əz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['premɪsɪz] ([ðæt] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]
as **derived** **from** **the** **premises** **(** **that** **is** **on** **the** **supposition** **that** **it** **was**
作为 衍生的 从 这 前提 (那 是 在 这 假设 那 它 曾是
['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] [tɪl] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [wɒz; wəz] [hɜːd]) ,
never **imagined** **to** **be** **possible** **till** **the** **argument** **was** **heard** **)** **,**
绝不 想象 到 是 可能的 直到 这 争论 曾是 听到) ,

根据前提推导而来（也就是说，假设在听到这个论点之前，人们从未想到过这种可能性），

[biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] .
be **called** **the** **intrinsic** **probability** **of** **the** **argument** **.**
是 称为 这 固有的 可能性 的 这 争论 .

可以称之为该论证的内在概率。

[ðɪs] [ɪz] [faʊnd] [baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bilitiz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'sɜːʃnz] [wɪtʃ]
This **is** **found** **by** **multiplying** **together** **the** **probabilities** **of** **all** **the** **assertions** **which**
这 是 成立 经过 乘法 一起 这 概率 的 全部 这 断言 哪个
[ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] .
are **necessary** **to** **the** **argument** **.**
是 必要的 到 这 争论 .

这是通过将论证中所有必要断言的概率相乘而得出的。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ʌn'tɪl] [æn; ən] ['ɑːgjumənt] [ɒv; əv]
suppose **that** **a** **conclusion** **was** **held** **to** **be** **impossible** **until** **an** **argument** **of**
认为 那 一个 结论 曾是 握住 到 是 不可能的 直到 一个 争论 的
[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['sɪlədʒɪzəm] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] ,
a **single** **syllogism** **was** **produced** **,**
一个 单身的 三段论 曾是 生产 ,

假设在提出一个单三段论论证之前，人们一直认为某个结论是不可能的，

[ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['sevrəli] [faɪv][tu:; tə][wʌn][ænd; ənd] [eɪt] [tu:; tə][wʌn][ɪn][ðeə(r)]
the **premises** **of** **which** **have** **severally** **five** **to** **one** **and** **eight** **to** **one** **in** **their**
这 前提 的 哪个 有 分别 五 到 一 和 八 到 一 在 他们的
['feɪvə(r)] .
favour **.**
偏爱 .

上述论点分别以五比一和八比一的优势支持他们。

[ðen] ⅝ × ⅘ , [ɔ:(r)] 40⁄54 , [ɪz][ðə; ði][ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:gjumənt] ,
Then **⅝** **×** **⅘** **,** **or** **40⁄54** **,** **is** **the** **intrinsic** **probability** **of** **the** **argument** **,**
然后 ⅝ × ⅘ , 或者 40⁄54 , 是 这 固有的 可能性 的 这 争论 ,

那么 ⅝ × ⅘，或 40⁄54，就是该论证的固有概率。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɒdz] [ɪn][ɪts]['feɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] - [tu:; tə] - , [ɔ:(r)] - [tu:; tə]['sɛvən] .
and **the** **odds** **in** **its** **favour** **are** **40** **to** **14** **,** **or** **20** **to** **7** **.**
和 这 赔率 在 它是 偏爱 是 - 到 - , 或者 - 到 7 .

而它获胜的概率是 40 比 14，或者 20 比 7。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪlətɪ][ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ; [ðə; ði]['lætə(r)] , [ɒv; əv]
But **this** **intrinsic** **probability** **is** **not** **always** **that** **of** **the** **conclusion** **;** **the** **latter** **,** **of**
但 这 固有的 可能性 是 不是 总是 那 的 这 结论 ; 这 后者 , 的
[kɔ:s] ,
course **,**
课程 ,

但这种内在概率并不总是结论的概率；当然，后者.....

[dɪ'pendɪŋ] [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'gri:] [ɒn][ðə; ði] ['laɪklihʊd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [wɒz; wəz]
depending **in** **some** **degree** **on** **the** **likelihood** **which** **the** **conclusion** **was**
取决于 在 一些 程度 在 这 可能性 哪个 这 结论 曾是
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['ɑ:gjumənt][wɒz; wəz] [prə'dju:st] .
supposed **to** **have** **before** **the** **argument** **was** **produced** **.**
据称 到 有 前 这 争论 曾是 生产 .

在某种程度上取决于在提出论点之前，人们预期的结论的可能性。

[ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm][ɒv; əv] - [tu:; tə]['sɛvən][ɪn][ɪts]['feɪvə(r)] ,
A **syllogism** **of** **20** **to** **7** **in** **its** **favour** **,**
一个 三段论 的 - 到 7 在 它是 偏爱 ,

一个有利于它的20比7的三段论。

[əd'vɑ:nst] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'klu:ʒn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔ:hænd] [æz; əz] ['laɪkli] [æz; əz][nɒt] ,
advanced **in** **favour** **of** **a** **conclusion** **which** **was** **beforehand** **as** **likely** **as** **not** **,**
先进的 在 偏爱 的 一个 结论 哪个 曾是 预先 作为 可能 作为 不是 ,

倾向于支持一个事先极有可能得出的结论，

[pɹədj'u:sɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)]['prɒbəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [hæd; həd] [bi:n] [θɔ:t]
produces **a** **much** **more** **probable** **result** **than** **if** **the** **conclusion** **had** **been** **thought**
产 一个 很多 更多的 可能 结果 比 如果 这 结论 有 到过 想法
['æbsəlu:tli] [fɔ:ls] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ɑ:gjumənt] [prə'dju:st] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [bɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ɪts]
absolutely **false** **until** **the** **argument** **produced** **a** **certain** **belief** **in** **the** **possibility** **of** **its**
绝对地 错误的 直到 这 争论 生产 一个 肯定 信仰 在 这 可能性 的 它是
['bi:ɪŋ] [tru:] . -
being **true** **.** **32**
存在 真的 . -

与先认为结论绝对错误，再通过论证使其产生某种可能性的信念相比，这种方法产生的结果更为可能。32

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlətɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'klu:ʒn] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]
The **change** **made** **in** **the** **probability** **of** **a** **conclusion** **by** **the** **introduction** **of**
这 改变 制成 在 这 可能性 的 一个 结论 经过 这 介绍 的
[æn; ən]['ɑ:gjumənt] ([ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] ['ɑ:gjumənt] ,
an **argument** **(** **or** **of** **a** **new** **argument** **,**
一个 争论 (或者 的 一个 新的 争论 ,

引入一个论证（或一个新论证）后，结论的概率发生的变化

[ɪf] [sʌm; səm][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pri:'si:d, pri-]) [ɪz] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ruːl] .

if	some	have	already	preceded	)	is	found	by	the	following	rule	.
如果	一些	有	已经	之前	)	是	成立	经过	这	下列的	规则	.

如果已经有一些先行者），则通过以下规则找到。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ænd; ənd][ðə; ði]

From	the	sum	of	the	existing	probability	of	the	conclusion	and	the
从	这	和	的	这	现存的	可能性	的	这	结论	和	这

[ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['ɑːgjumənt] ,

intrinsic	probability	of	the	new	argument	,
固有的	可能性	的	这	新的	争论	,

由现有结论的概率和新论点的固有概率之和，

[teɪk] [ðeə(r)] ['prɒdʌkt] ; [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'kluːʒn] , [æz; əz]

take	their	product	;	the	remainder	is	the	probability	of	the	conclusion	,	as
拿	他们的	产品	;	这	余	是	这	可能性	的	这	结论	,	作为

[riːɪn'fɔːst] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] .

reinforced	by	the	argument	.
加强型	经过	这	争论	.

取它们的乘积；余数就是结论成立的概率，正如论证所强化的那样。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[ə; eɪ] + [biː] − [ˌeɪ 'biː][ɪz][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'kluːʒn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]

a	+	b	−	ab	is	the	probability	of	the	truth	of	a	conclusion	after	the
一个	+	b	−	ab	是	这	可能性	的	这	真相	的	一个	结论	后	这

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːgjumənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti] [biː] ,

introduction	of	an	argument	of	the	intrinsic	probability	b	,
介绍	的	一个	争论	的	这	固有的	可能性	b	,

a + b − ab 是在引入固有概率为 b 的论证之后，结论为真的概率。

[ðə; ði] ['priːviəs] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sed] [kən'kluːʒn] ['hævɪŋ] [biːn] [ə; eɪ] .

the	previous	probability	of	the	said	conclusion	having	been	a	.
这	以前的	可能性	的	这	说	结论	拥有	到过	一个	.

先前得出上述结论的概率为a。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [wɪtʃ] [hæz; həz][æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] [tʃɑːns] ⅔ [ɪn][ɪts]['feɪvə(r)] ,

Thus	,	a	conclusion	which	has	at	present	the	chance	⅔	in	its	favour	,
因此	,	一个	结论	哪个	有	在	展示	这	机会	⅔	在	它是	偏爱	,

因此，目前有三分之二的概率支持这一结论。

[wen] [riːɪn'fɔːst] [baɪ][æn; ən]['ɑːgjumənt] [huːz] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz] ¾ ,

when	reinforced	by	an	argument	whose	intrinsic	probability	is	¾	,
什么时候	加强型	经过	一个	争论	谁	固有的	可能性	是	¾	,

当得到一个内在概率为 ¾ 的论点的强化时，

[ə'kwaɪəz] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] ⅔ + ¾ − ⅔ × ¾ [ɔː(r)] , ⅔ + ¾ − ½ ,

acquires	the	probability	⅔	+	¾	−	⅔	×	¾	or	,	⅔	+	¾	−	½	,
收购	这	可能性	⅔	+	¾	−	⅔	×	¾	或者	,	⅔	+	¾	−	½	,

获得概率 ⅔ + ¾ − ⅔ × ¾ 或 ⅔ + ¾ − ½，

[ɔː(r)] ¹¹½ ; [ɔː(r)] , ['hævɪŋ] [ˌtuː'tuː][tuː; tə][wʌn][ɪn][ɪts]['feɪvə(r)][bɪ'fɔː(r)] ,

or	¹¹½	;	or	,	having	2	to	1	in	its	favour	before	,
或者	¹¹½	;	或者	,	拥有	2	到	1	在	它是	偏爱	前	,

或 ¹¹½；或者，此前拥有 2 比 1 的优势，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] - [tuː; tə][wʌn][ɪn][ɪts]['feɪvə(r)]['ɑːftə(r)] , [ðə; ði]['ɑːgjumənt] .

it	has	11	to	1	in	its	favour	after	,	the	argument	.
它	有	-	到	1	在	它是	偏爱	后	,	这	争论	.

辩论结束后，它以 11 比 1 的优势领先。

[wen] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɒz; wəz]['naɪðə(r)] ['laɪkli] [nɔː(r)] [ʌn'laɪkli] [bɪ'fɔːhænd] ([ɔː(r)][hæd; həd][ðə; ði]

When	the	conclusion	was	neither	likely	nor	unlikely	beforehand	(	or	had	the
什么时候	这	结论	曾是	两者都不	可能	也不	不太可能	预先	(	或者	有	这

[ˌprɒbə'bɪləti] ½) ,

probability	½	)	,
可能性	½	)	,

当结论事先既不很有可能也不不太可能（或者概率为½）时，

[ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [weɪ] [ɒv; əv] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ruːl] ([ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] + [biː] − [ˌeɪ 'biː] [bɪ'kʌmz]

the	shortest	way	of	applying	the	preceding	rule	(	in	which	a	+	b	−	ab	becomes
这	最短	方式	的	申请	这	前	规则	(	在	哪个	一个	+	b	−	ab	变成

½ + ½b) [ɪz][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði][sʌm][ɒv; əv][ðə; ði]['njuːmərəɪtə(r)][ænd; ənd][dɪ'nɒmɪneɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

½	+	½b	)	is	to	divide	the	sum	of	the	numerator	and	denominator	of	the
½	+	½b	)	是	到	划分	这	和	的	这	分子	和	分母	的	这

[ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːgjumənt][baɪ][twaɪs][ðə; ði][dɪ'nɒmɪneɪtə(r)] .

intrinsic	probability	of	the	argument	by	twice	the	denominator	.
固有的	可能性	的	这	争论	经过	两次	这	分母	.

应用前面规则（其中 a + b − ab 变为 ½ + ½b）的最短方法是将论证的固有概率的分子和分母之和除以分母的两倍。

[ðʌs] , [æn; ən]['ɑːgjumənt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti][ɪz] ¾ ,

Thus	,	an	argument	of	which	the	intrinsic	probability	is	¾	,
因此	,	一个	争论	的	哪个	这	固有的	可能性	是	¾	,

因此，固有概率为 ¾ 的论证，

[gɪvz] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [ɒn] [wɪtʃ] [nəʊ]['baɪəs] ['priːviəsli] [ɪg'zɪstɪd] , [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] ⅞ [ɔː(r)]

gives	to	a	conclusion	on	which	no	bias	previously	existed	,	the	probability	⅞	or
给予	到	一个	结论	在	哪个	不	偏见	之前	存在	,	这	可能性	⅞	或者

[θriː] + - × [fɔːr] .

3	+	42	×	4	.
3	+	-	×	4	.

对于先前不存在偏见的结论，其概率为 ⅞ 或 3 + 42 × 4。

[ðə; ði] [end] .

THE	END	.
这	结尾	.

剧终。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

['lʌndən]	:	—	['prɪntɪd]	[baɪ][dʒeɪmz]	[mɔɪz]	,
LONDON	**:**	**—**	**PRINTED**	**BY**	**JAMES**	**MOYES**	**,**
伦敦	:	—	打印	经过	詹姆斯	莫耶斯	,

伦敦：——詹姆斯·莫伊斯印刷

['kɑːs(ə)l]	[striːt]	,	['lestə(r)]	[skweə(r)]	.
Castle	**Street**	**,**	**Leicester**	**Square**	**.**
城堡	街道	,	莱斯特	正方形	.

城堡街，莱斯特广场。

[-]	[nəʊts]
TRANSCRIBER'S	**NOTES**
转录员的	笔记

转录员笔记

['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	['ɒbviəs]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erə(r)z]	[ænd; ənd]	[ˌverɪ'eʃən]	[ɪn]	['spelɪŋ]	.
Silently	**corrected**	**obvious**	**typographical**	**errors**	**and**	**variations**	**in**	**spelling**	**.**
默默	已更正	明显的	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[rɪ'teɪnd]	[ɑː'keɪɪk]	,	[nɒn]	-	['stændəd]	,	[ænd; ənd]	[ʌn'sɜːt(ə)n]	['spelɪŋz]	[æz; əz]	['prɪntɪd]	.
Retained	**archaic**	**,**	**non**	**-**	**standard**	**,**	**and**	**uncertain**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	古老的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神